

# KÄYTTÖOHJEKIRJA

## ALX 73x Etikettitulostin





## Sisältö

### Noudata -5

- Yleisohjeet -5
  - Tämän ohjekirjan voimassaoloa ja sitovuutta -5
  - Esitys ja tiedot -6
- Turvallisuutesi takia -8
  - Määräystenmukainen käyttö -8
  - Tietoja ja pätevyys -8
  - Koneen käyttöturvallisuus -10
  - Ennen tuotannon aloittamista -11
  - Koneessa olevat varoitusohjeet -12

### Tekniset tiedot -14

- Koko laite -14
  - Mitat -14
  - Liitäntä, laitetiedot -15
  - Etikettimateriaali -15
  - Ympäristöolosuhteet -16
  - Sertifikaatit ja tunnusmerkinnät -16
- Tulostusmoduuli -17
  - Tehotiedot -17
  - Lämpösiirtokalvo -20
  - Kalvonsäästöautomaattikka -21
  - Liitännät -22
  - Elektroniikkavarustus -23
- Luovutusmoduuli -24
  - Tunnusarvot -24
  - Etikettianturi -24
  - Liitännät -24
  - Elektroniikkavarustus -25

### Tuotteen kuvaus -26

- Yleiskuvaus -26
  - ALX 73x:n mallit -26
  - Konfiguraatiot malliin ALX 73x -27
  - Toimintatapa -27
  - Käyttöelementit -29
  - Käyttötaulut -32
  - Liitännät -34
- Valinnat -36
  - Ulkoinen käyttötaulu -36
  - Kiinteä luovutusreuna -36
  - Kääntyvä luovutusreuna -36
  - Joustava luovutusreuna -36
  - Pneumaattinen luovutusreuna -37
  - V-luovutusreuna -37

Säädettävä syöttöreunan pidike	-37
Säädettävä kupunivel	-38
Rullan halkaisijan valoportti	-38
Kaapelisarja sisäistä rullanhalkaisijan valvontaa varten	-38
Materiaalin lisäohjauskisko	-39
Kapasitiivinen etikettianturi	-39
Aplikaattoriliitäntä	-39
Puhallusaplikaattori LA-BO	-40
Leima-aplikaattori LA-TO	-40
Lineaarisen kiristysvarren kaksoisrulla	-40
Signaalipilari	-41
Jatkospöytä	-41
Luovuttimen käyttötavat	-42
Yleiskuvaus	-42
Online-käyttö	-42
Offline-käyttö	-45
Tulostimen käyttötavat	-48
Yleiskuvaus	-48
Online-käyttö	-48
Offline-käyttö	-50
Itsenäinen käyttö	-53
Luovuttimen parametrivalikko	-54
Parametrivalikon yleiskuvaus	-54
Parametrikuvausta koskevia huomautuksia	-55
Vihjeitä tietojen syöttämiseksi parametrivalikkoon	-56
LABEL SETUP-valikko	-56
MACHINE SETUP-valikko	-58
Tulostimen parametrivalikko	-60
Parametrivalikon yleiskuvaus	-60
Parametrikuvausta koskevia huomautuksia	-60
PRINT PARAMETERS-valikko	-61
SYSTEM PARAMETER-valikko	-63
SPECIAL FUNCTION-valikko	-64
SERVICE FUNCTIONS-valikko	-64
<b>Käyttöönotto ja käyttö</b>	<b>-66</b>
Sähköliitännät	-66
Liitäntä sähköverkkoon	-66
Liittäminen dataisäntään	-67
Antureiden kiinnittäminen	-68
Etikettimateriaalin sisäänlaitto	-69
Etikettirullan sisäänlaitto	-69
Etikettinauhan pujottaminen	-70
Etikettirullan vaihtaminen	-76

- Kalvon sisäänlaitto/ vaihtaminen **-77**
  - Kalvon sisäänlaitto **-77**
  - Kalvon vaihtaminen **-78**
- Mekaaniset asetukset **-80**
  - Purkaimen sisähalkaisijan sovittaminen **-80**
  - Painorullan paikoittaminen **-80**
  - Etikettivaloportin paikoitus luovutusreunassa **-81**
  - Etikettivaloportin paikoitus tulostimeen **-81**
  - Kalvon kireyden säätäminen **-82**
  - Tulostuspään painon asetus **-83**
  - Purkaimen kiristysvarren palautusvoiman säätäminen **-84**
  - Lineaarisen kiristysvarren palautusvoiman säätäminen **-85**
- Kytkeminen päälle- ja pois päältä **-86**
  - Koneen kytkeminen päälle/pois päältä **-86**
- Luovuttimen asetus ja valvonta **-87**
  - Asetukset parametrivalikossa **-87**
  - Valvontatoiminnot **-90**
- Tulostimen asetus ja valvonta **-93**
  - Asetukset parametrivalikossa **-93**
  - Valvontatoiminnot **-94**
- Tulostus **-95**
  - Tulostustehtävän tekeminen **-95**
  - Tulostinohjaimen asennus **-95**
  - Tulostustehtävän siirto **-95**
- Tuoteprofiilien käyttäminen (Luovutin) **-97**
  - Mitä ovat tuoteprofiilit? **-97**
  - Tuoteprofiilin lataaminen **-97**
  - Tuoteprofiilin tallentaminen **-98**
  - Tuoteprofiilin poistaminen **-99**
- Käyttöhäiriöt -100**
  - Materiaalin repeämä **-100**
    - Ilmoitukset materiaalin revetessä **-100**
    - Korjaa materiaalirepeämä **-100**
    - Materiaalin repeämä lineaarisessa kiristysvarressa **-100**
  - Luovuttimen tilailmoitukset **-101**
    - Virheilmoitukset **-101**
    - Varoitukset **-101**
  - Luovuttimen tilailmoitusten tarkistus **-103**
    - Varoitusten luettelo **-103**
    - Virheilmoitusluettelo **-104**
  - Tulostimen tilailmoitukset **-109**
    - Virheilmoitukset **-109**
  - Tulostimen tilailmoitusten tarkastus **-110**
    - Virheilmoitusluettelo **-110**

**Puhdistus -112**

Puhdistusohjeet -112

Turvallisuus -112

Puhdistusaineet -112

Puhdistusväli -112

Yleispuhdistus -113

Tulostuspää -114

Yleisohjeet -114

Tulostuspään puhdistus -115

Tulostuspään vaihtaminen -117

Tulostuspään testaus -118

Kumitelat -120

Syöttötelat/tulostustela -120

Painotela -121

Ohjausrullat -122

Valoportit -123

Lävistyksen valoportin puhdistus -123

Materiaalilopun valoportin puhdistus -124

Kalvoväylän puhdistus -125

Suodinvillan uusiminen -126

**EU-ilmoitukset -127**

EU-standardinmukaisuusvakuutus -127

EU-asennusilmoitus -128

Liite asennusilmoitukseen -129

# Noudata

## YLEISOHJEET

### Tämän ohjekirjan voimassaoloa ja sitovuutta

#### Sisältö

Koko paineluovuttimen ALX 734, ALX 735 ja ALX 736 ohjekirja kostuu seuraavista osista:

Käyttöohje	Kohdeyleisö	Keskikokoinen	Saatavuus
Käyttöohjekirja	Käyttöhenkilöstölle	Painettu	Mukana koneen
Asennusohjeet		User-Docu-CD	
Huoltokäsikirja	Huoltohenkilöstölle	Service-Docu-CD	Tilattava erikseen <sup>a</sup>
Varaosaluettelo			

a) Vain sertifioitu ja pätevä huoltoteknikko ja OEM kumppanit.

Ko. käyttöohjekirja koskee ainoastaan edellä mainittuja konetyyppejä. Se on tarkoitettu koneen ammattimaiseen käyttöön ja asetukseen.

Käytön ja asetuksen tekemisen edellytyksenä on koneen asianmukainen asennus ja konfigurointi.

Tietoja pätevyysvaatimuksista saa: Kappale [Tietoja ja pätevyys](#) sivulla 8.

Tietoja asennuksesta ja konfiguroinnista saa: Huoltokäsikirja.

Niiden teknisten kysymysten osalta, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjekirjassa:

→ Noudata etiketinluovuttimen huoltokäsikirjaa

tai

→ pyydä myyntiedustajamme huoltoteknikko.

Etenkin konfigurointiasetusten osalta ja häiriötapauksissa on myyntiedustajamme asiakaspalvelu käytettävissäsi.

#### Tekninen tila

Tekninen tila: 10/2020

Ohjelmistoversiot:

- Luovutin (LMA): 2.76
- Tulostin (PMA): 6.75 SR2

#### Vastuu

NOVEXX Solutions pidättää oikeuden:

- tehdä rakenteellisia, rakenneosan ja ohjelmiston muutoksia sekä käyttää ilmoitettujen rakenneosien sijasta vastaavia muita rakenneosia teknisten parannusten tekemiseksi.
- muuttaa tämän ohjekirjan tietoja.

Velvoite laajentaa näitä muutoksia aikaisemmin toimitettuihin koneisiin suljetaan pois.

#### Tekijänoikeus

Tämän ohjekirjan ja sen liitteiden kaikki oikeudet omistaa NOVEXX Solutions. Monistus, jälkipainaminen tai kaikki muu kopiointi, ohjekirjan osienkin, on sallittu vain kirjallisella luvalla.

Painettu Saksassa

**Valmistaja**

Novexx Solutions GmbH  
Ohmstraße 3  
D-85386 Eching  
Puh.: +49-8165-925-0  
Faksi: +49-8165-925-231  
[www.novexx.com](http://www.novexx.com) 

**Esitys ja tiedot****Merkkien selitys**

Luettavuuden ja yleiskuvan saamisen helpottamiseksi erilaiset tiedotteet merkitään seuraavasti:

→ Käsittelyohje, järjestystä ei anneta

1. Numeroidut käsittelyohjeet, opastava teksti
2. Säilytä järjestys!

▮▮▮ Suorittamisen erityisohje. Noudata!

- ⊗ Vian syyn kuvaus vikailmoitusten tarkistuksessa.
- Tunnusmerkkien luettelo
  - Lisätunnusmerkki



Asiantuntijasyntoli merkitsee toimintoja, jotka on varattu vain päteven ja erityiskoulutuksen saaneen henkilöstön tehtäväksi.



Info-symboli merkitsee ohjeita ja suosituksia sekä lisätietoja.

**Ohjeita vaarojen ja riskien varalta**

Tärkeitä ohjeita, joita tulee ehdottomasti noudattaa, on erityisesti korostettu:

**VAROITUS!**

Varoitusohje viittaa riskeihin, jotka voivat aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman! Ohje sisältää turvatoimenpiteet ko. henkilöiden suojaamiseksi.

→ Noudata ehdottomasti ohjeita.

**HUOMIO!**

Varoitusohje viittaa riskeihin, jotka voivat aiheuttaa esine- tai henkilövahinkoja (lievempiä vammoja). Ohje sisältää opastusta vahinkojen estämiseksi.

→ Noudata ehdottomasti ohjeita.

**Kuvia**

Tarvittaessa tekstejä on varustettu kuvilla. Viittaus kuvaan tehdään [hakasuluissa] olevilla kuvanumeroilla. Isot kirjaimet kuvan numeron jäljessä, esim. [12A], viittaavat ao. paikkatietoon kuvassa.

Kone kuvataan pääasiassa oikeanpuoleisena versiona. Vasemmanpuoleinen versio kuvataan vain silloin, kun niissä on eroa.



### **Painikesymbolit**

*Luovuttimen käyttötaulun* painikkeet esitetään symboleina.

Jos on painettava useita painikkeita samanaikaisesti, symbolit kuvataan "+" -merkillä:  + 

*Tulostimen käyttötaulun* painikkeet esitetään tekstinä, esim. "Paina Leikkaa-painiketta (Cut)".

### **Parametrit**

Parametrit esitetään muodossa VALIKON NIMI > Parametrin nimi harmaalla tekstillä.

## TURVALLISUUTESI TAKIA

### Määräystenmukainen käyttö

Valmistussarjan ALX 73x etikettitulostimet on tarkoitettu itsekiinnittyvien etikettien painamiseen, luovuttamiseen ja liimaamiseen lämpökohdistus- tai lämpösiirtomenetelmällä Yksittäiset versiot (ALX 734, ALX 735, ALX 736) eroavat maksimaalisen tulostusleveytensä suhteen.

Voidaan käyttää erilaisia lämpösiirtokalvojen ja etikettimateriaalien yhdistelmiä, jotka tulee olla käytössä rullamuodossa.

Etikettimateriaalin tulee olla rei'itettyä, ts. itsekiinnittyvät etiketit liimautuvat yksittäisesti rei'ityksestä irtautuen perusmateriaalista. Etiketit saa kiinnittää vain niin lujasti, että ne irtautuvat materiaalin suunnan vaihtuessa terävän reunan päällä.

Muunlainen tai siitä poikkeava käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi.

NOVEXX Solutions ei vastaa minkäänlaisista koneen määräystenvastaisesta käytöstä johtuvista vahingoista.

### Tietoja ja pätevyys

#### Varmista vaadittava pätevyys

- Anna kone vain koulutetun ja valtuutetun henkilöstön käytettäväksi, asetettavaksi ja huollettavaksi.
- Teetä huoltotyöt vain ammattitaitoisella ja asiaankuuluvasti koulutetulla ammattihenkilöstöllä (huoltoteknikko) tai asiakaspalvelulla.
- Määritä selvästi koneen käyttö- ja huoltovaltuudet ja noudata niitä johdonmukaisesti.
- Opasta henkilöstöä lisäksi säännöllisesti työ- ja ympäristönsuojelussa.

#### Käyttöä koskeva pätevyys

Käyttöhenkilön opastuksessa tulee varmistaa:

- että käyttöhenkilöstö pystyy käyttämään konetta itsenäisesti ja vaarattomasti.
  - että käyttöhenkilöstö pystyy pienemmissä käyttöhäiriöissä (esim. paperitukos) itse tekemään korjauksen.
- Opasta käyttöön vähintään 2 henkilöä.
  - Pidä etikettimateriaalia riittävä määrä käytettävissä testausta ja opastusta varten.

### Järjestelmän yhteensovittajien ja kunnossapitäjien pätevyys



Tulostimen asennus ja koneen huoltotyöt vaativat ammattitietoja. Vain ammattikoulutettu huoltohenkilöstö pystyy arvioimaan suoritettavat työt ja tunnistamaan mahdolliset vaarat.

- Ammattikoulutuksella hankitut mekaniikan ja elektroniikan tiedot (Saksassa esim. mekaniikan kulutus).
- Osanotto valmistajan ao. etiketinluovuttimen tekniseen koulutukseen.
- Huoltohenkilöstön tulee olla perehtynyt etiketinluovuttimen toimintatapaan.
- Järjestelmän yhteensovittajan tulee olla perehtynyt laitteiston toimintatapaan, johon etiketinluovutin on yhteensovitettu.

Työtehtävät	Järjestelmän yhteensovittaja	Käyttäjä	Kunnossapitäjä
Koneen asentaminen	X		
liitäntä	X		
asetus	X		
kytkeminen päälle/pois päältä	X	X	X
Materiaalin/kalvon laittaminen/vaihtaminen	X	X	X
Käyttökohtaiset asetukset	X	X	X
Pienempien käyttöhäiriöiden <sup>a</sup> poistaminen	X	X	X
Koneen puhdistus		X	X
Suurempien käyttöhäiriöiden <sup>b</sup> poistaminen			X
Elektroniikan/mekaniikan asetukset			X
Korjaukset			X
 Käsikirja:	Huoltokäsikirja	Käyttöohjekirja	Huoltokäsikirja, varaosaluettelo

[Tab. 1] Esimerkki työtehtävien jakamisesta eri ammattitaitoisille henkilöille.

a) esim. häiriöt etikettien havaitsemisessa

b) esim. puuttuva etiketöinti

### Ohjeiden noudattaminen



#### VAROITUS!

Etiketinluovuttimen turvallinen ja tehokas käyttö varmistuu vasta silloin, kun kaikkia tarvittavia ohjeita noudatetaan!

→ Lue tämä käyttöohjekirja huolellisesti ennen käyttöä ja noudata kaikkia ohjeita.

→ Noudata lisäksi etiketinluovuttajan turvallisuus- ja varoitusohjeita.

→ Anna etiketinluovuttaja vain asiantuntevan henkilöstön käytettäväksi ja asetettavaksi.

Tuotevastuu- ja takuuvaatimukset voidaan saada voimaan vain silloin, kun konetta on käytetty käyttöohjekirjassa olevien ohjeiden mukaisesti.

### Ohjeiden pitäminen saatavilla

Tämä käyttöohjekirja

- säilytä koneen käyttöpaikassa ja käyttäjien ulottuvilla.
- pidä aina luettavassa kunnossa.
- anna konetta poisuovutettaessa uuden omistajan käytettäväksi.
- pidä koneeseen laitetut turvallisuus- ja varoitusohjeet puhtaina ja luettavina. laita puuttuvat tai vaihda vioittuneet opasteet.

## Koneen käyttöturvallisuus

### Määräystenmukainen käyttö

- Käytä konetta vain kappaleessa **Määräystenmukainen käyttö** sivulla 8 olevien ohjeiden mukaisesti.

### Suojautuminen sähkövirran aiheuttamilta vammoilta



#### VAROITUS!

Tämä kone toimii verkkojännitteellä! Kosketus jännitteisiin osiin saattaa aiheuttaa hengenvaarallisia sähkövirtoja ja palovammoja kehoon.

#### Asentamiseen

- Ota kone käyttöön vasta sen ollessa asianmukaisesti asennettuna kehykseensä.
- Koneen saa liittää valtuutettu ammattihenkilöstö, joka on perehtynyt siihen liittyviin vaaroihin.
- Kytke kone muihin koneisiin vasta sitten, kun ne täyttävät EN 60950 mukaiset SELV-piirin (pienjännitteen turvapiirin) vaatimukset.
- Pidä koneen Pälle/pois-kytkin helposti nähtävänä.
- Kytke hätätapauksessa kone pois päältä.

#### Puhdistus

- Kytke kone pois päältä ja vedä verkkopistoke irti ennen sen puhdistusta ja hoitoa.
- Pidä kone kuivana.
- Jos koneeseen on päässyt nestettä, kytke kone heti pois päältä ja irrota verkosta. Ilmoita huoltoteknikolle.

#### HUOMIO!

Liian suuri tai liian pieni syöttöjännite saattaa vaurioittaa konetta.

- Laitetta saa käyttää vain tyyppikilvessä ilmoitetulla verkkojännitteellä.
- Varmista, että koneeseen asetettu verkkojännite vastaa paikallisen sähköverkon jännitettä.

**Suojautuminen mekaanisen vaikutuksen aiheuttamilta vammoilta****VAROITUS!**

Loukkaantumisvaara liikkuvista ja nopeasti pyörivistä osista!

- Säilytä turvaetäisyys käyvään koneeseen.
  - Älä koskaan tartu käyvään koneeseen.
  - Kytke kone pois päältä ennen mekaanisia asetustöitä.
  - Pidä myös liikkuvien osien alue vapaana koneen ollessa pysähtyneenä, jos on mahdollista, että kone käynnistyy.
- Kiristysvarret ovat jousijännitteiset ja voivat palautua, jos etikettimateriaalin radan kireys äkkiä vähenee.
- Pidä kiristysvarsien liikunta-alue aina vapaana.

Sisäänvetovaara!

- Älä pidä käyvän koneen läheisyydessä solmiota, löysiä vaatekappaleita, koruja, rannekelloja tai vastaavia kehon esineitä.
- Älä pidä pitkiä hiuksia irrallaan, vaan käytä hiusverkkoa.

Puristumisvaara luovutusreunassa kuljetuslaitteessa olevista tuotteista johtuen!

- Älä koskaan tartu tuotteen ja luovutusreunan väliin koneen ollessa käynnissä tai käyttövalmiina.
- Älä poista tai ohita missään tapauksessa sisääntarttumisen eston suojalaitetta käytön aikana.

Kompastumisvaara!

- Asenna liitoskaapelit ja paineilmaletkut (jos käytössä) siten, ettei kukaan pääse niihin kompastumaan.

Alasputoavasta etikettirullasta johtuva loukkaantumisvaara!

- Käytä turvakengkiä.

Aplikaattorikäytössä:

Puristumisvaara luovutusreunan ja aplikaattorin puristuslevyn välissä aplikaattorin liikkeessä!

- Käytä aplikaattoria vain ylemmän tason suojalaitteella <sup>a</sup>.
- Älä koskaan tartu aplikaattorin ja luovutusreunan väliin koneen ollessa käynnissä tai käyttövalmiina.
- Älä poista tai ohita missään tapauksessa sisääntarttumisen eston suojalaitetta käytön aikana.

a) Liikuteltava, lukittava, irrotettava suojalaite (EN 953)

**Ennen tuotannon aloittamista****Omistajan ja huoltohenkilöstön huolellisuusvelvoitteet**

- Varmista seuraavat edellytykset huolto-ohjekirjan ohjeiden mukaisesti:
  - Kone on asennettu asiantuntevasti ja konfiguroitu vaatimusten mukaisesti.
  - Kaikki vaadittavat turvalaitteet on asennettu.
  - Koneelle on suoritettu onnistuneesti ainakin yksi käyttökoe.
  - Kone on liitetty energiansyöttöön.

→ Varaa käyttöhenkilöstön käytettäväksi tarvittava henkilökohtainen suojavarustus, esim. hiusverkko. Varmista, että suojavarustusta käytetään määräysten mukaisesti.

#### Käyttöhenkilöstön huolellisuusvelvoite

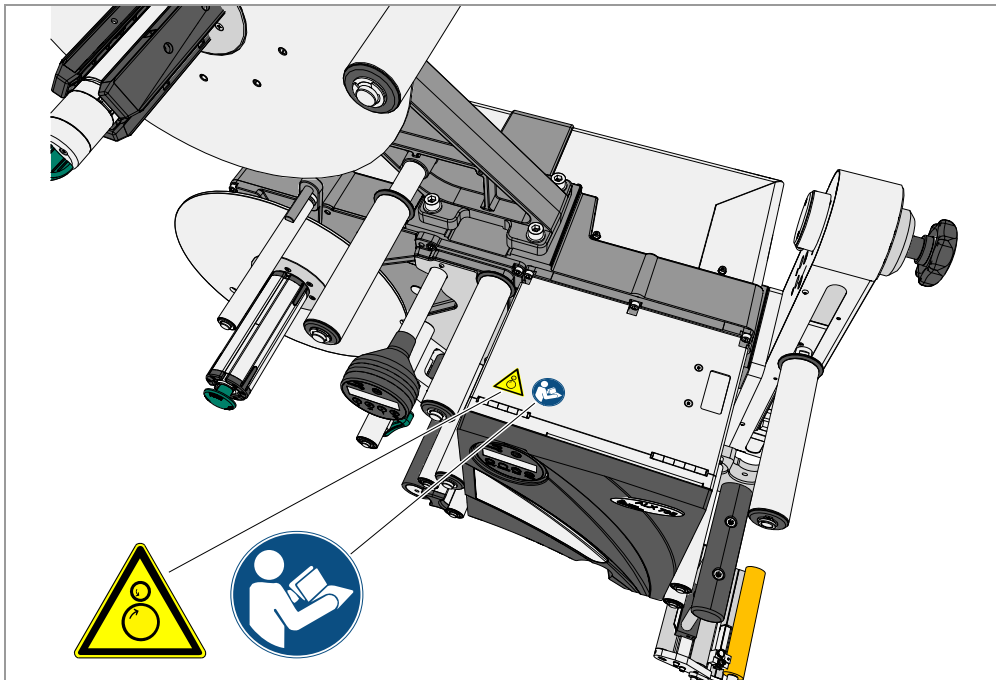
- Tarkasta turvalaitteiden moitteeton toiminta.
- Tarkasta koneen silmämääräiset vauriot. Ilmoita heti todetut puutteet.
- Käytä henkilökohtaista suojavarustusta määräysten mukaisesti, esim. käytä hiusverkkoa.
- Poista tarpeettomat materiaalit ja esineet koneen työskentelyalueelta.
- Varmista, että vain oikeutetut henkilöt oleskelevat koneen työskentelyalueella.
- Varmista, ettei kukaan ole vaarassa koneen käynnistyessä.

#### Koneessa olevat varoitusohjeet

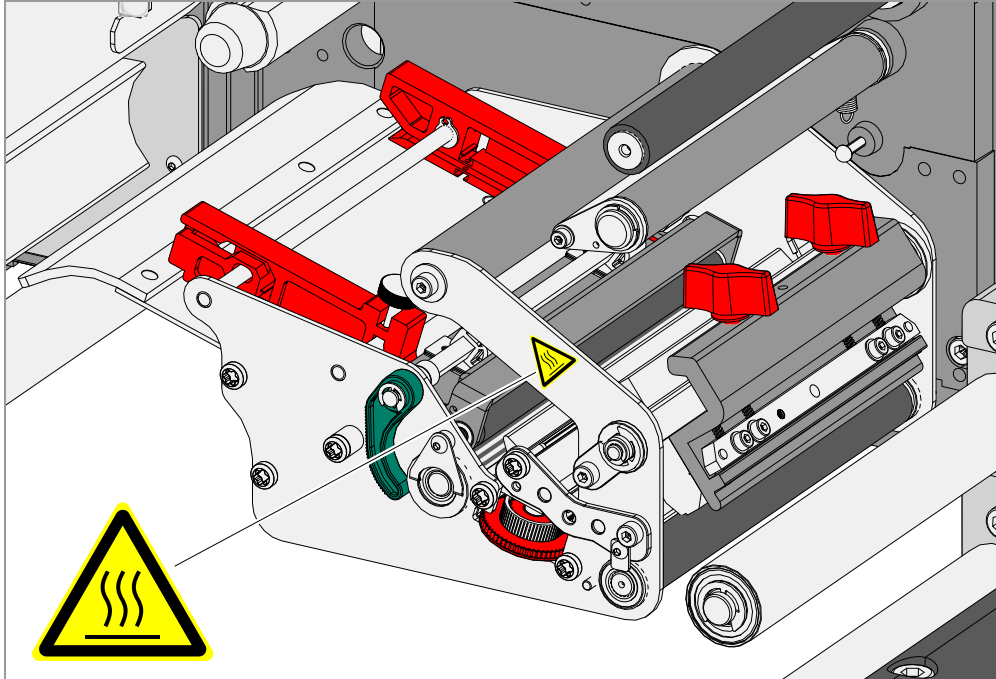
##### HUOMIO!

Koneessa olevat varoitusohjeet ovat käyttöhenkilöstölle tärkeitä.




- Älä poista varoitusohjeita.
- Laita puuttuvat tai vaihda huonosti luettavat varoitusohjeet.



[1] Varoitusohjeet ALX 73x:ssä.



[2] Varoitusohjeet ALX 73x:ssä

Varoitus	Merkitys	Tarran osanumero
	Varoitus „nipistellä piste“ varoittaa vaarasta takertua kiinni laitteen pyöriviin osiin.	A5346
	Varoitusohje ”Kuuma pinta“ varoittaa palovamman vaarasta pintaa kosketettaessa. Anna laitteen jäähtyä ennen kosketusta.	A5640
	Sininen tarra kehottaa lukemaan laitteen käyttöohjeen.	A5331

# Tekniset tiedot

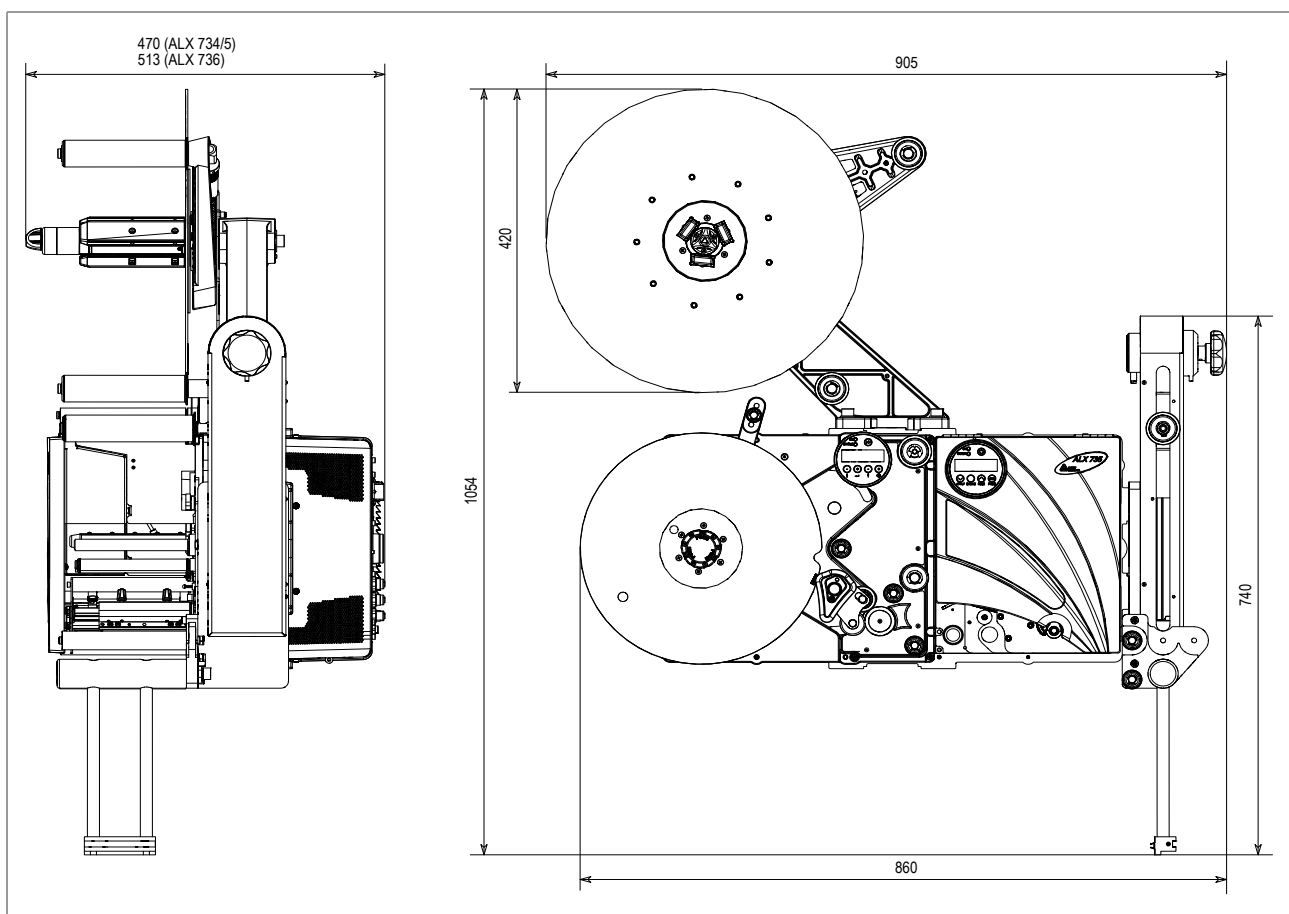
## KOKO LAITE

### Mitat

#### Mitat

Koneen tilantarve riippuu käytetystä kokoonpanosta (katso huoltokäsikirjan asennusohjetta).

- ALX 734/5: 1054 x 905 x 470 mm (K x L x P)<sup>1</sup>
- ALX 736: 1054 x 905 x 513 mm



[3] ALX 735:n mitat edellä asennetulla 400 mm:n purkaimella ilman luovutusreunalla varustettuna.

### Paino

Koneen paino riippuu käytetystä kokoonpanosta.

Esimerkki:

- ALX 734/5 300 mm:n purkaimella ja kiinteällä L-luovutusreunalla varustettuna 65 kg
- ALX 736 400 mm:n purkaimella ja kiinteällä L-luovutusreunalla varustettuna 71,4 kg

1) Edellä asennetulla 400 mm:n purkaimella ilman luovutusreunalla varustettuna.



## Liitäntä, laitetiedot

Tunnus	Tiedot
Suojausluokka	„I“
Verkköjännite	100-240 V (AC)
Verkkotaajuus	60/50 Hz
Tehonotto	Max. 750 W
Virranotto	7,5 -3,0 A

## Etikettimateriaali

### Materiaalilaadut

Itsekiinnittyvät, lävistetyt etiketit alusmateriaalissa.

Lämpökohdistus-, lämpösiirtomateriaali, muovikalvo: PE, PP, PVC, PA rullina.

*Läpinäkyvät tarrat* voidaan käsitellä seuraavissa olosuhteissa:

- Tulostusmoduuli: (valinnainen) refleksi-anturi asennettuna ylä- tai alapuolelle
- Ylä- tai alaosassa olevissa tarroissa on heijastavia merkkejä sisäänrakennetun heijastimen tunnistimen sijainnista riippuen
- Kuorintamoduuli: (valinnainen) kapasitiivinen etiketunnistin kiinnitetty
  - ▣ Kapasitiivinen tarratunnistin voidaan asentaa vain tavanomaisiin annostelureunan pidikkeisiin, joita ei voida säätää korkeudella.

### Materiaalin leveys

- ALX 734/5: 30 -136 mm
- ALX 736: 50-190 mm

### Etiketin pituus

Min.	Max.	Ehto
	220	Vakioluovutusreunan pitimellä ja kiinteällä L-luovutusreunalla varustettuna
	440	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vakioluovutusreunan pitimellä laajennettu</li> </ul>
25		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Säädetty syöttöreunan pidike</li> </ul>
	750	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vakioluovutusreunan pitimellä laajennettu</li> <li>• Säädetty syöttöreunan pidike <i>ja</i> lineaarisen kiristysvarren kaksoisrulla</li> </ul>

[Tab. 2] Kun etiketti pituudet millimetreinä ALX 73x käsiteltävissä.



Ks. huoltokäsikirja (englanti), aihe „Installation“,

- Kappale „Unpacking and assembling the machine“ > „Configuring the dispensing edge holder“
- Kappale „Mounting of options“ > „Dancer lever unit with double roller“

### Etikettien etäisyys

Etikettien etäisyys alusmateriaalissa:

- min: 1,0 mm
- max: etiketin pituus -15 mm

**Etikettirulla**

- *Kelaussuunta*: Etiketit sisään- tai ulospäin osoittavat
- *Purkain ulko-Ø*: max. 300/400 mm (riippuu purkaimen koosta)
- *Aukikelaajan ulko-Ø*: max. 300 mm
- *Sisäkkeen sisä-Ø*: 38,1 / 76,2 / 101,6 mm (1,5 / 3 / 4")

**Ympäristöolosuhteet**

Tunnusarvo	Mitta
Käyttölämpötila	5 - 40°C
Säilytyslämpötila	-4 - 60°C
Ilmankosteus	45 - 75% (ei tiivistynyt)
Suojaustapa	IP 21
Melu	< 70dB(A)
Asennuspaikka	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rakennusten sisällä</li> <li>• Vedeltä ja tuulelta suojattu</li> <li>• Kuiva</li> <li>• Ei räjähdysvaarallinen ympäristö</li> </ul>
Meren pinnasta	Max. 2000 m korkeus meren pinnasta

**Sertifikaatit ja tunnusmerkinnät**

CE, TÜV-Mark, cTÜV<sub>US</sub>-Mark, FCC, EAC

Standardin DIN EN 55022 mukaan luokan A laitteissa on oltava seuraava ohjetekstin:

**VAROITUS!** Tämä on luokan A tuote. Asuinympäristössä tämä tuote saattaa aiheuttaa häiriöitä radioviestintätaajuuksilla. Tällöin käyttäjän on ryhdyttävä tarvittaviin toimenpiteisiin.

# TULOSTUSMODUULI

## Tehotiedot

### Tulostuspään

- *Tulostusteknologia:* Lämpökohdistus- tai lämpösiirtotulostus
- *Tulostuspäätyyppi:* "Corner Edge"
- *Tulostuspään tunnusarvot:*

Tulostin	Tarkkuus (piste/mm)	Tarkkuus (dpi)	Max. tulostus-leveys (mm)
ALX 734			106
ALX 735	12,0	300	127
ALX 736			160

[Tab. 3] Tulostuspään tunnusarvot.

### Tulostus-nopeus

Tulostin	Tulostus-nopeus (mm/s)	Tulostus-nopeus (tuuma/s)
ALX 734		
ALX 735	50-400	2-16
ALX 736	50-300	2-12

[Tab. 4] Näkymä Tulostus-nopeus.

### Etiketin valoportti

Itsealustava läpikulkeva valoportti lävistetylle etikettimateriaalille.

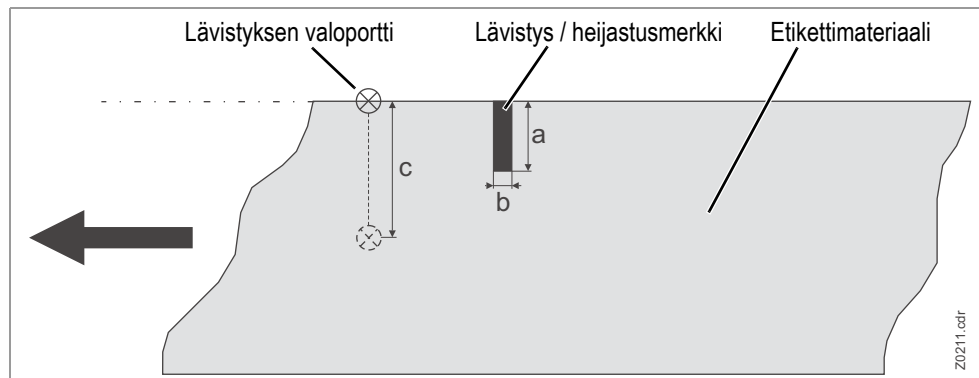
(Valinnainen) Lämpivalaistus-/heijastusvaloportti (Yhdistetty valoportti tunnistaa sekä lävistyksen että heijastusmerkit).

Säätöalue [4c]:

- ALX 734/5: 2–80 mm
- ALX 736: 2–100 mm

Suosittelut lävistysmitat:

- Lävistyksen pituus [4b]: 0,8-14 mm
- Lävistyksen leveys [4a]: min. 4 mm



[4] Lävistyksen / heijastusmerkin mitat ja säätöalue.

### Tulostuksen maksimipituus

Tulostuksen maksimipituus riippuu seuraavista tekijöistä:

- Tulostintyyppi
- Tulostimen tarkkuus
- Laiteohjelmistoversio
- Parametrien asetukset muistin jaottelemiseksi (esim. SYSTEM PARAMETER > Free Store Size)

### Nollaviiva

Materiaalin nollaviivan siirtymä tulostuksen nollaviivaan nähden: 1 mm (ts. etiketin sisäreunassa olevaa 1 mm leveää kaistaa ei voi tulostaa).

### Merkkisarjat

- 17 vakiokoon merkkisarjaa (kiinteät fontit), mukaan luettuna OCR-A ja OCR-B
- 3 skaalattavat merkkisarjat (speedo-fontit)
- True Type-merkkisarjoja tuetaan (myös Unicode'na)
- Muistikortille voidaan tallentaa vaihtoehtoisesti Truetype-, Speedo- ja Fixsize-fontteja

### Koodisivut

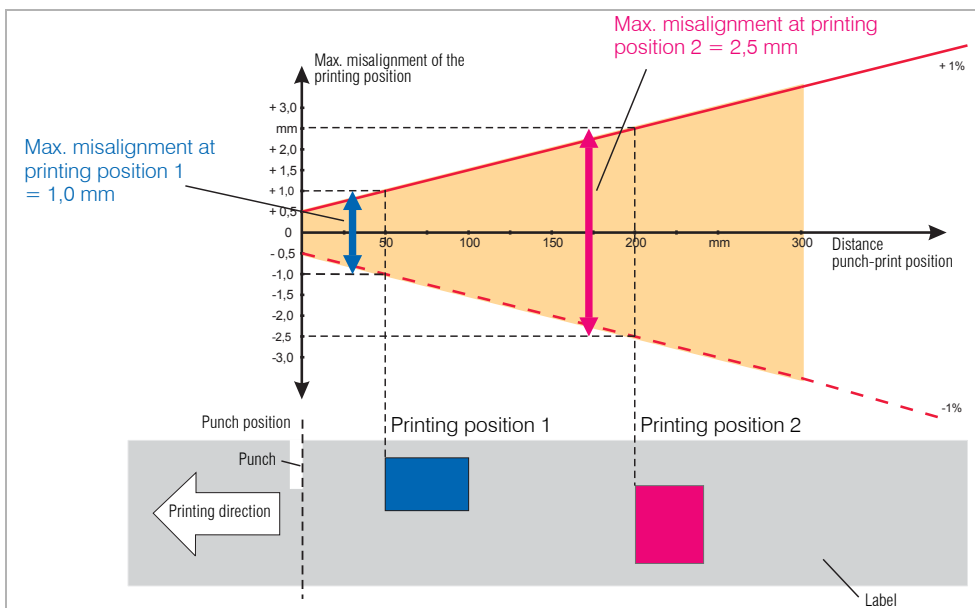
- DOS 437
- DOS 850
- ANSI 1250
- ANSI 1252
- UTF 8
- Entinen koodisivu (7 bittiä)

### Merkkimuutos

- Skaalaus x/y-suunnassa kertoimeen 16 saakka
- Kääntö 0, 90, 180, 270 astetta

### Painamatarkkuus

- Painosuuntaan (Y-suunta):  
Riippuu painopaikasta. Painamatarkkuus on lävityspaikan korkeudelle  $\pm 0,5$  mm. Painopaikan nousevalla etäisyydellä stanssista painamatarkkuus ottaa lisäksi pois noin max.  $\pm 1\%$  etäisyydessä [5].
- Poikittain painosuuntaan (X-suunta):  $\pm 0,5$  mm.



[5] Painamtarkkuuden riippuvuus painopaikasta etiketillä.

### Grafiikkaformaatit

BMP, PCX, JPG, TIF, GIF, Easy-Plug-logot

### Viivakoodit

Codabar	Code 128 A, B, C
Code 128	Code 128 UPS
Code 128 Pharmacy	ITF
Code 2/5 Matrix	MSI
Code 2/5 Interleaved	EAN 8
Code 2/5 5-Strich	EAN 13 liite 2
Code 2/5 Interleaved Ratio 1:3	EAN 13 liite 5
Code 2/5 Matrix Ratio 1:2,5	EAN 128
Code 2/5 Matrix Ratio 1:3	Postcode (ohjaus- ja tunnistuskoodi)
Code 39	UPC A
Code 39 Extended	UPC E
Code 39 Ratio 2,5:1	Code 93
Code 39 Ratio 3:1	

Kaikki viivakoodit ovat skaalattavissa 30 leveyteen ja korkeuteen vapaasti

### Kahden koon viivakoodit

Data Matrix Code (koodattu ECC200 mukaan)
Maxi Code
PDF 417
Codablock F
Code 49
QR Matrix Code

### GS1 Databar & CC Barcodes

Reduced Space Symbology (GS1 Databar) ja Composite Component (CC) viivakoodit:

GS1 Databar-14	UPC-A + CC-A/CC-B
GS1 Databar-14 truncated	UPC-E + CC-A/CC-B
GS1 Databar-14 stacked	EAN 13 + CC-A/CC-B
GS1 Databar-14 stacked omnidirectional	EAN 8 + CC-A/CC-B
GS1 Databar limited	UCC/EAN 128 + CC-A/CC-B
GS1 Databar expanded	UCC/EAN 128 + CC-C

### Tulostinemulointi

Easy-Plug

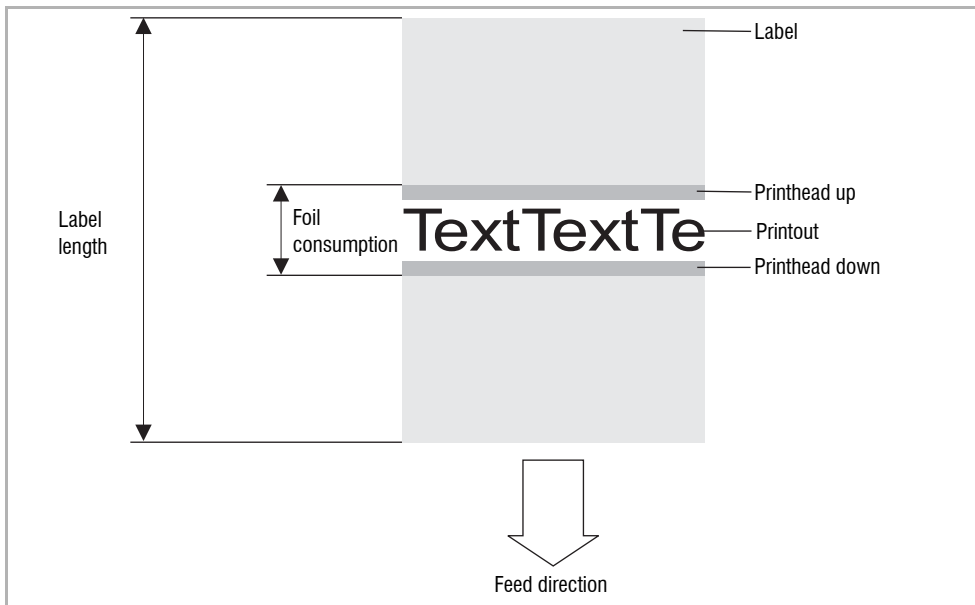
### Lämpösiirtokalvo

Tunnusarvo	Mitta
Ulko-Ø	max. 110 mm <sup>1</sup>
Sisäkkeen sisä-Ø	25,4 mm (1")
	40,2 mm (1,6") <sup>2</sup>
Leveys <sup>3</sup>	20 -140 mm
Kelaussuunta	Väripuoli kelattuna sisään tai ulos

- 1) Vastaa 1000 m vakiokalvoa tyyppiltään 10297-1000-xxx, jossa 40,2 mm:n kalvosisäke.
- 2) Kalvon ydinadapterilla (lisävaruste)
- 3) Yleisesti on voimassa: Lämpösiirtokalvon tulee limittää tulostettava etiketti molemmilta puolilta kultakin 2 mm:n verran.

## Kalvonsäästöautomaattiikka

Normaalissa painokäytössä kalvo siirtyy yhteisesti etikettimateriaalin kanssa. Kalvonsäästöautomaattiikka keskeyttää kalvonsiirron etiketin painamattomien alueiden yllä ja säästää siten kalvoa [6].



[6] Kalvonkulutus etiketeille pienemmällä painoalueella päällekytketyllä kalvonsäästöautomaatiikalla. Kalvonkulutus on hieman korkeampi kuin painetun alueen pituus.

Kalvonsäästövaikutus riippuu painonopeudesta. Syy tähän on painpään ylös- ja alasliikkuminen ja kalvon kiihtyvyys ja viivästys. Yleisesti pätee, että painettaessa korkeammalla nopeudella vähemmän kalvoa säästetään kuin alhaisemmalla nopeudella (Tab. 5).

Leikkaus- ja luovutustapahtumissa kalvonsäästövaikutus voi myös pudota epäsuotuisammaksi.

Kalvonsäästön *aktivoiminen* tapahtuu parametrilla SYSTEM PARAMETER > Ribbon autoecon..

Vähimmäisetäisyyden kahden painovyöhykkeen välillä, josta kalvonsäästöautomaatiikan pitää tulla vaikuttavaksi, asetat parametrilla SYSTEM PARAMETER > Ribb. eco. limit päälle.

► Huomioi tulostumattoman alueen vähimmäispituus, katso Tab. 5.

Tulostusnopeus mm/s (Inch/s)	Painamattoman alueen vähimmäispituus mm	Kalvonkulutus säästötapahtu- maa kohden mm
51 (2)	3,7	1,2
76 (3)	4,6	1,9
102 (4)	5,9	3,1
127 (5)	7,4	4,4
152 (6)	8,9	5,9
178 (7)	11,1	7,6
203 (8)	14,1	9,5
229 (9)	17,6	11,3
254 (10)	21,3	13,6
279 (11)	25,3	15,9
305 (12)	30,0	18,5
330 (13)	34,5	21,2
356 (14)	39,9	24,2

[Tab. 5] Kalvonkulutus riippuen painonopeudesta.

Tulostusnopeus mm/s (Inch/s)	Painamattoman alueen vähimmäispituus mm	Kalvonkulutus säästötapahtu- maa kohden mm
381 (15)	45,6	27,3
406 (16)	51,3	30,5

[Tab. 5] Kalvonkulutus riippuen painonopeudesta.

|| HUOMIO! - Painettaessa suurilla kalvorullilla (kulkupituus 1000 m) ja samanaikaisella aktivoidulla kalvonsäästämällä muodostuu vaara, että kalvo katkeaa.

|| → Rajoitukset huomioitava (Tab. 6):n ja (Tab. 7):n mukaan.

Alvoleveys	Kalvotyyppi 10287-600-xxx			
	030	055	080	104
max. painonopeus (inch/s)	12	12	12	12
max. painonopeus kalvonsäästöllä (inch/s)	12	12	12	12
Kalvojarru irrotettava ... kierroksissa <sup>1</sup>	12	8	6	6

[Tab. 6] Rajoitukset kalvotyypille 10287-600-xxx riippuen kalvoleveydestä.

1) Käännä punainen kuusikulma vasteeseen saakka tiukkaan ja löysää se seuraavaksi ilmoitetuilla määrällä kierroksia.

Alvoleveys	Kalvotyyppi 10297-1000-xxx			
	030	051	080	102
max. painonopeus (inch/s)	12	12	12	12
max. painonopeus kalvonsäästöllä (inch/s)	12	10	9	6
Kalvojarru irrotettava ... kierroksissa <sup>1</sup>	12	8	6	6

[Tab. 7] Rajoitukset kalvotyypille 10297-1000-xxx riippuen kalvoleveydestä.

1) Käännä punainen kuusikulma vasteeseen saakka tiukkaan ja löysää se seuraavaksi ilmoitetuilla määrällä kierroksia.

Katso lisätietoja kalvojarrun asettamisesta Luvusta **Kalvon kireyden säätäminen**  sivulla 82.

## Liitännät

Liitäntä	Vakio	Lisäv.	Tiedot
RS-232	X		Siirtonopeus: 1200-115200, 8 bittiä; sopiva liitäntäkapeli: 1:1 Sub-D9 pidennyskaapeli (pistokerasia)
RS-232 (lisänä)		X	Valinnaisena (E/A-piirilevy): Siirtonopeus: 1200-115200, 8 bittiä; Sub-D 9
RS-422/485		X	Valinnaisena (E/A-piirilevy): Sub-D15, siirtonopeus: 1200-115200, 8 bittiä
Ethernet:	X		10/100 Base T, jossa TCP/IP, LPD, RawIP-Printing, DHCP, HTTP, FTPD
USB (V1.1)	X		2x USB-A-isäntäportti, 1x USB-B-laiteportti, tiedonsiirtonopeus 12 Mbps.

[Tab. 8] Tulostusmoduulin tiedonsiirtoliitännät malliin ALX 73x.



## Elektroniikkavarustus

Tunnus	Tiedot
CPU	32 bitin MIPS
RAM	64 Mb
ROM	4 Mb
Muistikortit aukko	SD
Reaaliaikakello	Käytössä
Käyttötaulu	5 painiketta; LCD-grafiikkanäyttö, jossa 128x32 pikseliä; tyypillisenä näyttönä kaksi riviä, kussakin 16 merkkiä

[Tab. 9] Tulostusmoduulin elektroniikkavarustus mallissa ALX 73x.

## LUOVUTUSMODUULI

### Tunnusarvot

- *Luovutusnopeus*: 50 m/min
- *Etiketinpysäytystarkkuus* luovutuslevyllä
  - Vakioluovutusnopeudella:  $\pm 0,5$  mm
  - Vaihtuvalla luovutusnopeudella (alue 5-50 m/min):  $\pm 1,0$  mm
- *Nopeudensäätö*: Kiinteä asetus tai automaattinen nopeussovitus kiertoanturista

### Etikettianturi

- Anturityyppi: Läpikulkuanturi, NPN/PNP (vaihtokytkettävä)
- *Etäisyys luovutuslevyyn*: L-luovutusreuna: 19 mm

### Liitännät

#### Tiedonsiirtoliitännät

Liitäntä	Tiedot
Sarjallinen	RS 232C (Sub-D9), 300 -115200 baudia
Ethernet:	10/100 BaseT (RJ45)
USB	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Device <sup>1</sup> V1.1 (USB-B), käyttötapa "Full speed", 12 Mb/s</li> <li>• Host (USB-A)</li> </ul>
Korttipaikka	SD/MC-kortin aukko <sup>1)</sup>

[Tab. 10] Luovutusmoduulin tiedonsiirtoliitännät malliin ALX 73x.

1) Ajankohtainen laiteohjelmiston versio ei vielä tue liitäntää

#### Signaaliliitännät

Liitäntä	Tiedot
Aplikaattoriliitäntä	Valinnaisena (AI-piirilevy): Aplikaattoreiden ohjaussignaalit
PLC-liitäntä	Sub-D15, optisesti eristetty, vaihtoehtoisesti kahdella 8-nast. M12:lla (kutkin tulot/lähdöt erotettu)
	<i>Lähdöt</i> : 4x PNP (high side drive), 24 V, max. 500 mA/kanava, sallittu kokonaislähtövirta: 1500 mA
	<i>Tulot</i> : 3x PNP/NPN, 24 V

[Tab. 11] Luovutusmoduulin signaaliliitännät malliin ALX 73x.

**Ulkoiset anturit**

Liitäntä	Tiedot
Etikettianturi	Läpikulkuanturi, NPN/PNP (vaihtokytkettävä), 24 V
Tuotteen valoportti	NPN/PNP, 24 V
Kierukan anturi	
APSF-anturi (kiertoanturi)	Yksi-/kaksivaiheinen, PNP/P-P, 24 V, max. 20 kHz
Materiaalivaraston anturi	PNP, 24 V

[Tab. 12] Luovutusmoduulin ulkoisten antureiden liitännät mallissa ALX 73x (kulloinkin pistoke 4-nast. M12).

**Elektroniikkavarustus**

Tunnus	Tiedot
CPU	32 Bit CPU ARM926-EJ
RAM	128 MB
ROM	8 MB
Käyttötäulu	5 painiketta; LCD-grafiikkanäyttö, jossa 128x32 pikseliä; tyyppillisenä näyttönä kaksi riviä, kussakin 16 merkkiä

[Tab. 13] Tulostusmoduulin elektroniikkavarustus mallissa ALX 73x.

# Tuotteen kuvaus

## YLEISKUVAUS

### ALX 73x:n mallit

#### ALX 734/735/736

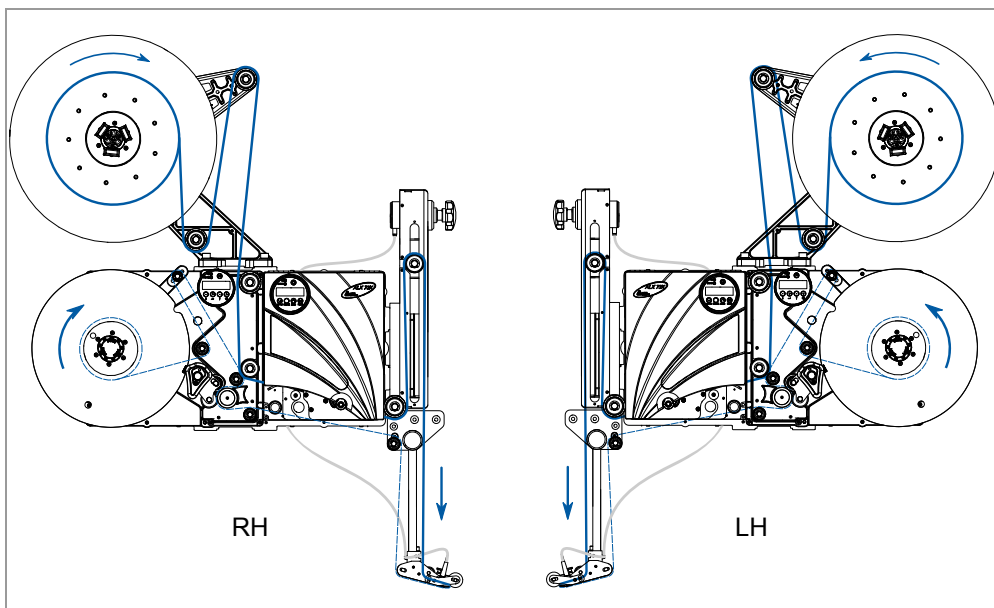
Mallia ALX 73x on saatavana versioina ALX 734, ALX 735 ja ALX 736, jotka poikkeavat tulostuspään leveyden suhteen toisistaan:

- ALX 734: 4" tulostusleveys (106 mm)
- ALX 735: 5" tulostusleveys (127 mm)
- ALX 736: 6" tulostusleveys (160 mm)

#### ALX 73x RH/LH

Jokaista valmistussarjan ALX 73x konetta on saatavana oikeakätisenä (RH) tai vasenkätisenä (LH) versiona [7]:

- ALX 73x RH: Etiketti tulee ulos koneesta *oikealta* <sup>1</sup>.
- ALX 73x LH: Etiketti tulee ulos koneesta *vasemmalta*.



[7] ALX 73x RH ja LH.

1) Käyttäjän katseensuunnasta katsottuna

## Konfiguraatiot malliin ALX 73x

Malli ALX 73x voidaan usein sovittaa asiakkaan tarpeisiin:

Tunnus	Sovitus
Tuotteiden syöttösuunta	Mallivalinta: LH / RH
Koneen asennusasento	Vaakataso / pystytaso (etiketöintiin ylhäältä ja sivulta)
Koneen kiinnitys	Alta / takasivulta
Purkainten lukumäärä	1 / 2
Purkainten kiinnitys	Ylhäältä (oikealle/vasemmalle) Sivulta (oikealle/vasemmalle)

[Tab. 14] Konfiguraatiomahdollisuudet malliin ALX 73x.

Mallin ALX 73x käyttöä kuvataan tässä ohjekirjassa koneen mukaisesti seuraavalla konfiguraatiolla:

- RH
- Vaakataason asennusasento ylhäältä etiketöimiseksi
- 1 purkain ylhäällä vasemmalla

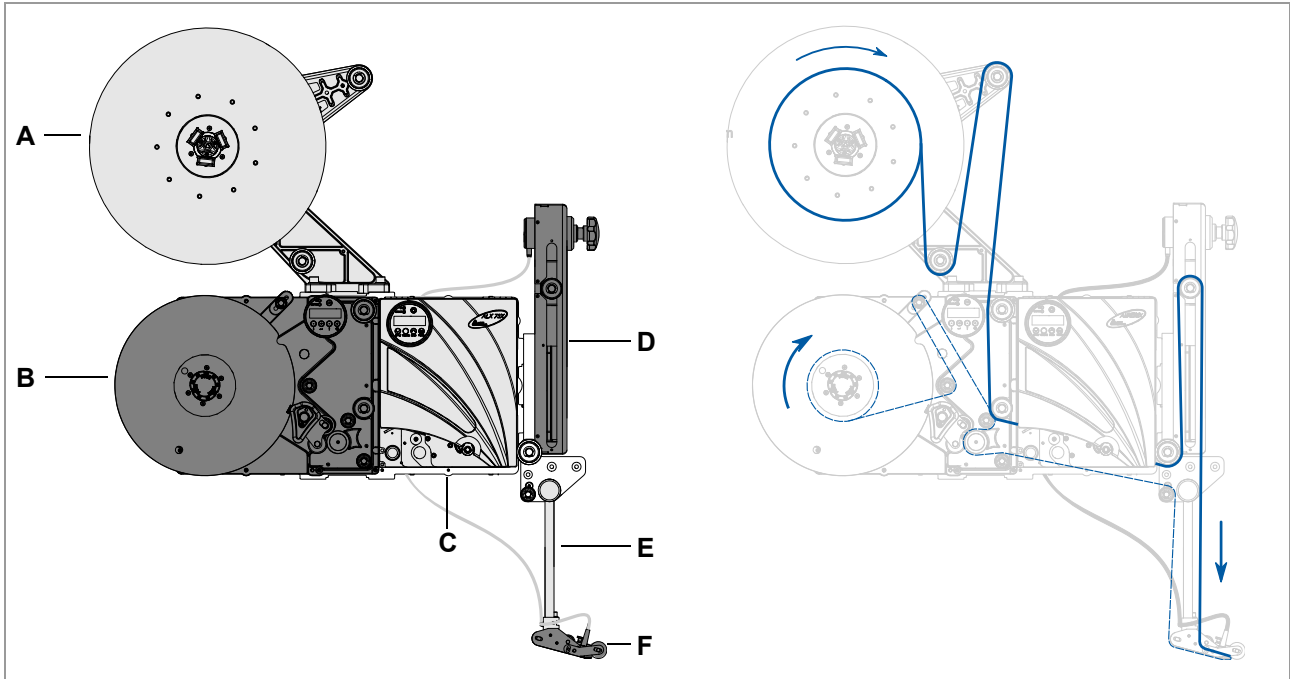
Muita kuvauksia konfiguraatioista kappaleessa [Pujotuskaaviot](#) sivulla 70.

## Toimintatapa

Mallin ALX 73x päätoiminto on itsekiinnittyvien etikettien tulostus ja luovutus. Tämän toiminnon suorittaa tulostus- [8C] ja luovutusmoduuli [8B], joita nimitetään seuraavassa tekstissä lyhennettyinä tulostimeksi ja luovuttimeksi.

Tulostin ja luovutin toimivat suureksi osaksi toisistaan riippumatta. Ainoat tiedot, jotka yksikköjen välillä vaihdetaan, koskevat käyttövalmiutta ja tapahtuvia virhetiloja. Molemmilla yksiköillä on oma ohjauksensa, oma laiteohjelmistonsa ja oma käyttötaulunsa. Koneen käyttämiseksi tulee asettaa molemmat yksiköt toisistaan erillisinä. Monissa tapauksissa samat asetukset tehdään kahdesti (esim. etiketin pituuden syöttö).

Etikettejä ei luovuteta heti tulostuksen jälkeen, vaan vasta silmukkaan "puskuroituina", jota pitää kirstisyksikkö [8D] kireällä.



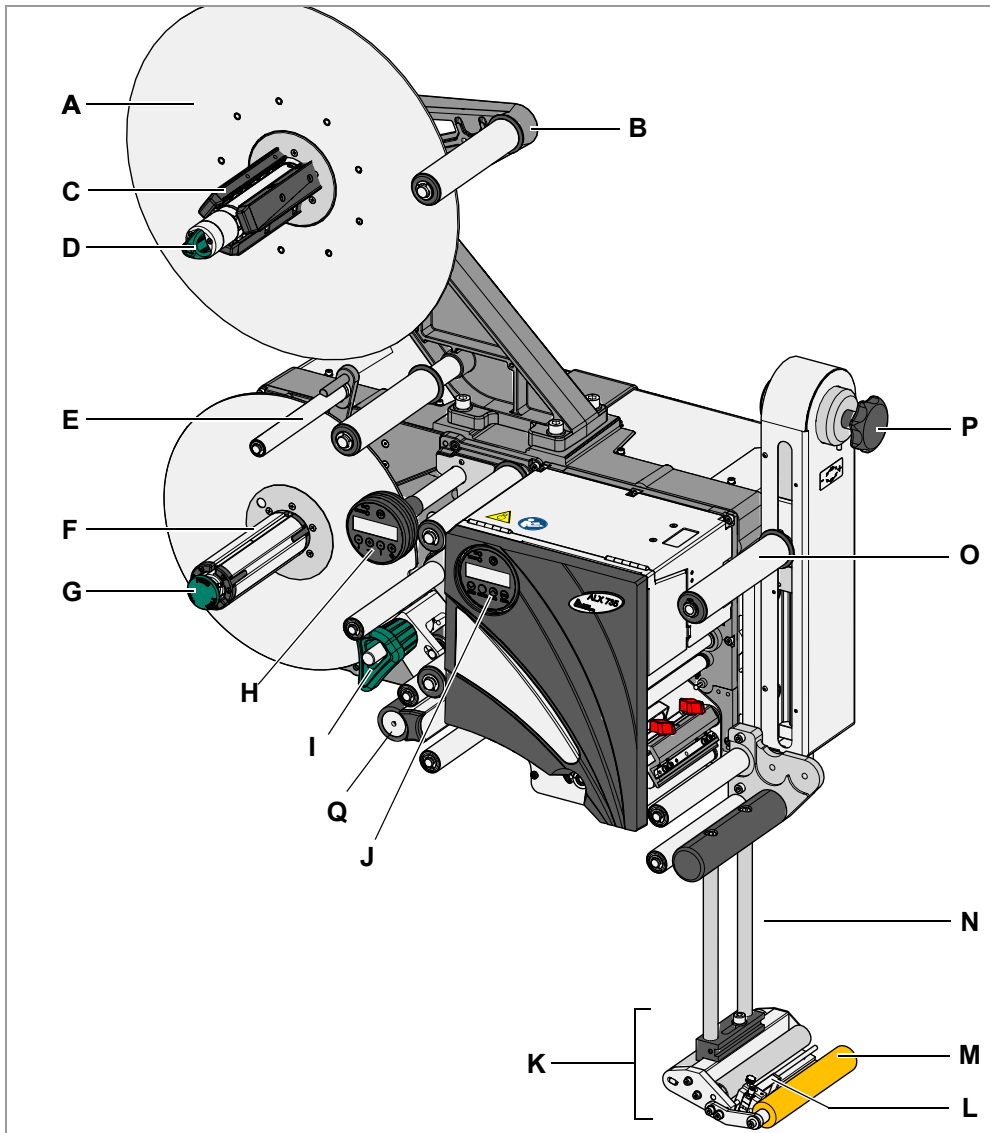
[8] Vasemmalla: mallin ALX 73x toimintaelementit. Oikealla: materiaalin kulku.

- A Aukirullain
- B Luovutin (LMA)
- C Tulostin (PMA)
- D Kiristinyksikkö (DU)
- E Luovutusreunan pidin
- F Luovutusreuna (Option)

Tulostusluovutuksen kulku:

- Tulostustehtävä siirtyy tulostimeen (tiedonsiirtoliitännän välityksellä tai muistikortista).
- Tulostin käynnistyy; tällöin kiristinyksikön kiristysvarsi kulkee ylös. Tulostin pysähtyy sen jälkeen kun kiristysvarsi saapuu likimain kuvattuun asemaan [8 oikealle].
- Luovutin luovuttaa etiketin sen jälkeen kun on tarpeeksi tulostettavia etikettejä puskurisilmukassa ja tulee käynnistyssignaali. Tällöin kiristysvarsi vetäytyy alas, mikä saa tulostimen tulostamaan jälleeseen niin kauan aikaa etikettejä, kunnes kiristysvarsi saapuu yläpysähdysasentoon.

## Käyttöelementit

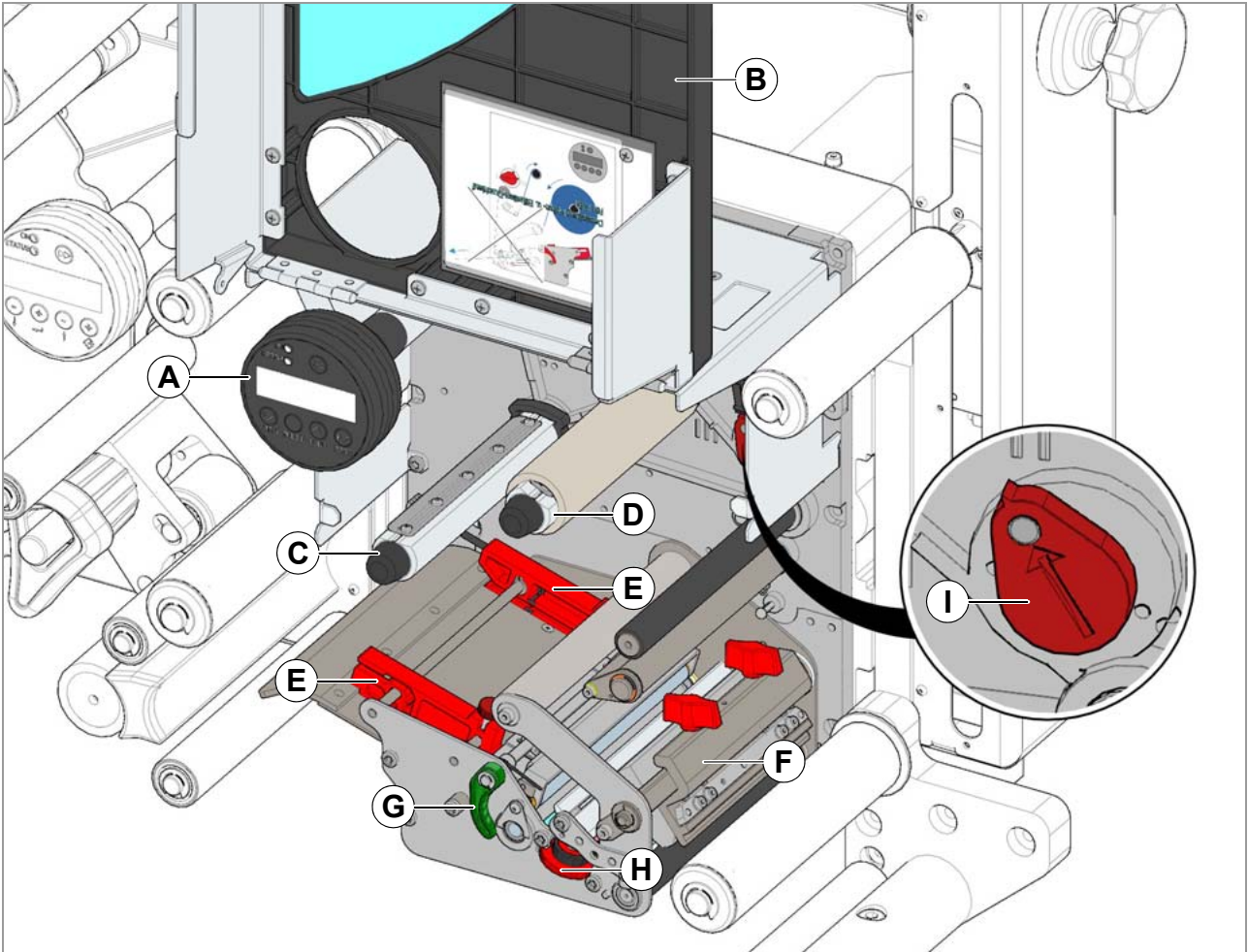


[9] ALX 73x RH:n käyttöelementit.

- A** Rullalta purkaminen  
Purkaustappi ottaa materiaalirullan vastaan.
- B** Kiristysvarsi  
Pitää etikettimateriaalia tasaisen kireällä. Jarruttaa materiaalirullan pyörimistä silloin, kun materiaalin veto vähenee.
- C** Sisähalkaisija-adaptteri  
Purkaustapin halkaisijan sovittamiseksi etikettirullan sisähalkaisijaan.
- D** Kiertonuppi  
Etikettirulla kiinnitetään rullalta purkamiseksi kääntämällä myötäpäivään.
- E** Kiristysvarsi  
Ohjaa kelausnopeutta.
- F** Kelaus rullalle  
Kelaat tyhjän alusmateriaalin rullalle.
- G**
- H**
- I**
- J**
- K**
- L**
- M**
- N**
- O**
- P**

- G** Lukituksen avausnuppi  
Nupin painaminen pienentää kelauksen sisähalkaisijaa. Mahdollistaa ongelmattoman rullalle kelatun alusmateriaalin poistamisen.
- H** Luovuttimen käyttötaulu (luovutusmoduuli "LMA")  
Komentojen syöttämiseksi koneen luovutusosaan ja käyttötilojen ja virheilmoitusten näyttämiseksi.
- I** Painomekanismi  
Painaa painorullan vetorullaa vasten. Estää alusmateriaalin läpiliukumisen. Vapauttaa lukituksesta automaattisesti, kun alusmateriaali kietoutuu vetorullan ympäri.
- J** Tulostimen käyttötaulu (tulostusmoduuli "PMA")  
Komentojen syöttämiseksi koneen tulostusosaan ja käyttötilojen ja virheilmoitusten näyttämiseksi.
- K** Luovutusreuna  
Kuvattu: kiinteä L-luovutusreuna. Valinnaisesti ovat saatavana: Kääntyvä L-luovutusreuna, joustava L-luovutusreuna, pneumaattinen L-luovutusreuna
- L** Etiketin valoportti  
Pysäyttää etiketin syötön etiketin luovutuksen jälkeen.
- M** Painorulla  
Painaa etiketin luovutuksen jälkeen tuotteeseen.
- N** Luovutusreunan pidin  
Pitää L-tulostusreunat paikallaan. Ei vaadita V-luovutusreunaan.
- O** Kiristysvarsi  
Pitää puskurisilmukan kireällä.
- P** Kiertonuppi  
Kiristysvarren jousijännityksen asettamiseksi.
- Q** Syöttörulla







[10] Tulostimen käyttöelementit ALX 73x RH:ssa.

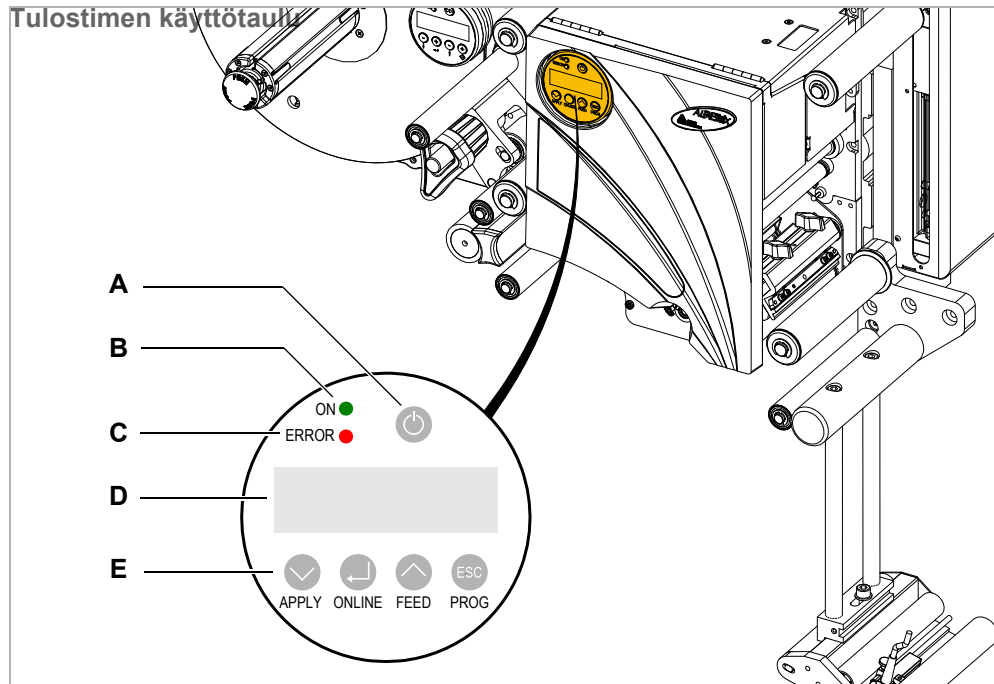
- A** Tulostimen käyttötaulu (tulostusmoduuli "PMA")  
Komentojen syöttämiseksi koneen tulostusosaan ja käyttötilojen ja virheilmoitusten näyttämiseksi.
- B** Etusuojus  
Pidetään kaasupainejousella auki.
- C** Kalvonpurkaustappi  
Ottaa kalvorullan vastaan.
- D** Kalvonkelaustappi  
Käärii käytetyn kalvon rullalle.
- E** Materiaalin ohjaimet  
Materiaalin sisäohjaimissa on materiaalin pään valoportti.
- F** Tulostuspää
- G** Painovipu
- H** Etiketin valoportin säätöpyörä
- I** Tulostuspään painon säätönappi

## Käyttötaulut

### Käyttötaulun kieli

Näyttöteksteille on valittavissa kummastakin käyttötaulusta eri kieliä. Käyttöohjeet kielen valitsemiseksi:

- Luovutin: Katso **Parametrin asettaminen**  sivulla 46
- Tulostin: Katso **Parametrin asettaminen**  sivulla 52



[11] Tulostimen käyttötäulu.

#### A Päälle/pois-painike

Kytkee tulostimen päälle tai pois päältä. Pidä tällöin painiketta yli 2 sekuntia painettuna. Edellytys: Verkkokytkin on laitettu päälle (asentona "I").

#### B Käytön LED

Palaa vihreänä silloin, kun tulostin on laitettu päälle.

#### C Virheen LED

Palaa punaisena silloin, kun on tapahtunut virhe.

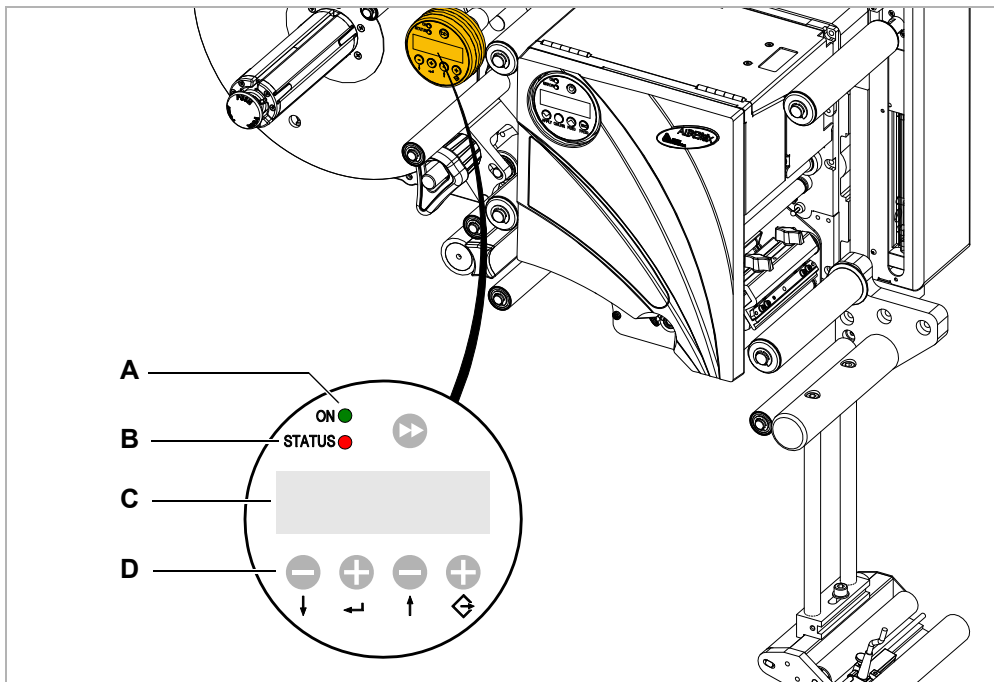
#### D Näyttö

Käyttötilojen, parametrien, asetusarvojen ja virheilmoitusten näyttö. Näytöt riippuvat koneen käyttötilasta ja niitä kuvataan kappaleessa **Tulostimen käyttötavat**  sivulla 48.

#### E Painikkeet

Painikkeiden toiminnot riippuvat koneen käyttötilasta ja niitä kuvataan kappaleessa **Tulostimen käyttötavat**  sivulla 48.

## Luovuttimen käyttötaulu



[12] Luovuttimen käyttötaulu.

**A** Käytön LED

Palaa vihreänä silloin, kun luovutin on laitettu päälle.

**B** Virheen LED

Palaa punaisena silloin, kun on tapahtunut virhe.

**C** Näyttö

Käyttötilojen, parametrien, asetusarvojen ja virheilmoitusten näyttö. Näytöt riippuvat luovuttimen käyttötilasta ja niitä kuvataan kappaleessa **Luovuttimen käyttötavat** □ sivulla 42.

**D** Painikkeet

Painikkeiden toiminnot riippuvat luovuttimen käyttötilasta ja niitä kuvataan kappaleessa **Luovuttimen käyttötavat** □ sivulla 42.

## Liitännät

**VAROITUS!**

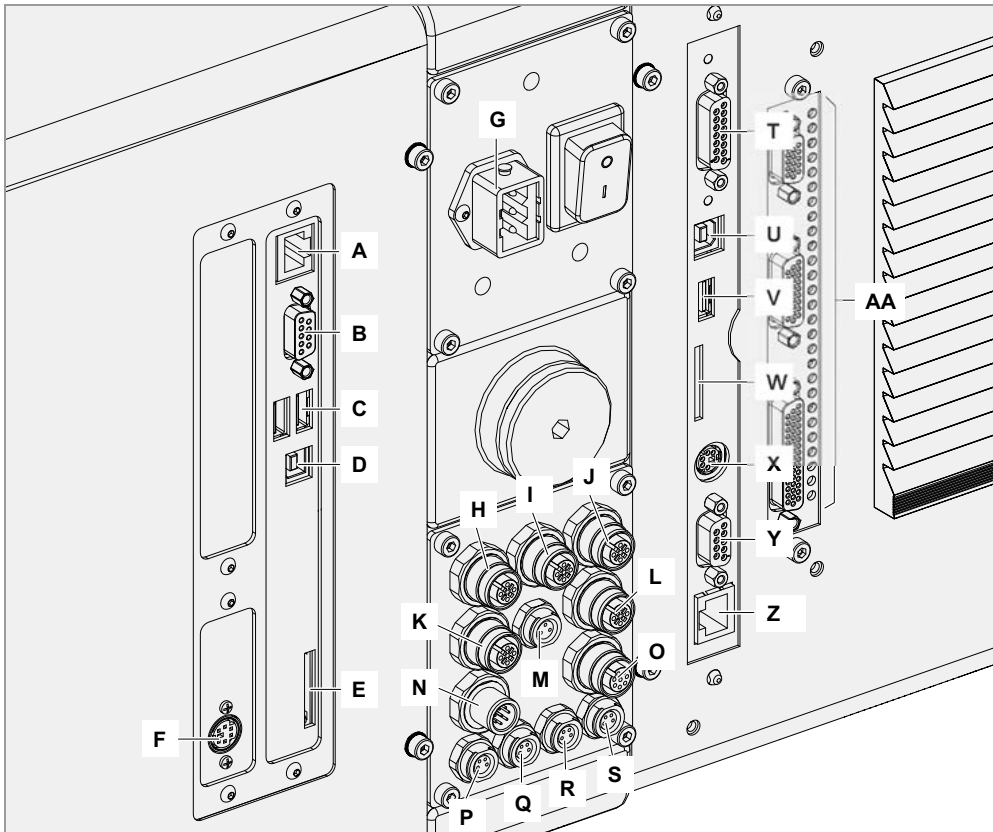
Sähköiskun vaara.

→ Liitä vain laitteita, jotka täyttävät EN 60950 mukaiset SELV-piirin (pienjännitteen turvapiirin) vaatimukset).

**HUOMIO!**





Viallisista lisävarusteista johtuva koneen vaurioitumisvaara.

→ Liitä vain alkuperäisiä lisävarusteita.



[13] ALX73x RH:n liitännät. Vasemmalla: Tulostimen liitännät, oikealla: Luovuttimen liitännät.

- A** (Tulostin) *verkkoliitäntä* (Ethernet 10/100); käyttö: Tulostustehtävien siirto isäntäkoneesta (esim. PC); huoltotietojen luku; laiteohjelmiston siirto; käyttö web-palvelimen kautta
- B** (Tulostin) *sarjaliitäntä* (RS232); käyttö: Tulostustehtävien siirto isäntäkoneesta (esim. PC); huoltotietojen luku; laiteohjelmiston siirto
- C** (Tulostin) *USB-laiteliitännät* (2x); käyttö: Laitteiden, kuten näppäimistön tai skannerin liitäntä
- D** (Tulostin) *USB-liitäntä* tyyppi A (isäntä); käyttö: Tulostustehtävien siirto isäntäkoneesta (esim. PC); huoltotietojen luku; laiteohjelmiston siirto
- E** (Tulostin) *korttiaukko SD-korteille*; käyttö: Tulostustehtävien, huoltotietojen tai laiteohjelmiston tallentaminen/lukeminen
- F** (Tulostin) liitäntä *ulkoiseen käyttötauluun* (katso **Ulkoinen käyttötaulu** □ sivulla 36)
- G** Liitäntä *sähköverkkoon*
- H** *Etiketin valoportti*
- I** *Tuotteen (käynnistyksen) valoportti* (saatavana lisävarusteena)
- J** *Kiertoanturi* (saatavana lisävarusteena); käyttö: Käyttö automaattisella nopeussovituksella

- K** *Vaihtoehtoinen etikettianturi* (katso **Kapasitiivinen etikettianturi**  sivulla 39)
- L** Lineaarisen kiristysvarren *paikka-anturi*
- M** *OD<sup>1</sup>-valoportti* ulkoiseen OD-tarkastukseen (katso **Rullan halkaisijan valoportti**  sivulla 38)
- N** (Luovutin) *signaalitulot* (liitäntä vain malliin ALX 73x versiossa “täydellinen”); käyttö: Signaalin vaihto muiden koneiden tai aplikaattorin ohjauslaitteen kanssa
- O** (Luovutin) *signaalilähdöt* (liitäntä vain malliin ALX 73x versiossa “täydellinen”)
- P** *OD-anturi 1* (sisäiseen OD-tarkastukseen purkaimessa 1, katso **Kaapelisarja sisäistä rullanhal-kaisijan valvontaa varten**  sivulla 38)
- Q** *OD-anturi 1*
- R** *OD<sup>1</sup>-anturi 2* (sisäiseen OD-tarkastukseen purkaimessa 2)
- S** *OD-anturi 2*
- T** (Luovutin) *PLC-signaaliliitäntä/aplikaattoriliitäntä* (vaihtokytkettävä); käyttö: Signaalin vaihto muiden koneiden tai aplikaattorin ohjauslaitteen kanssa
- U** (Luovutin) *USB-B-liitäntä* (laite); käyttö: Tulostustehtävien siirto isäntäkoneesta (esim. PC); huoltotietojen luku; laiteohjelmiston siirto (Ajankohtainen laiteohjelmiston versio ei vielä tue lii-täntää)
- V** (Luovutin) *USB-A-liitäntä* (isäntä); USB-tikkuja; käyttö: Huoltotietojen tai laiteohjelmiston tallen-taminen/lukeminen
- W** (Luovutin) *korttiauikko SD-korteille*; käyttö: Huoltotietojen tai laiteohjelmiston tallentaminen/lu-keminen (Ajankohtainen laiteohjelmiston versio ei vielä tue liitäntää)
- X** (Luovutin) liitäntä *ulkoiseen käyttötauluun* (katso **Ulkoinen käyttötaulu**  sivulla 36)
- Y** (Luovutin) *sarjaliitäntä* (RS 232); käyttö: Huoltotietojen luku; laiteohjelmiston siirto
- Z** (Luovutin) *verkkoliitäntä* (Ethernet 10/100); käyttö: Huoltotietojen luku; laiteohjelmiston siirto; käyttö web-palvelimen välityksellä
- AA** (Luovutin) *Aplikaattoriliitäntä* (Valinnaisesti); käyttö: Aplikaattorin ohjaus; signaalin vaihto mui-den koneiden kanssa

---

1) OD = Rullan halkaisija

## VALINNAT

### Ulkoinen käyttötaulu

Kiinteän sisäänrakennetun käyttötaulun lisäksi voidaan liittää ulkoinen käyttötaulu.

Ulkoiset käyttötaulut ovat eduksi silloin, kun sisäänrakennetulle käyttötaululle pääsy on koneen asennuspai-  
kasta johtuen huono.



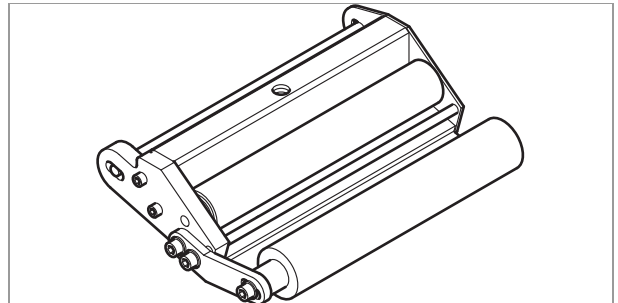
[14] Luovuttimen ulkoinen käyttötaulu

### Kiinteä luovutusreuna

Luovutusreuna on liitetty kiinteästi pitotukiin.

Pystyasennon säätö koko konetta nostamalla/laske-  
malla.

Kallistuksen säätö mahdollista pitotukia kääntämällä  
(katso lähemmin huoltokäsikirjaa).

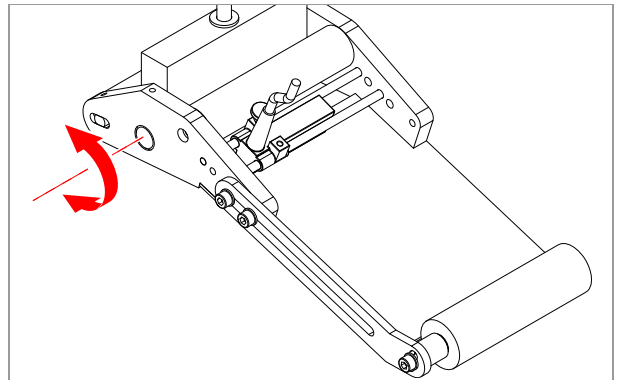


[15] Vakio luovutusreuna

### Kääntyvä luovutusreuna

Luovutusreunan asento on asetettavissa pystysuo-  
raan.

Konetta ei tarvitse liikuttaa luovutusreunan asettami-  
seksi, koneen kiinnitystä ei tarvitse irrottaa.

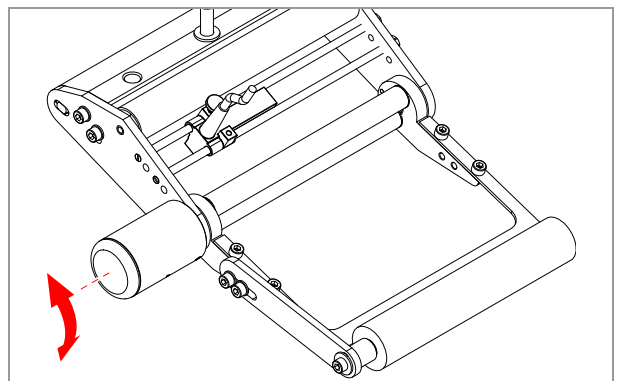


[16] Kääntyvä luovutusreuna

### Joustava luovutusreuna

Luovutusreuna on kääntölaakeroitu. Väntöjousi luovutus-  
päässä painaa luovutusreunan alas tuotteen pin-  
taan.

Mahdollistaa korkeuserojen tasaamisen tuotteiden vä-  
lillä tai tuotteen pinnalla.

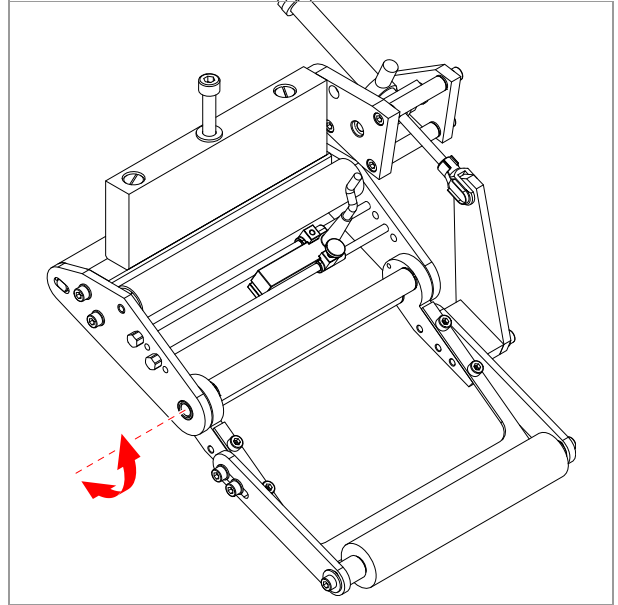


[17] Joustava luovutusreuna

### Pneumaattinen luovutusreuna

Luovutusreuna on kääntölaakeroitu luovutus päässä. Paineilma painaa luovutusreunan tuotteen pinnalle.

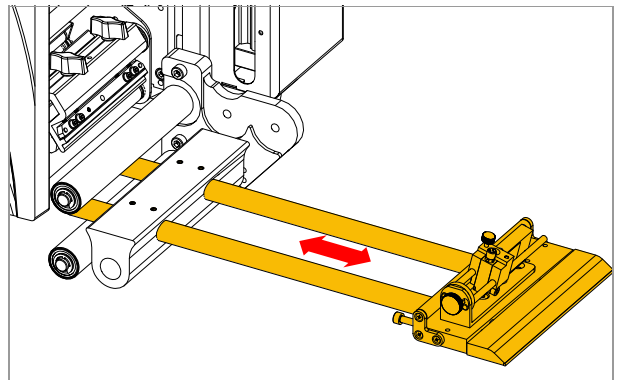
Mahdollistaa korkeuserojen tasaamisen tuotteiden välillä tai tuotteen pinnalla.



[18] Pneumaattinen luovutusreuna

### V-luovutusreuna

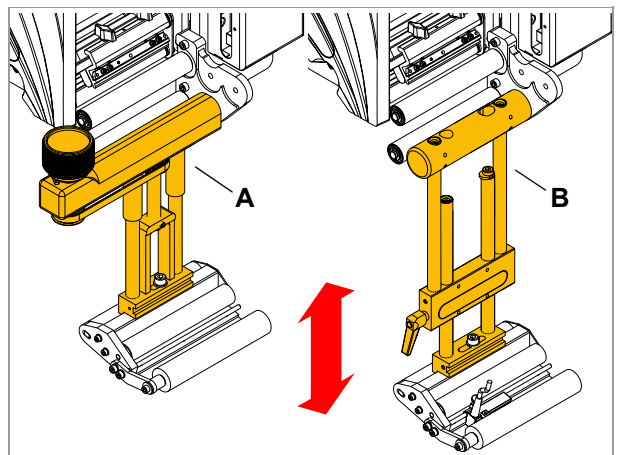
Pituussäädettävä V-luovutusreuna [19] antaa lisämahdollisuuden koneen sijaintipaikan sovittamisen käyttöön.



[19] V-luovutusreuna.

### Säädettävä syöttöreunan pidike

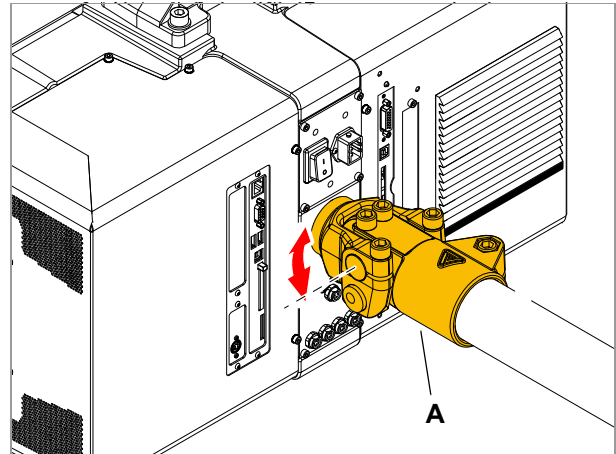
Mahdollistaa syöttöreunan ja tuotteen välisen etäisyyden hienosäädön pystysuunnassa konetta siirtämättä



[20] Säädettävä syöttöreunan pidike.

## Säädettävä kupunivel

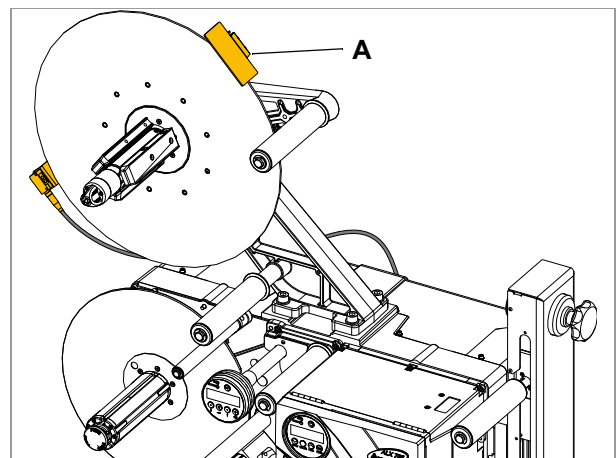
Säädettävän kupunivelen avulla [21A] ainoastaan yksi henkilö voi tehdä etiketinluovuttimen tarkka-annostelun kääntäen sitä  $\pm 4^\circ$ .



[21] Säädettävä kupunivel (A)

## Rullan halkaisijan valoportti

Rullan halkaisijan valoportti (OD-valoportti) [22A] laukaisee varoituksen silloin, kun määrätty, asetettava rullan halkaisija alitetaan.



[22] Rullan halkaisijan valoportti (A)

## Kaapelisarja sisäistä rullanhalkaisijan valvontaa varten

Näillä kaapeleilla [23] liitetään aukirullaukseen integroidut valoportit ohjaukseen ALX 73x. Tällöin voidaan hyödyntää sisäistä rullanhalkaisijan valvontaa. 2 aukirullaimeen tarvitaan 2 kaapelisarjaa.

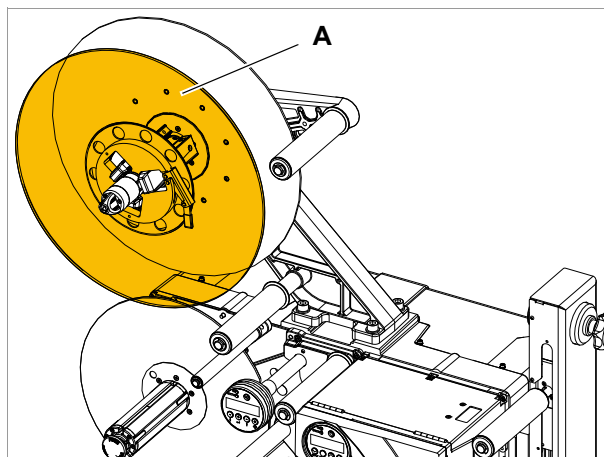


[23] Kaapelisarja sisästä rullanhalkaisijan valvontaa varten.



## Materiaalin lisäohjauskisko

Materiaalin lisäohjauskisko [24A] parantaa materiaali-  
rullan sivuohjausta. Lisävarustetta suositellaan etenkin  
erittäin kapeiden (< 30 mm leveä) etikettimateriaalien  
työstämiseen.

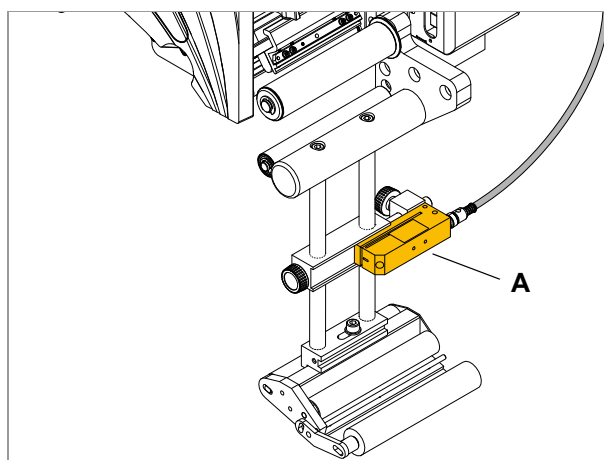


[24] Materiaalin lisäohjauskisko (A)

## Kapasitiivinen etikettianturi

Valinnainen anturi tarvitaan läpinäkyvien etikettien [17]  
työstämiseen [25A]. Anturi asennetaan luovutusreun-  
nanpitäjän tankoihin.

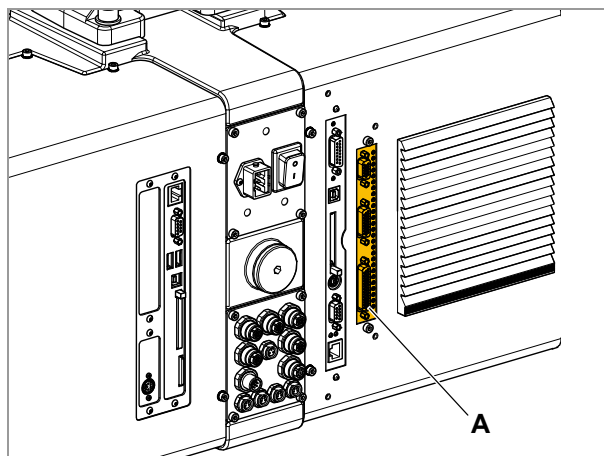
Anturia *ei* voida asentaa säädettävään annostelureu-  
nan pidikkeeseen (lisävaruste).



[25] Kapasitiivinen etikettianturi (A).

## Aplikaattoriliitântä

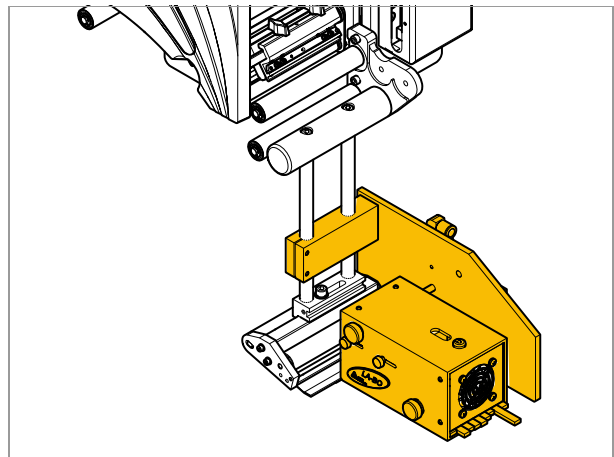
Lisäpiirilevy [26A]; mahdollistaa lähes minkä tahansa  
aplikaattorityypin ohjaamisen.



[26] Sisäänrakennettu ALX 73x RH:n aplikaattoriliitântä (A).

## Puhallusaplikaattori LA-BO

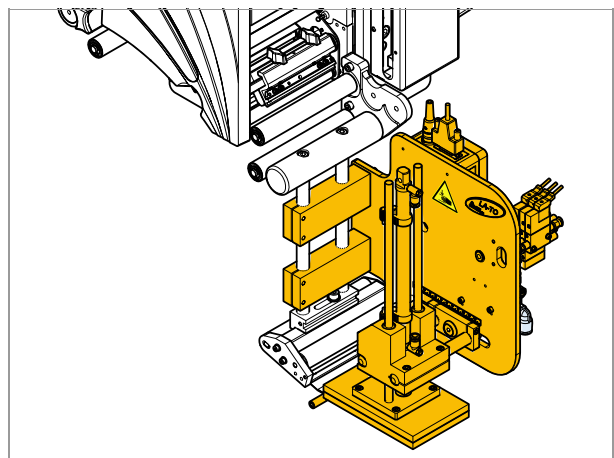
LA-BOa käyttäen etiketit voidaan laittaa tuotteeseen koskettamatta. LA-BO soveltuu erityisesti herkkien tuotteiden, esim. hedelmien tai vihannesten, etiketöimiseen.



[27] Aplikaattori LA-BO.

## Leima-aplikaattori LA-TO

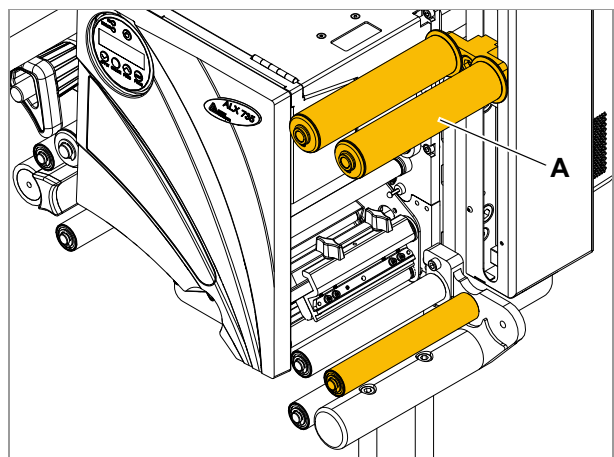
LA-TO painaa tuotteeseen etiketit liikkuvalla painolevyllä. Käyttövoima on pneumaattinen. Painolevyjä on saatavana erikokoisina.



[28] Aplikaattori LA-TO.

## Lineaarisen kiristysvarren kaksoisrulla

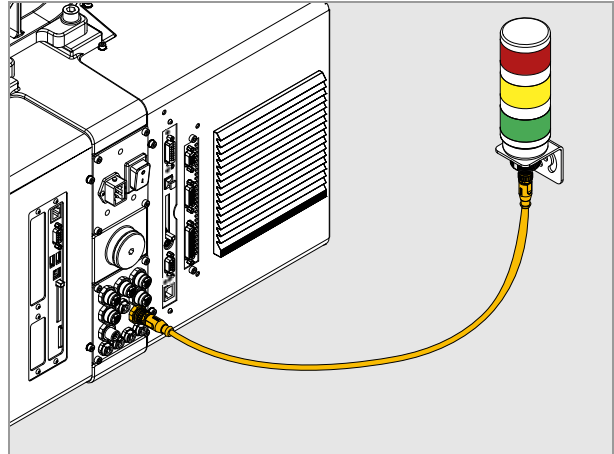
Lineaarisen kiristysvarren kaksoisrulla [29A] lisää puskurisilmukan suorituskykyä. Tätä lisävarustetta suositellaan etenkin erittäin pitkille etiketeille.



[29] Lineaarisen kiristysvarren kaksoisrulla (A).

## Signaalipilari

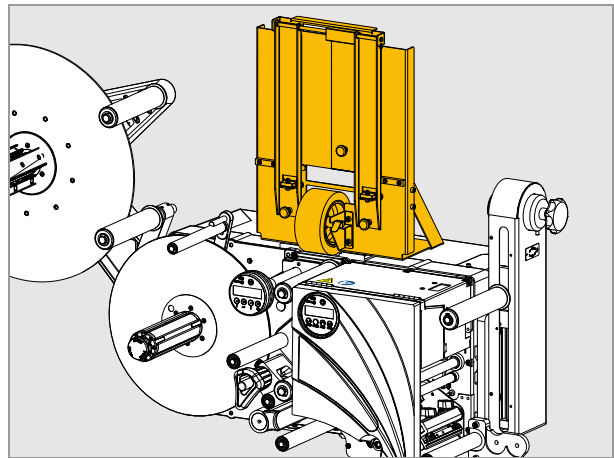
Signaalipilari ilmoittaa virheet (punainen), varoitukset (keltainen) tai valmiuden (vihreä). Valmiit viimeistellyt liitäntäkaapelit ovat saatavissa eri liitäntöihin.



[30] Signaalipilari.

## Jatkospöytä

Jatkospöydän avulla edellä olevan rullan materiaaliloppu voidaan liimata yhteen uuden rullan materiaaalun kanssa. Siten materiaali alkua ei tarvitse pujottaa jokaisen rullanvaihdon yhteydessä koko koneen lävitse, mikä vähentää materiaalivaihdon seisokkiaikoja.



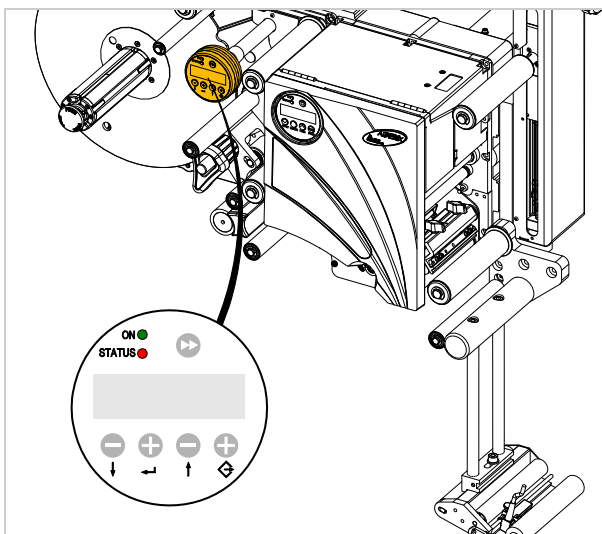
[31] ALX 73x jatkospöydän kanssa.

## LUOVUTTIMEN KÄYTTÖTAVAT

### Yleiskuvaus

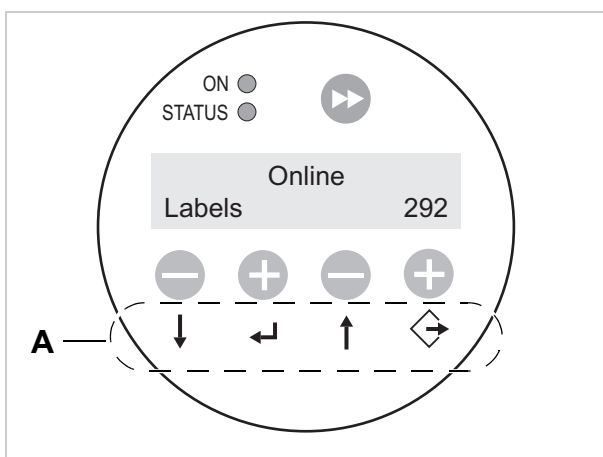
Luovuttimen käyttötavat:

- Online-käyttö
  - Luovuttimen käyttö
  - Käynnistyksen jälkeen aktiivisena oleva käyttötapa <sup>1</sup>
  - Etiketilaskimen näyttö *tai*
  - luovutusnopeuden ja käynnistysviiveen näyttö/asetus
- Offline-käyttö
  - Asetukset parametrivalikossa



[32] ALX 73x:n luovuttimen käyttötaulu.

### Online-käyttö



[33] Luovuttimen käyttötaulu Online-käytössä (292 etikettiä luovutettu)

A Painikkeiden merkitys Online-käytössä

1) Edellytys: Tehdasasetus ja MACHINE SETUP > Turn-on mode = „Online“

**Online-käytön aktivointi**

Aktivoidaan tavallisesti <sup>1</sup> automaattisesti käynnistymisen jälkeen.

Aktivointi Offline-käytöstä:

→ Paina painiketta  kaksi kertaa.

Näyttö:

```
      ONLINE
Label                0
```

Tai:

```
      Prof 5 xxxxxxx
Label                292
```

(Tuoteprofiili "xxxxxxx" (muistipaikka 5) on aktivoitu).

Katso lähemmin lukua **Tuoteprofiilien käyttäminen (Luovutin)**  sivulla 97.

**Etikettien ulostulon pysäyttäminen/jatkaminen**

Etikettiluovutuksen pysäyttäminen

→ Paina painiketta .

Luovutin pysähtyy.

Näyttö:

```
      ONLINE
Stopped . press ^ key to start a
```

a) Toinen rivi = juokseva teksti

tai (aplikaattorikäytössä)

```
      ONLINE
Stopped . remove label . press ^ key to start a)
```

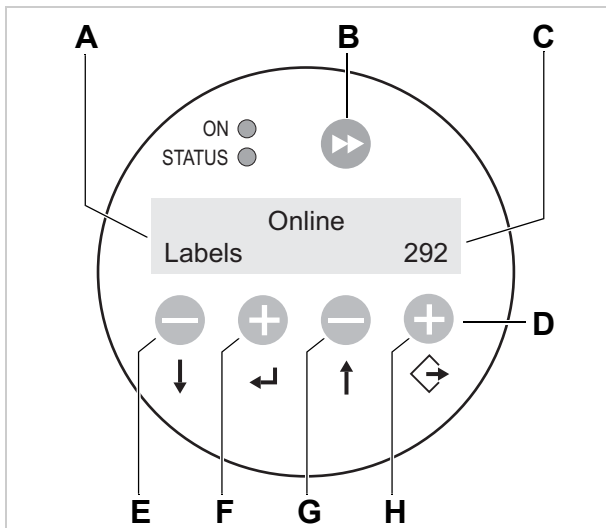
---

1) Edellytys: Tehdasasetus ja MACHINE SETUP > Turn-on mode = „Online“

Etikettien ulostulon jatkuminen:

1. (Aplikaattorikäyttö) Poista etiketti aplikaattorista.
2. Paina painiketta .

### Online-asetukset




[34] Luovuttimen käyttötaulu käytössä Online-asetukset.

- A Luovuttimen nopeuden näyttö (tässä: 12,2 m/min vakio)
- B Etiketin luovutuspainike
- C Käynnistysviiveen näyttö (tässä: 0 mm)
- D Painikkeiden merkitys Online-asetuksissa
- E Luovutusnopeuden vähennyksen painike
- F Luovutusnopeuden lisäämisen painike
- G Käynnistysviiveen vähennyksen painike
- H Käynnistysviiveen lisäämisen painike

Kone on luovutuskäytössä:

Vaihto Online-asetuksiin:

→ Paina painiketta .

Näytössä on luovutusnopeus [34A] ja käynnistysviive [34C].

Painikkeiden toimintaan pätee se, kuinka ne on esitetty *painikkeissa*.

Kumpaakin asetusta voidaan suurentaa ("+"-painike) tai pienentää ("-"-painike) luovutuskäytön aikana [34D].

*Luovutusnopeus:*

- Asetusalue: [5,0...50,0] m/min
- Näyttö "fix": Luovutusnopeus on vakio
- Näyttö "var": Luovutusnopeus noudattaa automaattisesti kuljetushihnan nopeutta (Automaattinen nopeussovitus)

*Käynnistysviive:*

- Asetusalue: [0,0...999,9] mm
- Käynnistysviive on tuotteen valoportin ja luovutusreunan välinen etäisyys.

Vaihto takaisin Online-käyttöön:

→ Paina  +  -painiketta.

### Laskimen tilan muuttaminen

→ Aseta laskimen tila toiminnosta MACHINE SETUP > Dispense counter.

### Etikettien laskeminen taaksepäin


Luovutettujen etikettien laskemiseksi taaksepäin alkuarvosta noltaan:

Aseta

1. LABEL SETUP > Stop count. mode toimintoon "On".
2. Määritä alkuarvo toiminnosta LABEL SETUP > Label stop quan..

### Luovutusprosessin käynnistäminen

Yksittäisen etiketin luovutuksen käynnistäminen käsin:

→ Paina painiketta .

### Luovuttimen tulee käynnistyä Offline-käytössä

Luovuttimen käynnistämiseksi seuraavalla käynnistyskerralla Offline-käytössä:

Aseta

→ MACHINE SETUP > Turn-on mode toimintoon "Offline".

## Offline-käyttö

### Offline-käytön aktivointi

Aktivointi Online-käytöstä:

→ Paina painiketta  kaksi kertaa.



→ Paina painiketta .



Parametrivalikon ensimmäinen valikko on nimeltään LABEL SETUP.

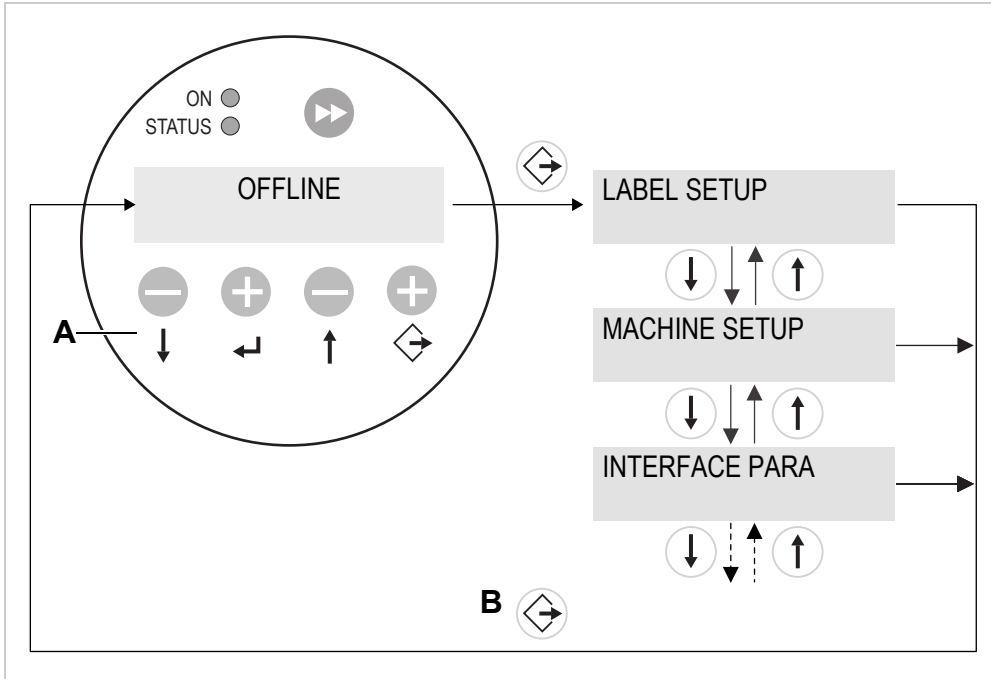
Offline-käytössä painikkeiden toimintaan pätee se, kuinka ne on esitetty *painikkeissa*.

### Parametrivalikon avaaminen

Parametrivalikosta käyttäjä pääsee useisiin valikkoihin, joista voidaan hakea määrätystä järjestyksessä erilaisia parametrejä.

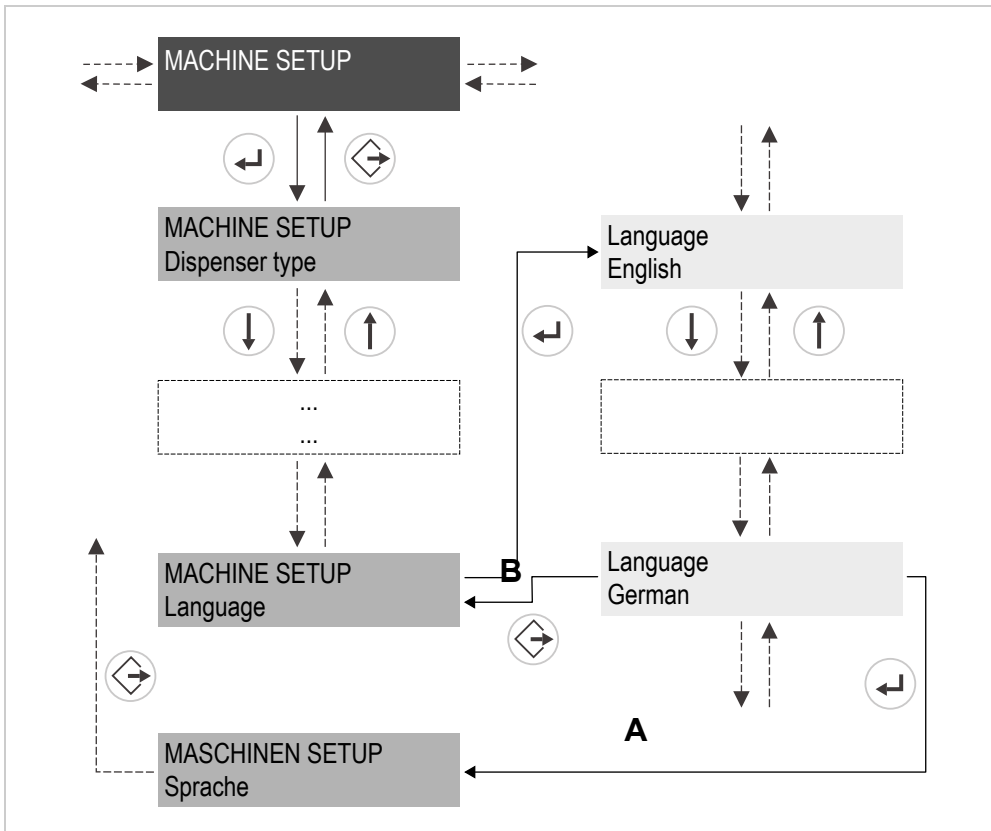
Luovutin voidaan asettaa siten, että monia valikkoja ja/tai parametrejä ei ole näkyvissä.

Kuvasta [35] näkyvät painiketoiminnot yksittäisten valikoiden välillä vaihtamiseksi ja parametrivalikosta poistumiseksi.



[35] Valikon valinta ja painiketoiminnot parametrivalikossa.  
**A** Painikkeiden merkitys Offline-käytössä  
**B** Valikot

**Parametrin asettaminen**




[36] Painiketoiminto asetettaessa parametriä MACHINE SETUP > Language.  
**A** Toiminnon "Muutoksen hyväksyminen" painike  
**B** Toiminnon "Muutoksen hylkääminen" painike

Jokainen valikko sisältää parametrin, jolla voidaan tehdä koneen ohjauksen asetuksia.



Kuvassa [36] näkyvät parametrin MACHINE SETUP > Language esimerkissä painiketoiminnot asetuksia muutettaessa.

#### **Luovutusprosessin käynnistäminen**

→ Paina painiketta .

Yksittäinen etiketti luovutetaan.

#### **Etiketin pituuden mittaaminen**

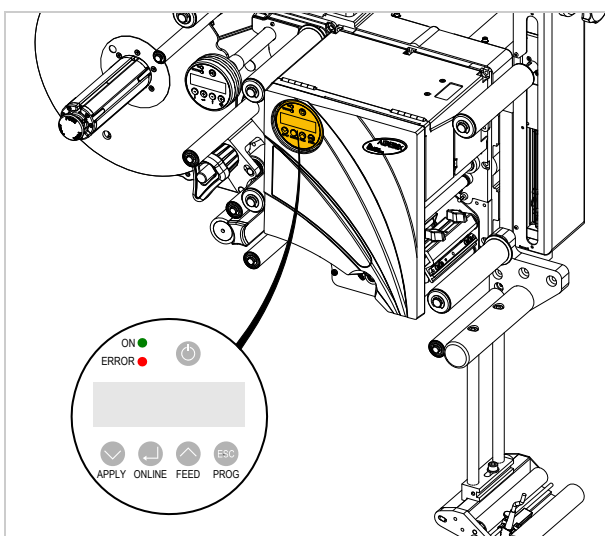
→ Pidä painiketta  yli 2 sekuntia painettuna.

Etikettimateriaali siirtyy 2 etiketin pituuden verran. Tällöin mitataan etiketin pituus ja se näkyy näytössä.

## TULOSTIMEN KÄYTTÖTAVAT

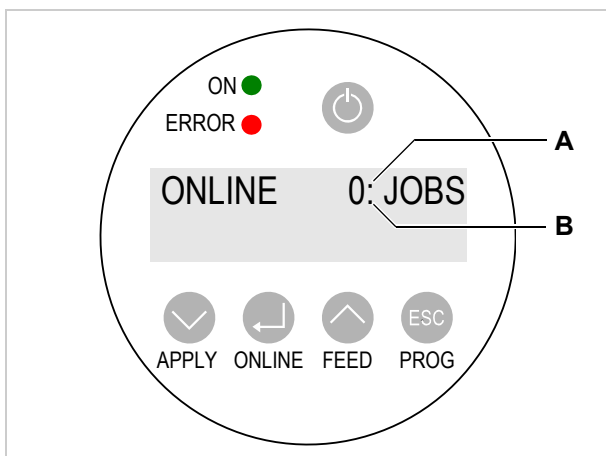
### Yleiskuvaus

- Online-käyttö
  - Tulostustehtävät otetaan vastaan ja työstetään heti loppuun
  - Käynnistyksen jälkeen aktiivisena oleva käyttötapa
  - Tulostuskontrastin asetus
- Offline-käyttö
  - Tulostustehtävät otetaan vastaan, muttei työstetä loppuun
  - Parametrivalikkoon pääsy
- Itsenäinen käyttö
  - Tulostuskäyttö ilman tietolinjaa
  - Tulostustehtävät muistikortilla



[37] ALX 73x:n tulostimen käyttötaulu.

### Online-käyttö



[38] ALX 73x:n tulostimen käyttötaulu Online-käytössä.

- A** Tulkintaohjelman aktiivisuus
- B** Tietoliikenne

### Online-käytön aktivointi

Aktivointi Offline-käytöstä:

→ Paina ONLINE-painiketta.

Näyttö:

ONLINE 0 JOBS

(Ei ole tulostustehtäviä työstettävissä).

### Tietoliikenne ja tulkintaohjelman aktiivisuus

ONLINE 0: JOBS

Tietoliikenteen näyttö:

Juuri tapahtuva *tietoliikenne* tulostimeen voidaan tunnistaa näytössä: pisteessä, joka ilmestyy oikealle ladattujen töiden lukumäärän alapuolelle [38B].

Tulkintaohjelman aktiivisuuden näyttö:

Toinen piste puolirivikorkeudella [38A] sen yläpuolella näkyy tulkintaohjelman aktiivisuus:

- *Ei pistettä*: Ei tietoja tulkittavana.
- *Piste*: Tulkintaohjelma toimii (tietoja vielä on sivuajo-ohjelmassa)
- *Vilkkuva piste*: Tulkintaohjelma odottaa muita tietoja komennon päättämiseksi (ei tietoja sivuajo-ohjelmassa).

### Tulostuksen kehittymisen näyttö

Tulostuksen aikana näytetään:

- Tulkitun tulostustyön näyttö (13)
- Senhetkisessä työssä vielä tulostettavien etikettien jäljellä oleva määrä (25)

ONLINE 13 JOBS  
Restcount: 25

ONLINE 13 JOBS  
Restcount: Endless

► Jos tulostustyössä näyttää olevan *loputon* määrä tulostettavia etikettejä, tämän työn jäljellä oleva määräkin on loputon.

### Tulostusprosessin pysäyttäminen/ jatkaminen

Tulostuksen aikana näytetään:

ONLINE xx JOBS  
Restcount: yy

Tulostusprosessin pysäyttäminen:

→ Paina ONLINE-painiketta.

Tulostuksessa oleva etiketti tulostetaan loppuun. Näyttö:

ONLINE xx JOBS  
Stopped : yy<sup>a</sup>

a) "Stopped: yy" vaihtuu toimintoon "Paina Feed".

Tulostusprosessin jatkaminen:

→ Paina FEED-painiketta.

ONLINE xx JOBS  
Restcount: yy

### Tulostuskontrastin asetus

HUOMIO!

Tulostuskontrastiparametri vaikuttaa välittömästi tulostuspään kestoikään. Mitä voimakkaampi tulostuskontrasti on asetettu, sitä lyhyempi tulostuspään kestoikä on. Tämä pätee vielä enemmän yli 100%:n asetuksiin.

→ Valitse aina alhaisin asetus, joka vielä tuottaa hyväksyttävän tulostustuloksen.

ONLINE xx JOBS  
Restcount: yy

→ Paina PROG-painiketta.

Print contrast  
xxx%

→ Aseta tulostuskontrasti FEED / APPLY-painikkeilla.

→ Hyväksy asetus ONLINE-painikkeella.

## Offline-käyttö

### Offline-käytön aktivointi

Aktivoidaan tavallisesti <sup>1</sup> automaattisesti käynnistymisen jälkeen.

Aktivointi Online-käytöstä (tulostustehtävä pysähtyneenä):

→ Paina Enter-painiketta.

OFFLINE 0 JOBS

(Ei ole tulostustehtäviä työstettävissä).

OFFLINE xx JOBS  
Stopped : yy

(On vaihdettu pysäytetystä Online-käytöstä Offline-käyttöön)

### Materiaalin syöttö eteen-/taaksepäin

Materiaalin syöttö aina seuraavaan etiketin alkuun saakka:

→ Paina Feed-painiketta.

OFFLINE xx JOBS  
feeding...

Hidas materiaalin ja kalvon syöttö:

→ Pidä ONLINE+FEED-painiketta painettuna.

OFFLINE xx JOBS  
feeding...

Hidas materiaalin kuljetus taaksepäin:

1) Edellytys: Tehdasasetus ja JÄRJESTELMÄN PARAMETRIT > Turn-on Mode = "Offline"

→ Pidä ONLINE+APPLY-painiketta painettuna.

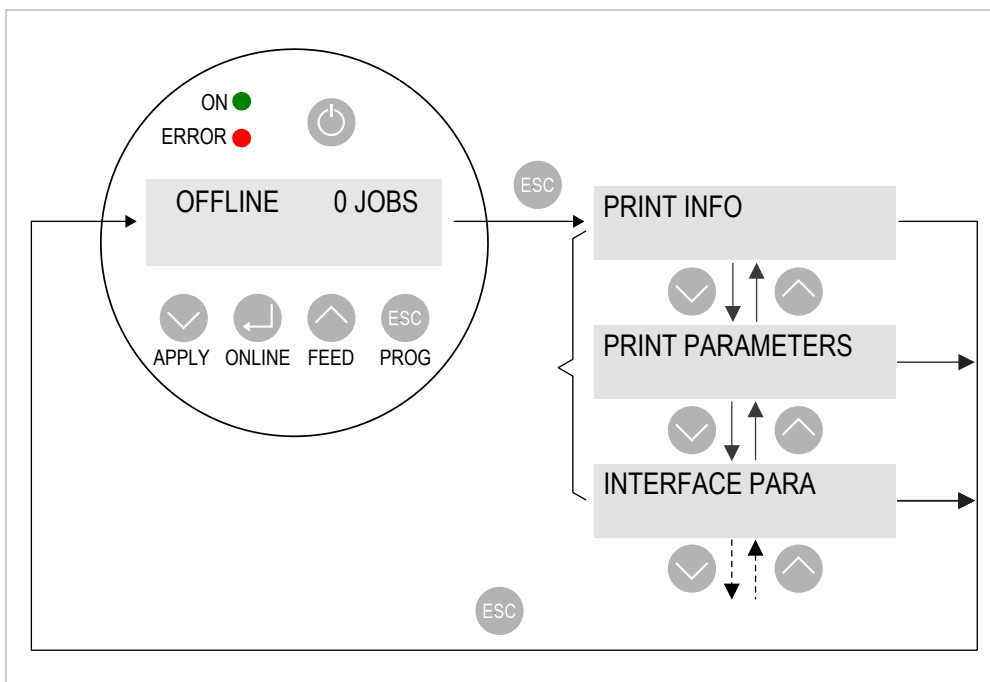


### Parametrivalikon avaaminen

Parametrivalikosta käyttäjä pääsee useisiin valikkoihin, joista voidaan hakea määrättyssä järjestyksessä erilaisia parametrejä.

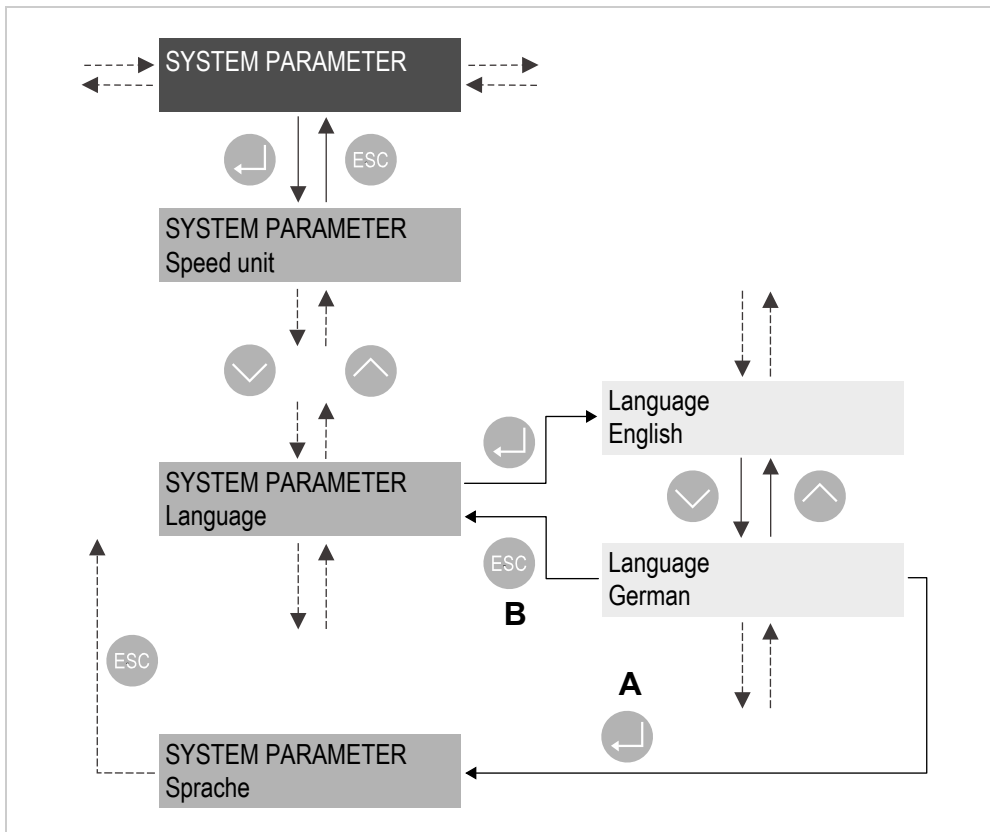
Tulostin voidaan asettaa siten, että monia valikkoja ja/tai parametrejä ei ole näkyvissä.

Kuvasta [39] näkyvät painiketoiminnot yksittäisten valikoiden välillä vaihtamiseksi ja parametrivalikosta poistumiseksi.



[39] Valikon valinta ja painiketoiminnot tulostimen parametrivalikossa.

### Parametrin asettaminen



[40] Painiketoiminto asetettaessa parametriä SYSTEM PARAMETER > Language.

- A Toiminnon "Muutoksen hyväksyminen" painike
- B Toiminnon "Muutoksen hylkääminen" painike

Jokainen valikko sisältää parametrin, jolla voidaan tehdä koneen ohjauksen asetuksia.

Kuvassa [40] näkyvät parametrin SYSTEM PARAMETER > Language esimerkissä painiketoiminnot asetuksia muutettaessa.

### Tulostuspään pistetestaus

Tulostuspään pistetestauksella voidaan selvittää tulostuspään vialliset pisteet.

**HUOMIO!**

Tulostuspään vaurioitumisen vaara.

→ Älä ota konetta missään tapauksessa pois päältä pistetestauksen ollessa käynnissä!

→ Paina painikkeita APPLY+FEED.

OFFLINE xx JOBS  
Head dot test

## Itsenäinen käyttö

Itsenäisessä käytössä ("Yksinäiskäyttö") tulostustehtäviä ei siirretä datakaapelilla, vaan ne tallennetaan muistikorttiin. Sieltä ne voidaan hakea tulostimen käyttötaulun välityksellä tai liitetyllä näppäimistöllä.

### Itsenäinen käytön aktivointi

1. Ota kone pois päältä.
2. Tallenna ao. tulostustehtävät tallennuskortin hakemistoon \Formats.  
 ► Tulostustehtäviä sisältävillä tiedostoilla tulee olla päätte \* .for.
3. Laita muistikortti tulostimen korttiaukkoon.
4. Laita kone päälle.  
Alkukäyttötapa: Online tai Offline.
5. Paina ONLINE+PROG-painikkeita.

Näyttö:

Select file  
Novexx.for<sup>a</sup>

- a) Tulostustehtävän tiedostonimi. Kun on useita tulostustehtäviä: Ensimmäisen tulostustehtävän tiedostonimi aakkosjärjestyksessä.

Näyttö, ellei tiedostoa löytynyt:

Standalone  
No files!

### Tulostustehtävän käynnistys

1. Aktivoi itsenäinen käyttö edellä kuvatulla tavalla.
2. Kun on useita tulostustehtäviä: Paina FEED / APPLY-painikkeita, kunnes haluamasi tulostustehtävä näytetään.
3. Paina Online-painiketta valinnan vahvistamiseksi.

Näyttö:

Enter quantity  
x<sup>a</sup>

- a) Valinnan esiasetus (tässä: x) sisältyy tulostustehtävään.

► Tulostustehtävästä riippuen voidaan tiedustella lisäsyöttöjä.

4. Paina ONLINE-painiketta lukumäärän vahvistamiseksi tai PROG-painiketta lukumäärän kumoamiseksi.
5. Menettele jokaisen haluamasi numeropaikan osalta seuraavasti:
  - Paina FEED / APPLY-painiketta numeron (0..9) valitsemiseksi.
  - Paina ONLINE-painiketta siirtyäksesi yhden numeropaikan verran eteenpäin.
6. Paina Online-painiketta kahdesti lukumäärän vahvistamiseksi.  
Tulostustehtävä suoritetaan nyt loppuun.
7. Paina vaihtoehtoisesti ONLINE+PROG-painikkeita Online-käyttöön siirtymiseksi.

## LUOVUTTIMEN PARAMETRIVALIKKO

### Parametrivalikon yleiskuvaus

LABEL SETUP	MACHINE SETUP	(jatko-osa)	INTERFACE PARA	(jatko-osa)
Load prod.profil	Dispenser type	Label sens. type	>EASYPLUGINTERPR	MAC Address
Gap detect. mode	Store prod.prof.	Startsen. In.Type	Schnittstelle	DHCP host name
Dispense speed	Del. prod.profil	Start disp. mode	Dispenser ID no.	FTP server
Slew speed	Dispense counter	Start error stop	Spooler size	FTP Password
Label pitch	Disp. Cnt. Reset	On inhibit enter	Interface delay	WEB server
Lab. stop offset	Factory settings	On inhibit leave		WEB display refr
Start offset	Custom defaults	Turn-on mode	>COM1 PORT	WEB admin passw.
Product length	Store Parameters	Language	Baud rate	WEB supervisor p.
Multi label mode	Loop dancer adj.	Access authoriz.	No. of data bits	WEB operator p.
Label 2 offset <sup>a</sup>	Auto Sensor Adj.	Materialend err	Parity	
Label 3 offset <sup>b</sup>	Sensor Adjust	Materialend warn	Stop bits	
Miss. label tol.	Speed Adaption	Rewinder full	Data synch.	
Miss. label mode	Encoder Type	Ext. OD sensor	Frame error	
Stop count. mode	Encoder Resol.	OD Sens.polarity		
Label stop quan. <sup>c</sup>	Encoder Diameter	Loop supply mode	>NETWORK PARAM.	
	Rewinder Operat.	Loop setup	IP Addressassign	
	Tandem Operation		IP address	
	Tandem startmode		Net mask	
	Tandem synchron.		Gateway address	
	Slave IP address		Port address	
	Tandem Distance		Ethernet speed	

[Tab. 15] Valikon yleiskuvaus - osa 1.

a) Ilmestyy vain silloin, kun LABEL SETUP > Multi label mode = "x labels/start".

b) Ilmestyy vain silloin, kun LABEL SETUP > Multi label mode = "3 labels/start".

c) Ilmestyy vain silloin, kun LABEL SETUP > Stop count. mode = "On".

- Parametrit harmaalla taustalla:

Tässä käyttöohjekirjassa kuvataan vain *ne* parametrit, jotka tarvitaan asetetun, varustetun ALX 73x:n käyttämiseksi. Nämä parametrit ovat yleiskuvauksessa taustaltaan harmaana.

- Parametrit valkoisella taustalla:



Niiden parametrien asetukset, jotka on esitetty yleiskuvauksessa valkoisella taustalla, edellyttävät ammattitaitoa ja ne saa tehdä vain pätevä huoltohenkilöstö. Nämä parametrit on kuvattu asennus-/huoltokäsikirjassa.



SIGNAL INTERFACE	(jatko-osa)	SERVICE/DIAGNOS.	SERVICE DATA	(jatko-osa)
Interface mode	Apply comp. time	Service	>MODULE FW VERS.	Production date
>PLC SIGNALS	Status signals	Serv. Datenreset	System version	PCB part number
End dispense mod	Touch down sens.	Sensor Test	System revision	Board part numb.
Disp.end delay	TouchDownTimeout	PS registers	System date	Manufacturer
End pulse width		Memory card test	Applicator int.	Work place
	>ACTIVE INPUTS	Test functions		Company name
>APPLIC. SIGNALS	Start signal	Store diagnosis	>OPERATION DATA	
Applikator Typ	Inhibit signal	Gen.Support Data	Service operations	>DISPLAY DATA
Status outputs	OD sensor signal	Data blocks del.	Tot. mat. length	Display Version
Apply mode		Loop dancer val.	Dispensing cycl.	Display serialNr
Dwell time			Operation time	Remote disp.vers
Blow on time			Ges.Betriebszeit	Remote disp. ##
Restart delay				
Position timeout			>POWERSUPPLYDATA	>MEMORY DATA
Apply comp. time			Type	RAM memory size
Touch down sens.			Version	Flash mem size
TouchDownTimeout			Serial number	Custom defaults
			PS Temperature	
>AI BOARD SIGNAL			Standby+On time	
Applicator type				
Apply mode			>CPU BOARD DATA	
Start disp. mode			CPU identifier	
Dwell time			PCB Revision	
Blow on time			FPGA version	
Restart delay			MAC Address	
Position timeout			Serial number	

[Tab. 16] Valikon yleiskuvaus - osa 2.

### Parametrikuvausta koskevia huomautuksia


- Parametrin asetusalue ja yksittäiset asetukset esitetään hakasulkeissa.
- Parametreissä, joilla on yksittäiset asetusarvot, esiasetettu arvo on painettu kursiivina.

## Vihjeitä tietojen syöttämiseksi parametrivalikkoon


### Rivien ylimeno

Jos näytetty teksti on pitempi kuin näytön rivipituus:

Tekstin työntäminen *vasemmalle*:

→ Paina painiketta .

Tekstin työntäminen *oikealle*:

→ Paina painiketta .

### Verkko-osoitteiden syöttäminen

Vaihtaminen seuraavaan/edellä olevaan aakkosnumeeriseen merkkiin:







→ Paina painiketta  tai .

Vahvista valinta ja vaihda seuraavaan kohtaan:

→ Paina painiketta .

☛ Vaihtoehtoisesti voidaan syöttää myös WEB-palvelimen välityksellä.

### Pikasäättö

Painikkeet	Vaikutus
 + 	Pienennä nopeuden arvoa 10-kertaisesti
 + 	Suurena nopeuden arvoa 10-kertaisesti
 + 	Palauta arvo matalimpaan asetukseen.

[Tab. 17] Painikeyhdistelmät parametrien pikasäättämiseksi laajalla arvoalueella.

## LABEL SETUP-valikko

### Load prod.profil

Tuoteprofiilien lataaminen sisäisestä tietokannasta.

Tuoteprofiilit sisältävät tuotekohtaisia asetuksia.

Valittavissa enint. 16 tuoteprofiilia.

Tuoteprofiilin numero voidaan valita vasta silloin, kun profiili on jo tallennettu tässä numerossa.

### Gap detect. mode

Seuraavien tapahtumien jälkeen luovuttimen tulee hakea lävistin uudelleen, ts. alkuasettaa etikettimateriaali: käynnistämisen jälkeen; materiaalin vaihdon jälkeen.

Asetukset: [*Manual*, "Autom. forward"]

- Manual: Käyttäjän tulee käynnistää etikettimateriaalin alkuasetus käsin (painamalla useita kertoja Feed-painiketta).
- Autom. forward: Etikettimateriaalin alkuasetus tapahtuu automaattisesti tarvittaessa.

### Dispense speed

Nopeus, jolla etiketti luovutetaan

Asetusalue: [5,0...50,0] m/min; esiaset.: 10,0

**Slew speed**

Nopeus, jota puuttuvien etikettien ja etikettipituuden mittaamisen yhteydessä ajetaan.

Asetusalue: [5,0...50,0] m/min; esiaset.: 10,0

**Label pitch**

Etiketin etäisyys = etiketin pituus+aukko

Asetusalue: [5,0...600,0] mm; esiaset.: 100,0 mm

**Lab. stop offset**

Etiketin pysähdyspaikka luovutuslevyssä

Asetusalue: [0,0...999,9] mm; esiaset.: 20,0

**Start offset**

Toiminnon vaikutus on orjakoneilla peräkkäiskäytössä erilainen.

- Vakiokäyttö tai isäntäkone:

Tuotteen valoportin ja luovutuslevyn pään välinen etäisyys. Asetus vaikuttaa etiketin sijaintipaikkaan tuotteessa.

Asetusalue: [15,0...2999,9] mm; esiaset.: 15,0

- Orjakone:

Etiketin tuotteessa olevan sijaintipaikan hienosäätö.

Asetusalue: [-30,0...+30,0] mm; esiaset.: 0,0

**Product length**

Tuotteen pituutta asetettaessa käynnistysignaali estetään.

Asetusalue: [0,0...1999,9] mm; esiaset.: 0,0 mm



Tuotteen pituuden toiminto on esim. avuksi sellaisissa tuotteissa, joissa on epätasainen pinta ja jotka voisivat käynnistää useita käynnistysignaaleja.

**Multi label mode**

Asetukset: [Off, „x labels/start“]

- Off: Käynnistysignaalia kohti luovutetaan yksi etiketti
- “x labels/start“: Käynnistysignaalia kohti tulostetaan x etikettiä; x = [2...20]

►► x > 3:lle pätee: Kaikkien seuraavien etikettien etäisyys 2. etiketin jälkeen vastaa LABEL SETUP > Label 2 offset :ssa kiinnitettyä arvoa

►► Toiminto “Multi label mode“ toimii vain silloin, kun käynnistysignaali annetaan vakiosignaaliutosta (M12 tai D-Sub 15) - se ei toimi käytettäessä aplikattoriiliitäntää signaalitulona.

**Label 2 offset**

►► Näytetään vain, kun LABEL SETUP > Multi label mode = „x labels/start“.

Kiinnitetään 2. etiketin etäisyys ja kaikkien seuraavien etikettien, jos x > 3 (katso toiminto LABEL SETUP > Multi label mode). Etäisyys mitataan edeltävän etiketin etureunasta.

Asetusalue: [x...9999,9] mm; esiaset.: x, jossa

x = LABEL SETUP > Label pitch.

**Label 3 offset**

► Näytetään vain, kun LABEL SETUP > Multi label mode = „3 labels/start”.

Jos asetetaan 3. etiketin etäisyys LABEL SETUP > Multi label mode (katso ylhäällä). Etäisyys mitataan edeltävän etiketin etureunasta.

Asetusalue: [x...9999,9] mm; esiaset.: x, jossa  
x = LABEL SETUP > Label pitch.

**Miss. label tol.**

Puuttuvien etikettien toleranssi

Suurin sallittu määrä peräkkäisesti puuttuvia etikettejä etikettinauhassa

Asetusalue: [0...10]; esiaset.: 1

**Stop count. mode**

Asetukset: [On, Off]

On: Luovutuslaskin laskee taaksepäin aloittaen kohtaan LABEL SETUP > Label stop quan. asetetusta arvosta. Kun on saavutettu 0, lisää etikettejä ei enää luovuteta.

Off: Luovutuslaskin laskee eteenpäin, ts. jokainen luovutettu etiketti nostaa laskimen tilaa.

**Label stop quan.**

Luovutin pysähtyy luovutettuaan tämän määrän etikettejä

Toiminto ilmestyy vain silloin, kun LABEL SETUP > Stop count. mode = “On”

Asetusalue: [0...99999]; esiaset.: 0

**MACHINE SETUP-valikko****Store prod.prof.**

Senhetkisten asetusten tallentaminen tuoteprofiiliksi

Lukuun ottamatta toimintoja MACHINE SETUP > Dispense counter ja LABEL SETUP > Label stop quan. kaikki toiminnot tallennetaan kuten kohdassa MACHINE SETUP > Store Parameters = “Without adj. par” kuvataan (tiedosto “Setup.for”).

**Del. prod.profil**

Tuoteprofiilin poistaminen sisäisestä tietokannasta

**Disp. Cnt. Reset**

Asetukset: [No, Yes]

- Yes: Luovutuslaskuri asetetaan nolnaan
- No: Luovutuslaskuria ei aseteta nolnaan

**Turn-on mode**

Käyttötapa, jossa kone on käynnistämisen jälkeen

Asetukset: [Online, Offline, Standalone]

- Online: Luovuttimen käyttö
- Offline: Asetuskäyttö
- Standalone: Käyttö erillistilassa. Tarvitaan laiteohjelmiston lataamiseen tai muistikortin konfigurointiin.

**Language**

Näytön tekstin kieli

Asetukset: [German, *English*, French, Spanish, Dutch, Danish, Italian, Polish, Turkish]**Materialend err**

Koskee sisäistä OD-valvontaa.

- Asetukset: [Off, „*Mat.diam < x mm*“]
- Säästöalue:  $x = [40,0 \dots 500,0]$
- Esiasetus:  $x = 60$

Toiminnon pois kytkeminen:

→  $x < 40$  asettaminen

Toiminnon uudelleen aktivoiminen:

→ Paina  painiketta.Määrittää materiaalirullalle halkaisija-kynnysarvon. Kun materiaalirullan (laskettu) halkaisija on pienempi kuin kynnysarvo, tapahtuu *virheilmoitus*:

Status num: 5071  
Material end unw

Lisäksi tapahtuu virheilmoitus, kun 600 mm:n materiaalin syötön aikana ei rekisteröity yhtään purkaimen kääntöä:

Status num: 5072  
Material end unw

**Materialend warn**

Koskee sisäistä OD-valvontaa.

- Asetukset: [Off, „*Mat.diam < x mm*“]
- Säästöalue:  $x = [40,0 \dots 500,0]$
- Esiasetus:  $x = 80$

Toiminnon pois kytkeminen:

→  $x < 40$  asettaminen

Toiminnon uudelleen aktivoiminen:

→ Paina  painiketta.Määrittää materiaalirullalle halkaisija-kynnysarvon. Kun materiaalirullan (laskettu) halkaisija on pienempi kuin kynnysarvo, tapahtuu *varoit*us:

ONLINE  
Material low

**Rewinder full**

Määrittää aukikelatun aluspaperin suurimman sallitun halkaisijan aluspaperin aukikelaajalla. Jos halkaisija ylitetään, seuraava tilaviesti ilmestyy:

Status num: 5145  
Rewinder full

Asetusalue: [50...500]; esiasetus: 270 mm

## TULOSTIMEN PARAMETRIVALIKKO

### Parametrivalikon yleiskuvaus

PRINT INFO	PRINT PARAMETERS	INTERFACE PARA	SYSTEM PARAMETER	(DP INTERFACE)
...	Print speed	...	...	...
	Feed speed		Label sens. type	
	Materialtype		...	
	Materiallength		Ribbon autoecon.	
	Materialwidth		Ribb. eco. limit	
	Print direction		...	
	...		Print contrast	
	X - Printadjust		...	
	Y - Printadjust			
	...			

[Tab. 18] Tulostimen parametrivalikko osa 1

(ZPL PARAMETERS)	(I/O BOARD)	SPECIAL FUNCTION	SERVICE FUNCTIONS	SERVICE DATA
...	...	...	...	...
		Delete Job	Head dot test	
		Delete Spooler	...	
		...	Print test	
		Store Parameters		
		Store diagnosis		
		...		

[Tab. 19] Tulostimen parametrivalikko osa 2

- Valikon otsikko sulkeissa: Valikon näkyvyys riippuu tulostimen konfiguroinnista.
- „...“: Yhden tai useamman parametrin paikanpitäjä, jota myöhemmin ei ole kuvattu.



Tässä kuvaamattomien parametrien asetukset edellyttävät ammattitaitoa ja ne saa tehdä vain pätevä huoltohenkilöstö. Nämä parametrit on kuvattu asennus-/huoltokäsikirjassa.

### Parametrikuvausta koskevia huomautuksia

- Parametrin asetusalue ja yksittäiset asetukset esitetään hakasulkeissa.
- Parametreissä, joilla on yksittäiset asetusarvot, esiasetettu arvo on painettu kursiivina.

## PRINT PARAMETERS-valikko

### Print speed

Tulostusnopeus

Tulostusnopeus (materiaalin syöttö) voidaan säätää käytettyihin kalvoihin/materiaaliyhdistelmään sopivaksi tulostuskuvan kontrastin voimakkuuden ja mustuuden optimoimiseksi.

Asetusalue: [2...16] tuumaa/s; esiasetus: 8 tuumaa/s

### Feed speed

Syöttönopeus

Syöttönopeutta voidaan lisätä tulostamattomilla alueilla. Siten koko tulostusaika vähenee etenkin pitkissä etiketeissä, joissa on vähän tulostettavaa alaa.

► Tulostusnopeuden muuttuessa syöttönopeus asetetaan tulostusnopeuden suhteen samaksi. Jos halutaan joku muu syöttönopeus, se tulee asettaa uudelleen.

Asetusalue: [2...12] tuumaa/s; esiasetus: 8 tuumaa/s

### Materialtype

Käytetyn etikettimateriaalin määrittäminen.

Asetukset: [Endless, *Punched*]

- Endless: Etikettimateriaalissa ei ole lävistyksiä tai heijastusmerkkejä. Etiketin alku lasketaan asetetusta etiketin pituudesta (PRINT PARAMETERS > Materiallength).
- Punched: Etikettimateriaalin käyttö, missä yksittäisissä etiketeissä on lävistyksiä tai heijastusmerkkejä, jotka etikettianturi pystyy tunnistamaan.

► ALX 73x:ssä voidaan käyttää vain asetusta "Punched".

### Materiallength

Etiketin pituus mitattuna etiketin etureunasta (alku) seuraavan etiketin etureunaan saakka.

Asetusalue: [5...max. pituus<sup>1</sup>] mm; esiasett.: 100 mm

### Materialwidth

Etikettinauhan leveys (itseliimautuvassa materiaalissa mukaan lukien aluspaperi).

Asetusalue: [Min. leveys<sup>2</sup>...Max. leveys<sup>3</sup>] mm; esiasetus: 100 mm

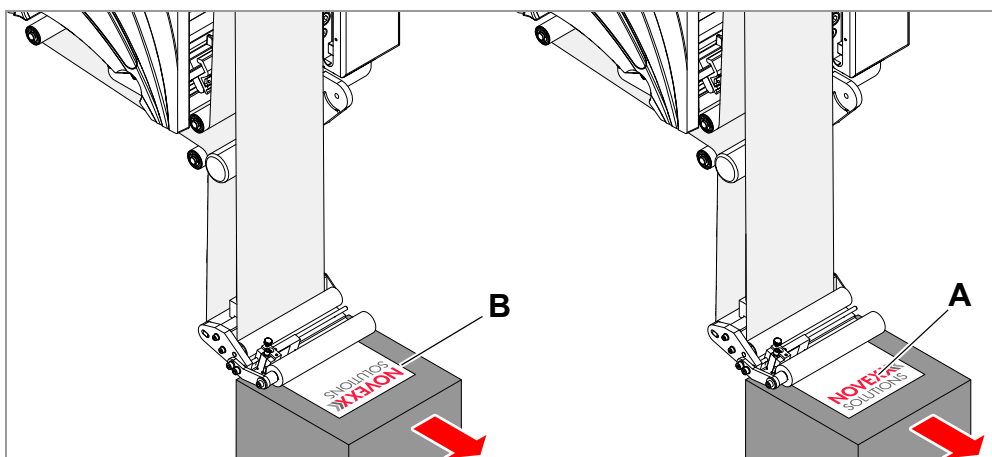
---

1) "Max. pituus": riippuu tulostuspään leveydestä ja muistin konfiguroinnista.

2) "Min. leveys": riippuu tulostustyyppistä

3) "Max. leveys": riippuu tulostimen tulostuspään leveydestä ja muistin konfiguroinnista

### Print direction



[41] Tulostuskuvan suuntaus "Foot first (Alareuna edellä)" (A) tai "Head first (Yläreuna edellä)" (B).

Asetukset: [„Foot first“, „Head first“]

- "Foot first": Tulostuskuvan suuntaus vastaavasti [41A].
- "Head first": Tulostuskuvan suuntaus vastaavasti [41B]. Ota tällöin huomioon:
  - ▮ Määritä parametriin PRINT PARAMETERS > Materiallength "oikea" etiketin pituus (ilman etiketti-aukkoa). Jos etikettiaukko on pitempi kuin 5 mm, tulee lisäksi parametri SYSTEM PARAMETER > Miss. label tol. asettaa nollaa suurempaan arvoon.
  - ▮ Materiaalin nollaviivan ja ensimmäisen tulostettavan pisteen välinen etäisyys on 1 mm. Tämän etäisyyden säilyttämiseksi alareuna edellä -käytössä materiaalin leveys tulee laskea seuraavan kaavan mukaan:

$$b_{Mat} = b_{Tr} - 2mm, \text{ jossa}$$

$b_{Mat}$ : Materiaalin leveys

$b_{Tr}$ : alusmateriaalin leveys

### X - Printadjust

Maskin nollapiste siirtyy suhteessa etiketin reunaan nähden X-akselilla, ts. materiaaliin nähden poikkisuunnassa.

- ▮ Asetusta muutettaessa tulostin laskee koon muutetuilla arvoilla työtehtävän ollessa pysähtyneenä.

Asetusalue: [-15,0...+15,0] mm; esiasetus: 0 mm

- maksimi siirto etiketin reunasta pois: +5,0 mm
- Ei siirtoa: 0,0 mm
- maksimi siirto etiketin reunaan: -5,0 mm

### Y - Printadjust

Maskin nollapiste siirtyy suhteessa lävistyskohtaan nähden Y-akselilla, ts. syötön suuntaan.

- ▮ Asetusta muutettaessa tulostin laskee koon muutetuilla arvoilla työtehtävän ollessa pysähtyneenä.

Asetusalue: [-15,0...+15,0] mm; esiasetus: 0 mm

- Maksimisiirto syöttösuunnassa: +5,0 mm
- Ei siirtoa: 0,0 mm
- Maksimisiirto syöttösuunnan vastaisesti: -5,0 mm



## SYSTEM PARAMETER-valikko

### Label sens. type

Valoporttityyppi

Valoporttityypin ja etiketin alun merkintätyypin (heijastusmerkki tai lävistys) valinta.

Asetukset: ["Reflex", „Punched“]


- Reflex: Heijastusvaloportti (tunnistaa heijastusmerkkejä)
- Punched: Läpivalaisu valoportti (tunnistaa lävistyksiä)

### Ribbon autoecon.

Kalvonsäästöautomaatiikka

Kalvonsäästöautomaatiikan välityksellä voidaan kalvon syöttö keskeyttää etiketin tulostamattomien alueiden päällä. Siten kalvoa säästyy etenkin pitkissä etiketeissä, joissa on vähän tulostettavaa alaa.

Lisäksi "normaaliin" kalvonsäästöön Turbo-tilassa voidaan asettaa („On Turbo“) syöttönopeus tulostamattomille alueille korkeammaksi kuin tulostusnopeus. Asetus tapahtuu toiminnolla PRINT PARAMETERS > Feed speed. Se kohottaa mahdollista etikettien tuotantotehoa päällekytketyn kalvonsäästön ohella huomattavasti.

Katso lähemmin luvusta „Tekniset Tiedot“ > **Kalvonsäästöautomaatiikka**  sivulla 21.

Asetukset: [„Thermal/headlift“, „Thermal printing“, „On“, „Off“, „On Turbo“]

- “Thermal/headlift“: Lämpökohdistustulostus päännostoautomaatiikalla tyhjen pintojen yli (säästää tulostuspäätä)
- “Thermal printing“: Lämpökohdistustulostus (kalvon loppu-LS irtikytketty)
- “On“: Lämpösiirtotulostus kalvonsäästöautomaatiikalla
- “Off“: Lämpösiirtotulostus ilman kalvonsäästöautomaatiikkaa
- “On Turbo“: Lämpösiirtotulostus tubo kalvonsäästöautomaatiikalla

### Ribb. eco. limit

Kalvonsäästöraja vastaa tulostamattoman alueen pituutta etiketissä, mistä lähtien kalvonsäästöautomaatiikan tulee aktivoitua.

► Aktivoi kalvonsäästöautomaatiikka vasta tulostamattomilla alueilla, jotka ovat keskimäärin yli 10 mm pitkät.

Asetusalue: [2,0...100,0] mm; esiasetus: 10,0 mm

### Print contrast

Tulostuskontrastin asetus ts. tulostuksen mustuusaste.

#### HUOMIO!

Print contrast parametri vaikuttaa välittömästi tulostuspään kestoikään. Voimassa on: “Mitä voimakkaampi Print contrast on asetettu, sitä lyhyempi tulostuspään kestoikä”. Tämä pätee vielä enemmän yli 100%:n asetuksiin. Ota sen takia huomioon:

→ Valitse aina alhaisin asetus, joka vielä tuottaa hyväksyttävän tulostustuloksen.

Asetusalue: [1...110%]; esiaset.: 60%

## SPECIAL FUNCTION-valikko

### Delete Job

Poistaa aktiivisen tulostustehtävän.

Kun on painettu ONLINE-painiketta, tulostin keskeyttää aktiivisen tulostustyön työstämisen.

Delete Job  
Clearing ...

### Delete Spooler

Poistaa tulostustehtävän odotusjonon (sivuajo-ohjelma).

Painettaessa Online-painiketta kaikki tulostimen sivuajo-ohjelmassa olevat tulostustyöt poistetaan.

Delete Spooler  
Clearing ...

### Store Parameters

Tallenna asetukset parametrivalikossa.

Parametriasetukset tallennetaan muistikortille tekstitiedostoon (hakemisto FORMAATIT\). Huomioidaan myös parametrit, jotka kuuluvat asentamattomiin lisävalintoihin.

Asetukset: [„Without adj. par“, „With adjust para“]

- “Without adj. par“] Parametrejä, jotka sisältävät laitekohtaisia asetuksia, *ei* tallenneta.

*Käyttötapaus:* Asetusten siirto muihin laitteisiin (laitekohtaisia asetuksia, kuten pään vastus tai anturin asetuksia ei tule korvata).

Esiasettu tiedoston nimi: SETUP.FOR

- With adjust para

Parametrejä, jotka sisältävät laitekohtaisia asetuksia, tallennetaan *mukana* . Ao. parametrit on merkitty tekstitiedostoon \* -merkillä.

*Käyttötapaus:* Huolto

Esiasettu tiedoston nimi: SETUPALL.FOR

### Store diagnosis

Tallentaa virhemäärittystiedot muistikortille.

Esiasettu tiedoston nimi:

Diagnose ALX 735 PMA RH A662105104002453.log ja...

- “ALX 735 PMA RH“: Tulostintyyppi
- “A662105104002453“: Keskusyks. piirilevyn sarjanumero; vastaa merkintää kohdassa SERVICE DATA > CPU BOARD DATA > Serial number

## SERVICE FUNCTIONS-valikko

### Head dot test

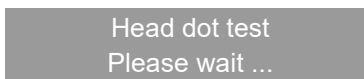
Testaa tulostuspään vialliset pisteet. Testi päättyy tilan tulostukseen [42], joka listaa vialliset pisteet. Tämä tulostus tapahtuu myös silloin, kun viallisia pisteitä ei löytynyt.

HUOMIO!

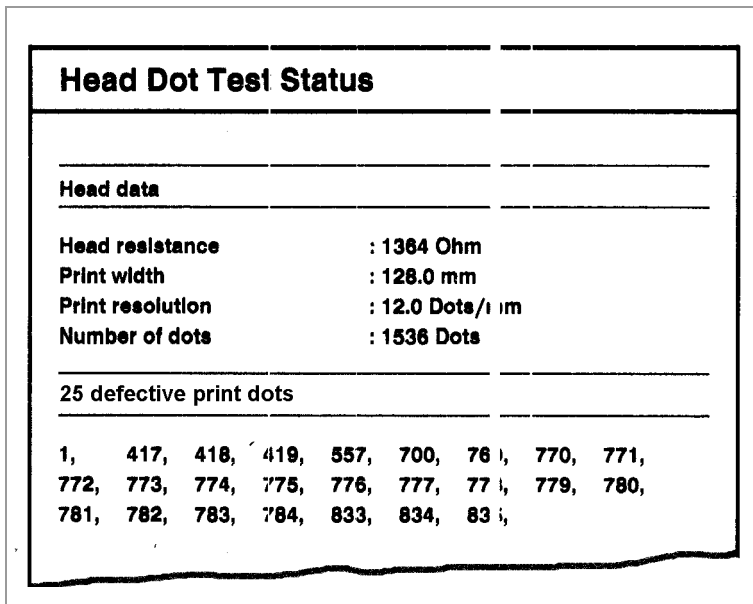
Tulostuspään vahingoittumisvaara.

→ Älä ota tulostinta missään tapauksessa pois päältä pistetestauksen ollessa käynnissä! Ellei näin tehdä, pisteet saattavat rikkoutua.

Testauksen aikana on näkyvissä näyttö:



► Vaadittava etikettimateriaali: 200 x 100 mm (pituus x leveys).



[42] Tilan tulostus pistetestauksen onnistuttua. Ylempi kappale: Tulostuspään tekniset tiedot; alempi kappale: vialliset pisteet

► Pistetestaus voidaan käynnistää myös Offline-tilassa painamalla Leikkaa APPLY+FEED-painikkeita. Tosin silloin ei tapahdu tilan tulostusta.

### Print test

Yleinen tulostustestaus, joka tulostaa riveittäin kulloisenkin asetetun tulostustyyppin ja laiteohjelmistoversion numeron eri kirjasinkoolla, jolloin materiaaliasetukset (materiaalityyppi, -pituus, -leveys) huomioidaan.

→ Paina tulostustestauksen päätteeksi ONLINE-painiketta.

# Käyttöönotto ja käyttö

## SÄHKÖLIITÄNNÄT



### VAROITUS!

Tämä kone toimii verkkojännitteellä! Kosketus jännitteisiin osiin saattaa aiheuttaa hengenvaarallisia sähkövirtoja ja palovammoja kehoon.

- Koneen saa liittää sähköverkkoon vain valtuutettu ammattihenkilöstö. Tämän täytyy olla perehtynyt siihen liittyviin vaaroihin.
- Laitetta saa käyttää vain tyyppikilvessä ilmoitetulla verkkojännitteellä.
- Varmistu, että kone on kytketty pois päältä ennen kuin liität verkkokaapelin.
- Verkkojohto saa olla enintään 3 m pitkä.

### Liitäntä sähköverkkoon

Koneen mukana toimitetaan koneenpuoleinen verkko-pistoke irtonaisena.



Verkkopistokkeen saa liittää verkkojohtoon vain valtuutettu ammattilainen. Hänen täytyy olla perehtynyt siihen liittyviin vaaroihin.

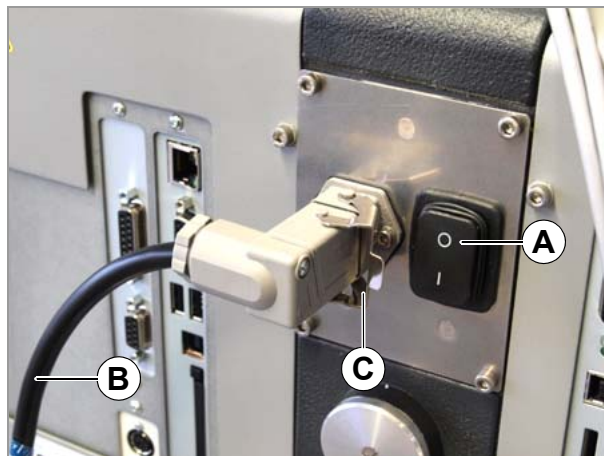
Katso Asennus-/huoltokäsikirjasta verkkojohdon tekemistä koskevia tietoja.

Verkkojohdon kiinnittäminen:

1. Varmista, että kone on kytketty pois päältä (verkko-kytkin [43A] on "O"-asennossa).
2. Verkkojohdon [43B] laittaminen koneeseen.
3. Sulje turvakaari [44].

Verkkojohdon irrottaminen:

1. Varmista, että kone on kytketty pois päältä (verkko-kytkin [43A] on "O"-asennossa).
2. Avaa turvakaari [43B].
3. Verkkojohdon irrottaminen.




[43] Verkkojohto (B) kiinnitetty.



[44] Turvakaari kiinni.

## Liittäminen dataisäntään


Tehtaalla ALX 73x on asetettu datansiirtoon USB-liitännän kautta. Mutta tulostustiedot voidaan siirtää myös sarjaliikenteen tai Ethernetin kautta.

Vaihtoehtona siirtämiseen tietolinjan kautta tulostustyöt voidaan tallentaa myös muistikortille ja kutsua sieltä esiin, katso **Tulostustehtävän siirto**  sivulla 95.

Liitännän asetus tapahtuu parametrilla (PMA)  
SCHNITTST. PARA >EASYPLUGINTERPR > Schnittstelle.

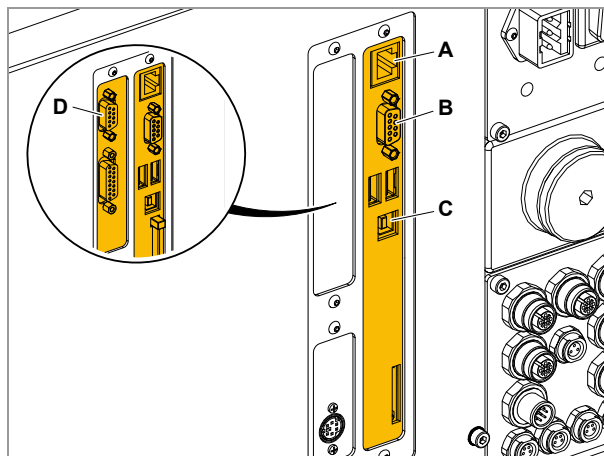
Valitusta liitännästä riippuen mahdollisesti täytyy vielä asettaa muita parametreja:

- Asetukset sarjaliitännälle (Com 1 tai Com 3<sup>1)</sup>:  
SCHNITTST. PARA >COM1 SCHNITTST tai SCHNITTST.  
PARA >COM3 SCHNITTST
- Asetukset Ethernet-liitännälle: SCHNITTST. PARA  
>NETZWERK PARAM.

Katso lähempiä tietoja *datansierrosta* käyttöohjeen luvusta „Käyttöönotto ja käyttö“ > „Tulostus“ > **Tulostustehtävän siirto**  sivulla 95.

Tilausnumerot *datakaapelia*:

- RS 232: A1207
- USB: 126738



[45] Tiedonsiirtoliitännät ALX 73x:llä.

- A** Ethernet
- B** RS 232
- C** USB
- D** RS 232/422/485 (optional)

1) Jos valinnainen toinen sarjaliitäntä on rakennettu.

## Antureiden kiinnittäminen



### VAROITUS!

Tämä kone toimii verkkojännitteellä! Kosketus jännitteisiin osiin saattaa aiheuttaa hengenvaarallisia sähkövirtoja ja palovammoja kehoon.

→ Kytke kone muihin koneisiin vasta sitten, kun ne täyttävät EN 60950 mukaiset SELV-piirin (pienjännitteen turvapiirin) vaatimukset.

→ Ennen koneen päällekytkemistä on tarkastettava, onko kaikki tarvittavat anturit kiinnitetty tiukasti [46].



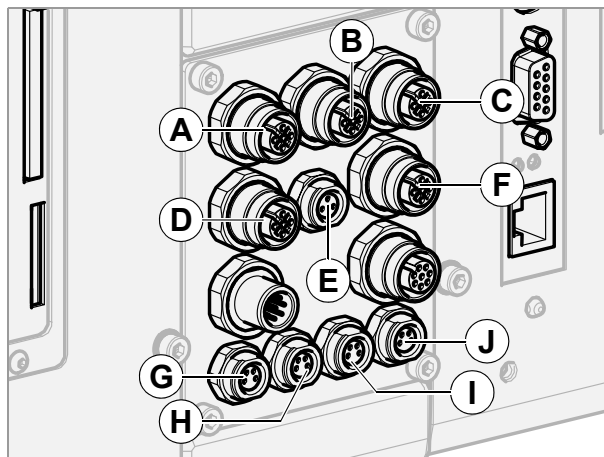
Pidemmälle meneviä lisätietoja sopivista anturityypeistä, nastasijoittelusta jne. löytyy asennus-/huoltokäsikirjasta.

### Vähintään tarvittavat anturit

- Etiketin valoportti [46A] (asennuspaikka: luovutusreuna)
- Tuotteen valoportti [46A] (asennuspaikka: syöttölinja)
- Lineaarisen kiristysvarren anturi [46E][47]

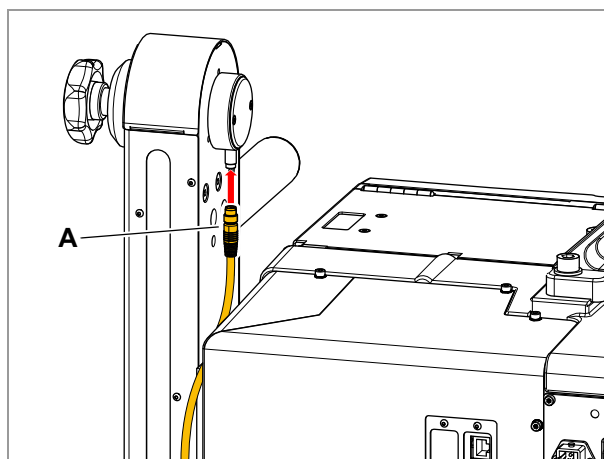
### Valinnaiset lisäanturit

- Kiertoanturi (automaattista nopeussovitus varten) [46C].
- Vaihtoehtoinen etikettianturi [46D]
- Anturit sisäistä OD-tunnistusta varten:  
OD-tunnistuksen anturit ovat sisäänrakennettuina aukirullaimen ja ne tulee kytkeä lisävarusteena saatavilla kaapeleilla.
  - Aukirullain 1: liitännät [46G+H]
  - Aukirullain 2: liitännät [46I+J]

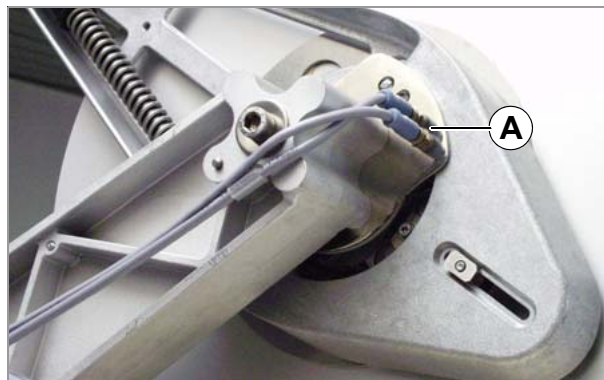


[46] Aturiliitännät:

- A Etiketin valoportti (luovutin)
- B Tuotteen valoportti
- C (Valinnainen) kiertoanturi
- D (Valinnainen) etikettianturi
- E Lineaarisen kiristysvarren anturi
- F Ulkoinen OD-valoportti
- G Aukirullaimen 1 rullan sisähalkaisijan (OD)-tunnistus
- H Aukirullaimen 1 sisäinen (OD)-tunnistus
- I Aukirullaimen 2 sisäinen (OD)-tunnistus
- J Aukirullaimen 2 sisäinen (OD)-tunnistus



[47] Liitä lineaarisen kiristysvarren anturi mukana toimitetulla kaapelilla (A).



[48] Purkaimen sisäisen OD-tunnistuksen liitännät (A).

## ETIKETTIMATERIAALIN SISÄÄNLAITTO



### VAROITUS!




Loukkaantumisvaara liikkuvista ja nopeasti pyörivistä osista!

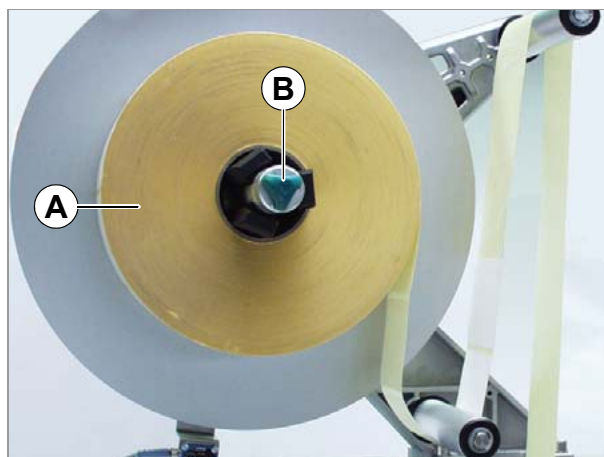
→ Varmista ennen etikettirullan laittamista, että sekä tulostin että luovutin ovat "Offline-käyttö"-tilassa.

Alasputoavasta etikettirullasta johtuva loukkaantumisvaara.

→ Käytä turvakenkiä.

### Etikettirullan sisäänlaitto

1. Sovita tarvittaessa purkaustapin halkaisija materiaalirullan sisähalkaisijaan soveltuvaksi, katso kappaletta **Purkaimen sisähalkaisijan sovittaminen**  sivulla 80.
2. Työnnä materiaalirulla [49A] vasteeseen saakka purkaimella.
3. Käännä kääntökahvaa [49B] myötäpäivään, kunnes etikettirulla on lujasti paikallaan.  
 Katso muuta materiaalin kulkua kappaleesta **Etikettinauhan pujottaminen**  sivulla 70.

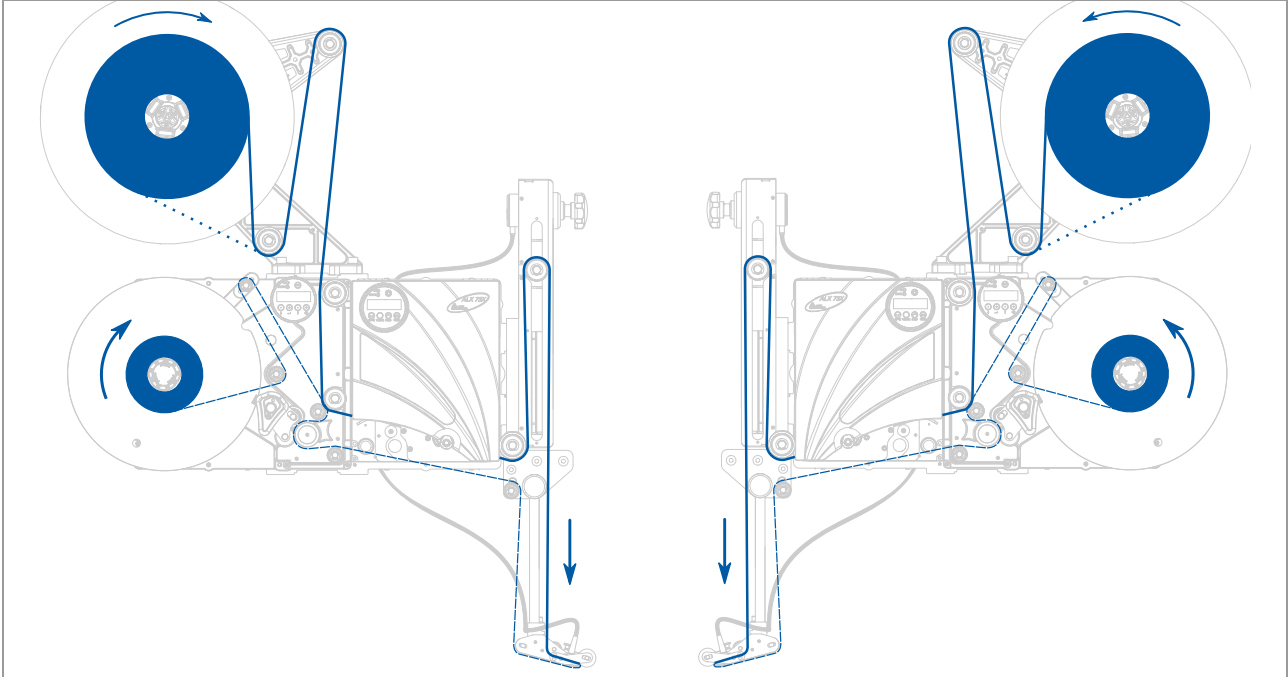


[49] Laita materiaalirulla sisään

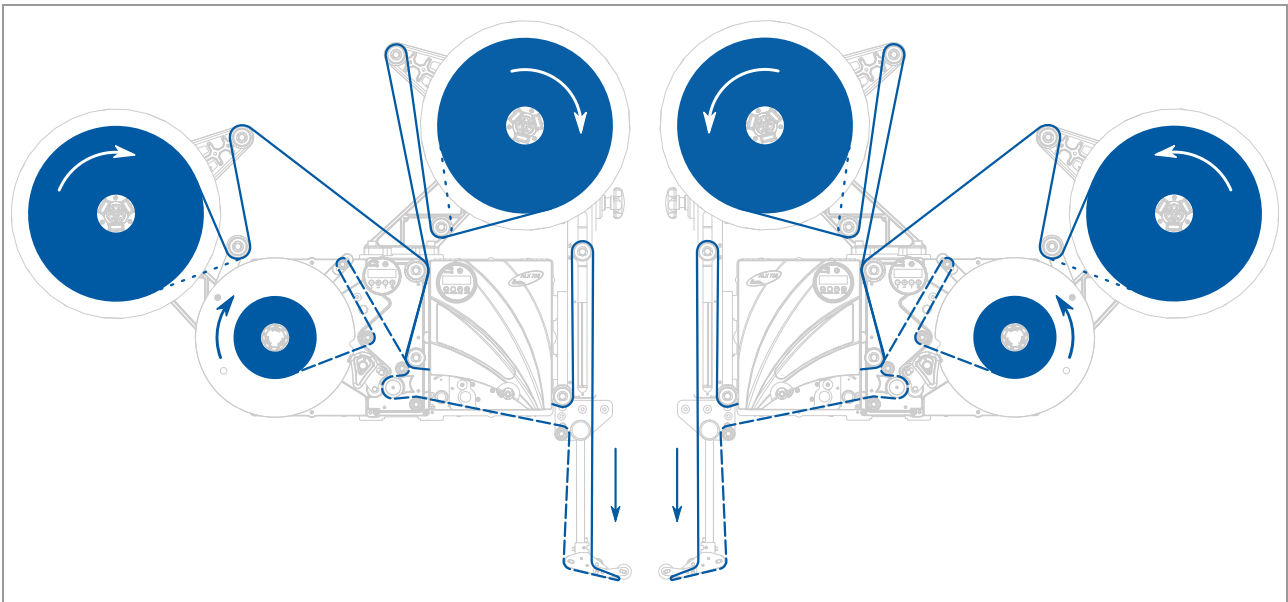
## Etikettinauhan pujottaminen

### Pujotuskaaviot

Seuraavat kuvat osoittavat materiaalin kulun <sup>1</sup> ALX 73x:n läpi eri asennuskohdissa ja oikea- ja vasenkätisissä versioissa.



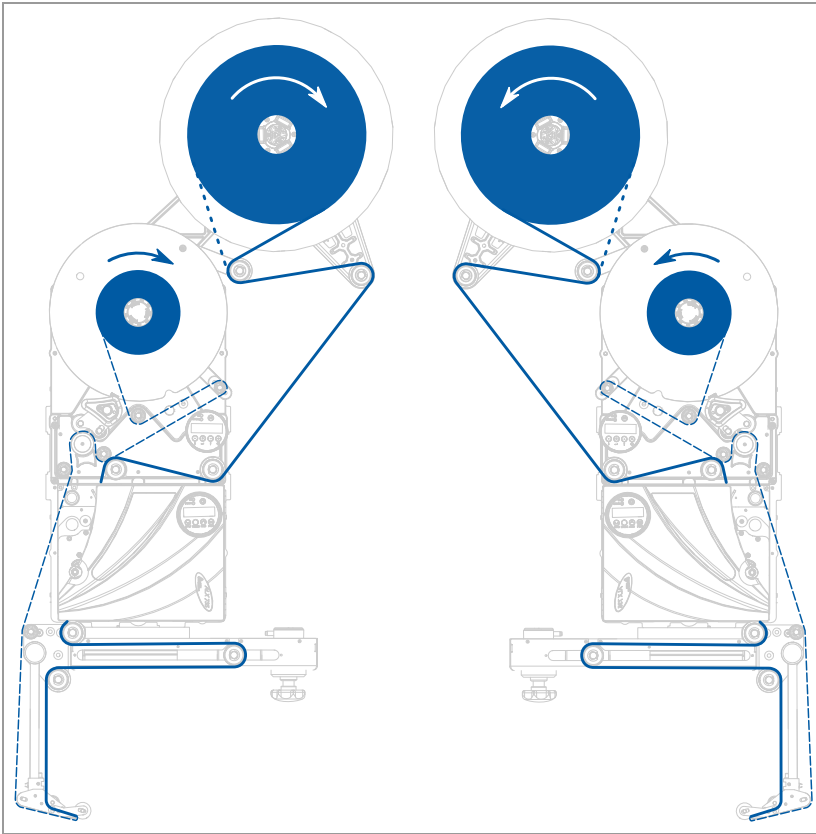
[50] Materiaalin kulku vaaka-asennuksessa yhdellä aukirullaimella.



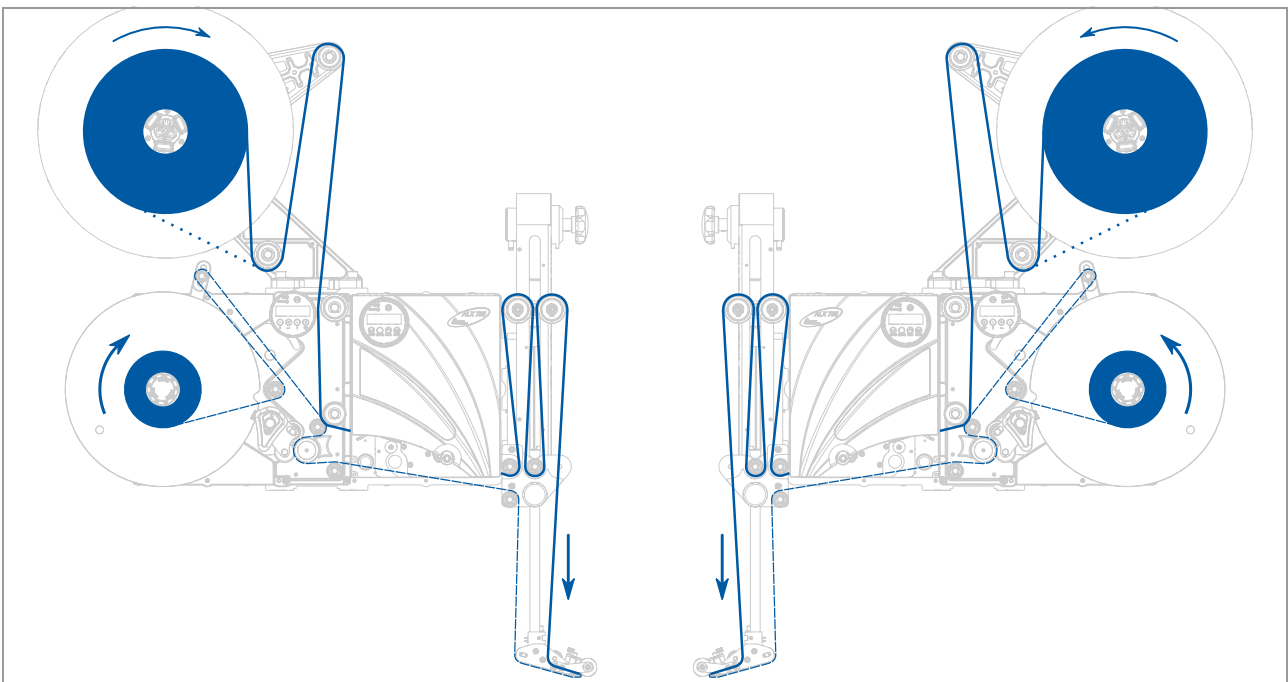
[51] Materiaalin kulku vaaka-asennuksessa kahdella aukirullaimella.

1) Yhtenäinen viiva: Materiaalirullien kulku etiketteineen ulkopuolella. Pisteiviiva: Materiaalirullien poikkeava kulku etiketteineen sisäpuolella.

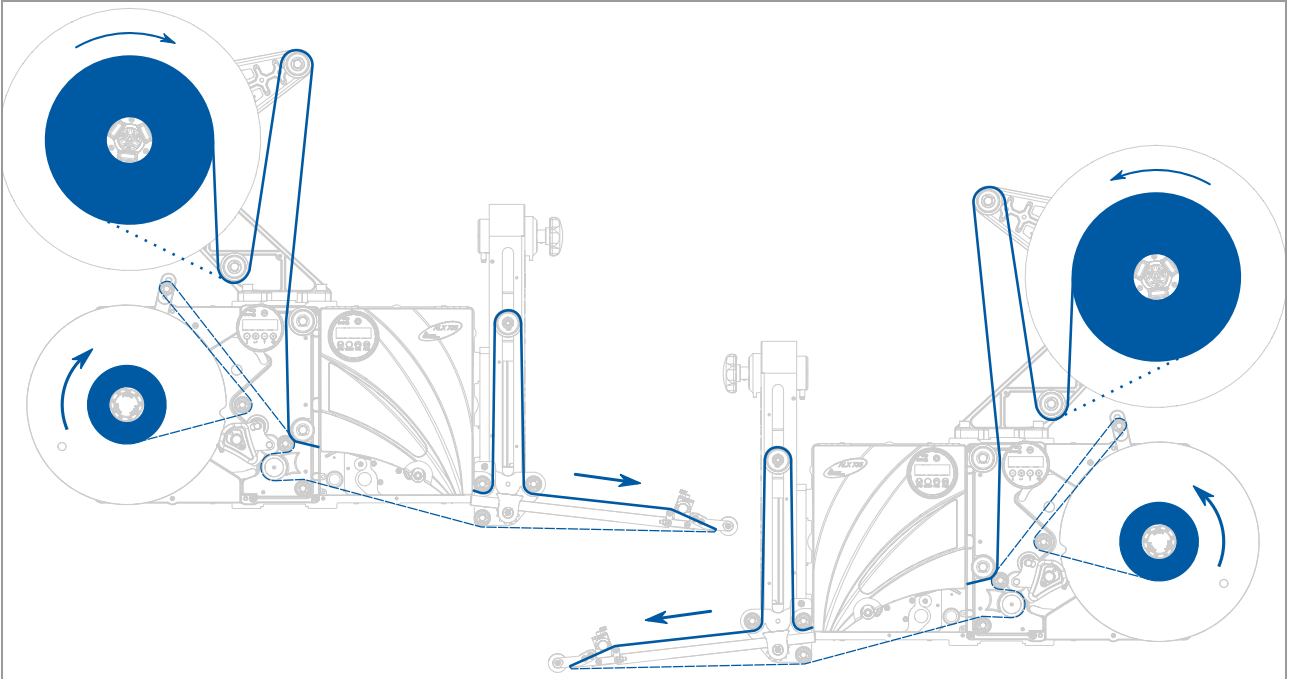




[52] Materiaalin kulku pystyasennuksessa yhdellä aukirullaimella.



[53] Materiaalin kulku vaaka-asennuksessa yhdellä aukirullaimella ja lineaarisen kiristysvarren kaksoisrullalla.



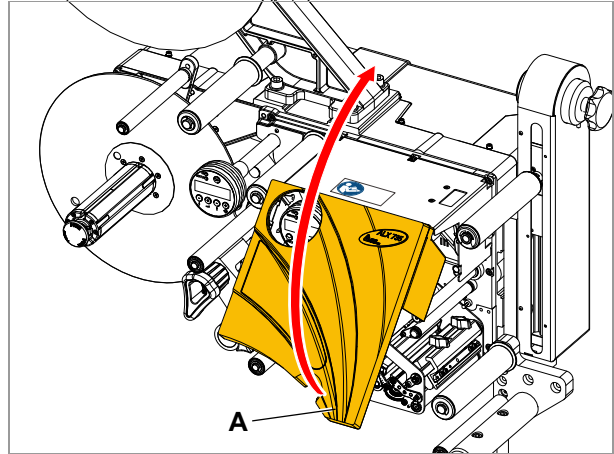
[54] Materiaalin kulku vaaka-asennuksessa yhdellä aukirullaimella ja V-luovutusreunalla.

### Etikettinauhan pujotus tulostimeen

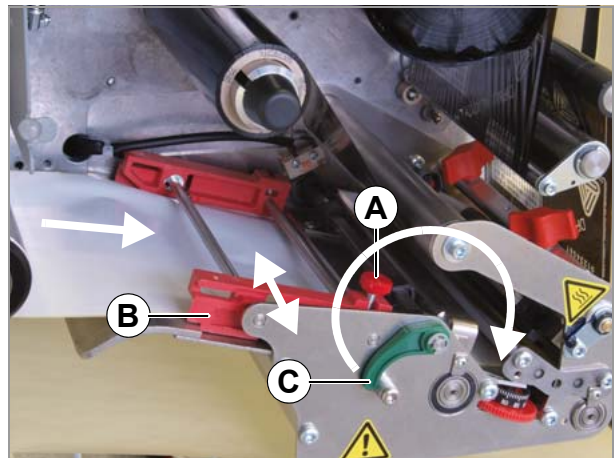
1. Avaa tulostimen suojus [55].
  - ▣▣▣▣ Tartu suojuksen alta oikealta [55A].
2. Aseta materiaalin ohjain etikettinauhan leveydelle. Löysää tällöin pyällettyä ruuvia [56A] ulkoisessa materiaalin ohjaimessa [56B], työnnä materiaalin ohjain etikettimateriaalin reunaan saakka ja kiristä pyälletty ruuvi jälleen.
  - ▣▣▣▣ Etikettimateriaalin tulee työntyä hieman ohjaimien läpi.
3. Työnnä etikettimateriaali materiaali-ohjaimen läpi painorullan alle saakka.
4. Löysää painorullaa. Käännä tällöin vihreää vipua [56C] nuolen suuntaan.
5. Työnnä materiaalipää tulostuspään alapuolitse.
6. 2,5 m m etikettinauhaa on purettava ja etiketit on siitä poistettava.
7. Sulje vihreä vipu [57].

### Etikettinauhan pujottaminen lineaariseen kiristysvarteen

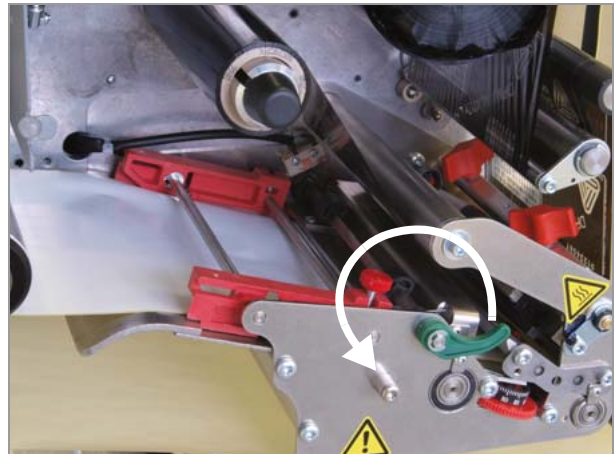
→ Laita etikettinauha kiristysvarren ympäri, katso kappaletta **Pujotuskaaviot** □ sivulla 70.



[55] Avaa tulostimen suojus.



[56] Sovita materiaalin ohjain (B) materiaalin leveyteen.

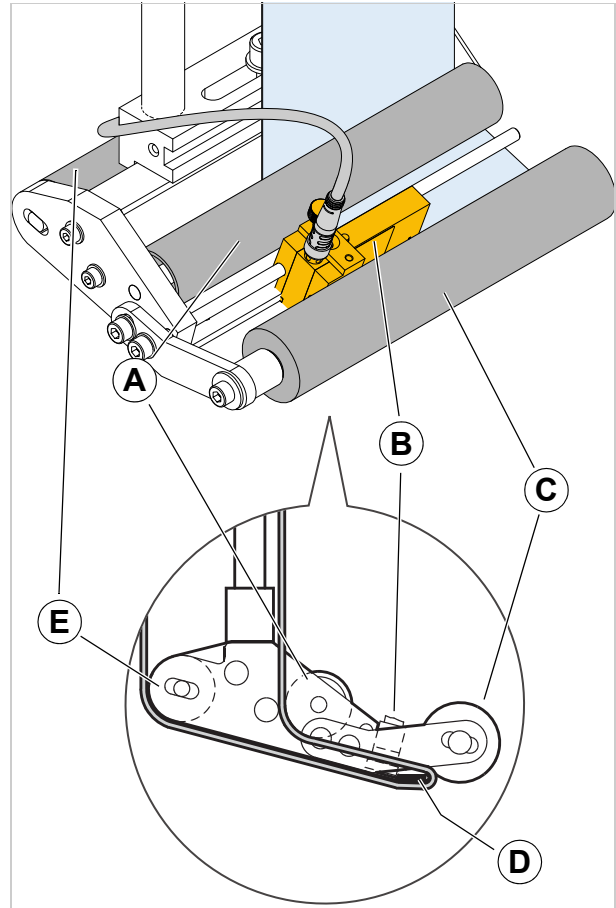


[57] Sulje painorullan vipu.

### Etikettinauhan pujottaminen luovutusreunaan

Kiinteät [58] ja kääntyvät L-luovutusreunat:

1. Aluspaperi on johdettava ensimmäisen ohjausrullan ympäri [58A] ja vedettävä valoportissa [58B] olevan raon läpi.
2. Ohjaa aluspaperi painorullan alle [58C] luovutuslevyyn [58D].
3. Aluspaperi on johdettava luovutuslevyn ympäri toiselle ohjausrullalle [58E].
4. Kiristä aluspaperi siten, että kiristysvarsi on keskeellä tai ylärajassa.

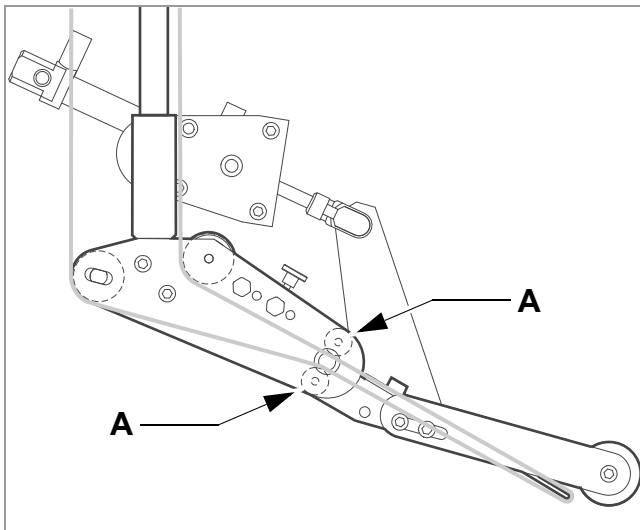


[58] Etikettiradan kulku luovutusreunan alueella.

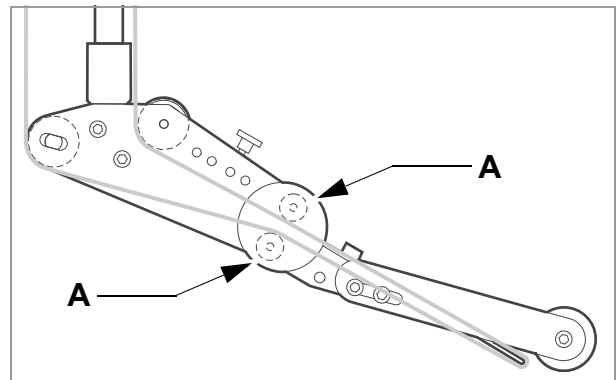
- A 1. Ohjausrulla
- B Etiketin valoportti
- C Painorulla
- D Luovutuslevy
- E 2. Ohjausrulla

Joustavat [59] ja pneumaattiset [60] L-luovutusreunat:

→ Ohjaa lisäksi aluspaperi nivelessä kummankin kaapean ohjausrullan välitse [59A] [60A].



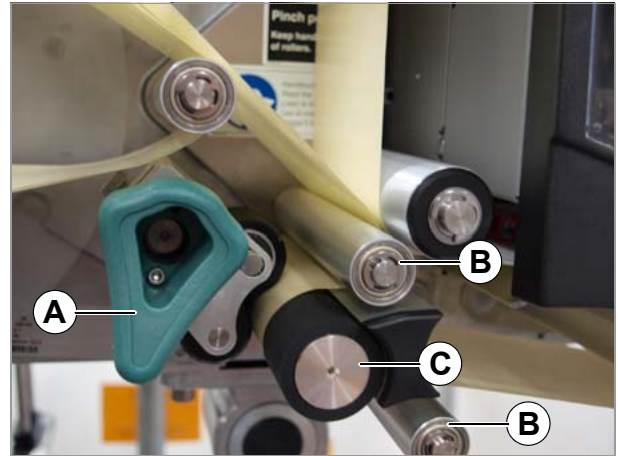
[60] Etikettiradan kulku pneumaattisella luovutusreunalla (lisävaruste).



[59] Etikettiradan kulku joustavalla luovutusreunalla (lisävaruste).

### Etikettinauhan pujottaminen vetorullaan

1. Avaa painorulla. Lisäksi on käännettävä vipua [61A] myötäpäivään.
2. Laita aluspaperi ohjausrullien [61B] ja vetorullan [61C] ympäri.
3. Sulje painorulla. Käännä tällöin vipua [61A] vastapäivään, kunnes se selvästi salpautuu.



[61] Avaa painorulla.

### Etikettinauhan pujottaminen aukikelaajaan

1. Ohjaa aluspaperi kiristysvarren ja ohjausrullien ympäri [62].
2. Kiinnitä aluspaperi kuvan mukaisesti aukikelaajaan [63].

Koneen ollessa pois päältä:

→ Käännä aukikelaajaa käsin myötäpäivään, kunnes aluspaperi on kireällä [64].


Koneen ollessa päällä:

1. Varmista, että sekä tulostin että luovutin ovat käytössä "Offline".
2. Paina kiristysvartta yli 2 sekuntia ylävastetta vasten.

Seuraava virheilmoitus ilmestyy:

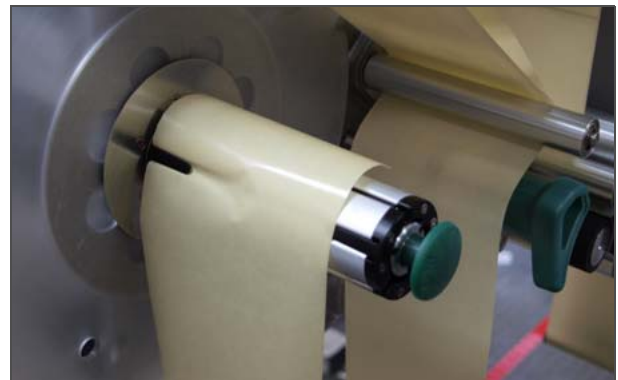
Statusnum:	5143
Rewinder Stop	

Nyt aukikelaajaa voidaan kääntää käsin.

3. Käännä aukikelaajaa yksi kierros.
4. Paina painiketta  virheilmoituksen vahvistamiseksi.



[62] Ohjaa aluspaperi kiristysvarren ja ohjausrullien ympäri.



[63] Kiinnitä aluspaperi aukikelaajaan.



[64] Kiristä aluspaperi.

## Etikettirullan vaihtaminen

### Rullan lopun tunnistaminen

Seisokkiaikojen pitämiseksi tuotantokäytön aikana mahdollisimman lyhyinä on tärkeää vaihtaa rulla mahdollisimman sujuvasti.

Etikettimateriaalin pujittaminen koko koneen läpi on suhteellisen aikaavievää. Voidaan säätyä pujotukselta, jos uuden materiaalin alku yhdistetään loppuvan materiaalirullan loppuun. Tämä edellyttää sitä, että materiaalin loppu tunnistetaan oikeaan aikaan.

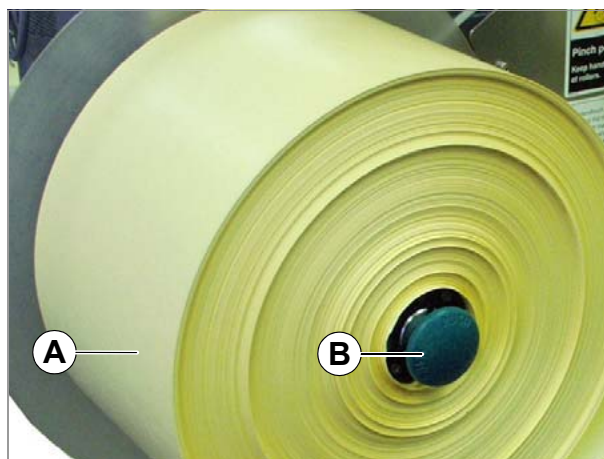
Materiaalin lopun tunnistus on tarkoitettu eri toiminnoille ja valinnoille, katso kappaletta **Materiaalin loppu / Rullan halkaisija** □ sivulla 90.

### Aukirullatun aluspaperin poistaminen

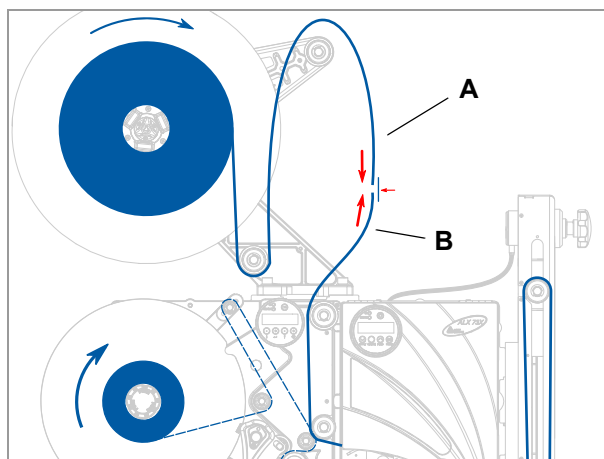
1. Paina lukituksen avausnuppi [65]B) sisään.  
Aukikelaajan paisuntamekanismi tulee jännittymätömäksi.
2. Poista aukirullattu aluspaperi.

### Laita uusi etikettirulla sisään

1. Etikettirullan sisäänlaittaminen, katso kappaletta **Etikettirullan sisäänlaitto** □ sivulla 69.
2. Liitä uuden rullan [66A] materiaalin alkupää käytetyn materiaalin [66B] loppupäähän (teippi).
3. Paina Enter-painiketta virheilmoituksen vahvistamiseksi.
4. Kiristä materiaalirata. Paina tällöin purkaimen kiristysvartta alas ja pyöritä purkainta taaksepäin.
5. Syötä jatkosta, kunnes se on ohittanut luovutusreunan. Lisäksi paina ensin tulostimella Feed-painiketta, sen jälkeen luovuttimella ▶-painiketta.
  - ▶▶ Tulostin: Syötön aikana vedä etikettinauhaa kevyesti ulos tulostimesta paperiruuuhkan välttämiseksi.
  - ▶▶ Mahdolliset olemassa olevat etikettivälit täytyy samoin siirtää ulos luovutusreunan yli.
6. Paina Feed-painiketta tulostustehtävän jatkamiseksi.



[65] Aluspaperin aukikelaaja.  
A Aukikelattu aluspaperi  
B Lukituksen avausnuppi



[66] Liitä materiaalin alku- (A) ja loppupää (B) yhteen.

## KALVON SISÄÄNLAITTO/ VAIHTAMINEN



### VAROITUS!

Sisäänvetäytymisvaara pyörivissä osissa!

→ Työskennellessäsi koneessa älä pidä pitkiä hiuksia irrallaan, irrallisia koruja, pitkiä hihoja tms.

→ Sulje tulostimen suojus ennen tulostamista.

Tulostuspää voi kuumentua käytössä!

→ Varo koskettamasta.

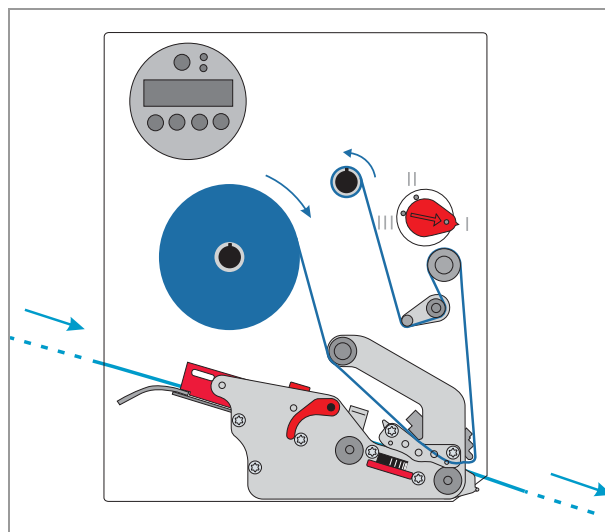
### HUOMIO!

Jos kelaatuneen kalvon halkaisijasta tulee liian suuri, se heikentää koneen toimintoa.

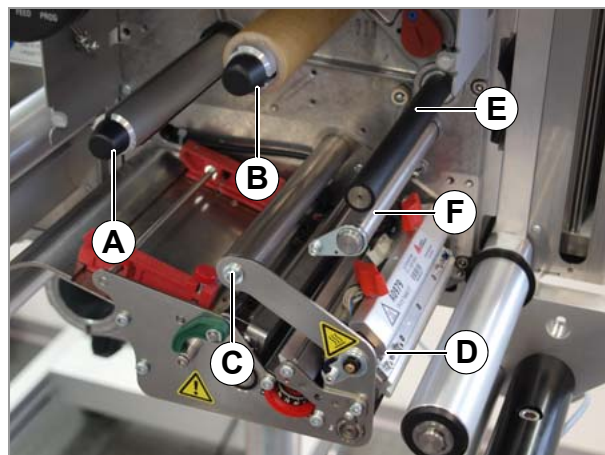
→ Poista käytetty kalvo aina ennen uuden kalvorullan sisäänlaittamista.

### Kalvon sisäänlaitto

1. Avaa suojus.
2. Poista käytetty kalvo tarvittaessa.
3. Laita uusi kalvorulla kalvonrullaustappiin [68A]. Laita tyhjä pahvisisäke kalvonrullaustappiin [68B].
4. Vie kalvon loppupää kalvon suunnankäännön [68C] alitse ja pujota tulostuspään sivusta [68D] ohi.
5. Vedä kalvoa sivulta tulostuspään alitse, tällöin hie-man aukikelaten ja silottaen.
6. Vedä kalvo ylös ja ohjaa kuvatulla tavalla [67] kalvotelan [68E], kalvon suunnanvaihtorullan ja vedon purun [68F] ympäri.
7. Kiinnitä kalvon loppupää kelaustapin pahvisisäkkeeseen [69].

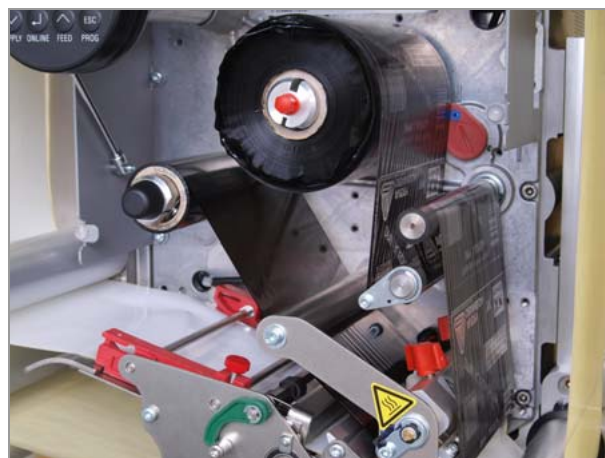


[67] Kalvon pujotuskaavio.



[68] Tulostin suojus avattuna.

- A Kalvonpurkaustappi
- B Kalvonkelaustappi
- C Suunnan kääntö
- D Tulostuspää
- E Kalvotela
- F Vedon purku



[69] Tulostin sisäänlaitetulla kalvolla.

## Kalvon vaihtaminen

### Rullan halkaisijan valvonnalla

Suosittelaaan rullan halkaisijan valvonnan päällekytkemistä, katso kappaletta **Kalvovarasto**  sivulla 94.

Sen jälkeen kun kriittinen halkaisija on saavutettu, ilmestyy ilmoitus:

FOIL X JOBS

Silloin on tehtävä seuraavaa:

1. Avaa etusuojus.

Tulostin tulostaa senhetkisen etiketin valmiiksi ja sitten pysähtyy.

PrintStatus: 5103  
Cover open

Sen jälkeen kun puskurisilmukka on täysi, luovutin myös pysähtyy.

2. Vaihda kalvorulla.

3. Sulje etusuojus.

Tilailmoitus vahvistetaan automaattisesti.

4. Paina Feed -painiketta.

Senhetkinen tulostustehtävä jatkuu.

### Ilman rullan halkaisijan valvontaa

Sen jälkeen kun kalvorulla on käytetty loppuun, ilmestyy ilmoitus:

PrintStatus: 5008  
Folienende

Tulostin pysähtyy heti painamatta senhetkistä etikettiä valmiiksi.

1. Avaa etusuojus.

PrintStatus: 5103  
Cover open

Sen jälkeen kun puskurisilmukka on täysi, luovutin myös pysähtyy.

2. Vaihda kalvorulla.

3. Sulje etusuojus.

Tilailmoitus vahvistetaan automaattisesti.

4. Paina ENTER -painiketta kalvonloppuilmoituksen vahvistamiseksi.

5. Paina FEED-painiketta.

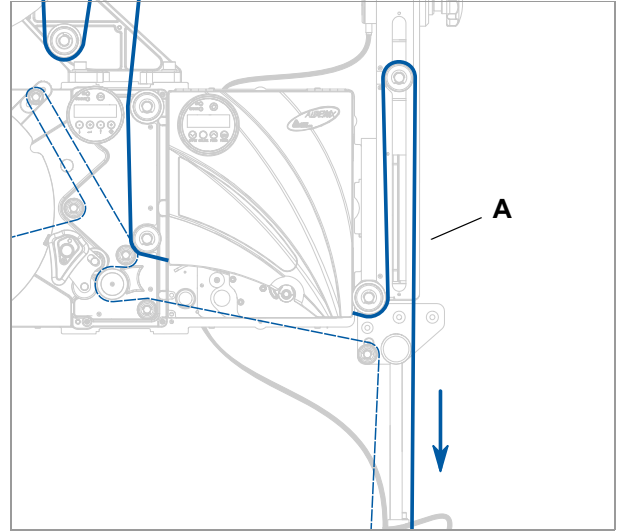
Viimeksi (epätäydellisesti) tulostettu etiketti tulostetaan vielä kerran. Sen jälkeen senhetkinen tulostustehtävä jatkuu.

Nyt tulee epätäydellisesti tulostettu etiketti poistaa.



Sen jälkeen kun epätäydellisesti tulostettu etiketti on puskurisilmukan edessä [70A]:

1. Paina ENTER-painiketta.  
Tulostin tulostaa senhetkisen etiketin valmiiksi ja sitten pysähtyy. Sen jälkeen kun puskurisilmukka on täysi, luovutin myös pysähtyy.
2. Poista epätäydellisesti tulostettu etiketti.
3. Paina FEED-painiketta.  
Tulostustehtävä jatkuu.



[70] Poista epätäydellisesti tulostettu etiketti, jos se on puskurisilmukan edessä (A).

## MEKAANISET ASETUKSET

### Purkaimen sisähalkaisijan sovittaminen

Työkalu:

3 mm kuusiokoloruuvia

Purkain voidaan sovittaa ydinadaptereilla [71A] etikettirullan sisähalkaisijaan. Tästä halkaisijasta riippuen adapterit täytyy asentaa tai poistaa eri tavoin:

38,1 mm (1") - Sisäke:

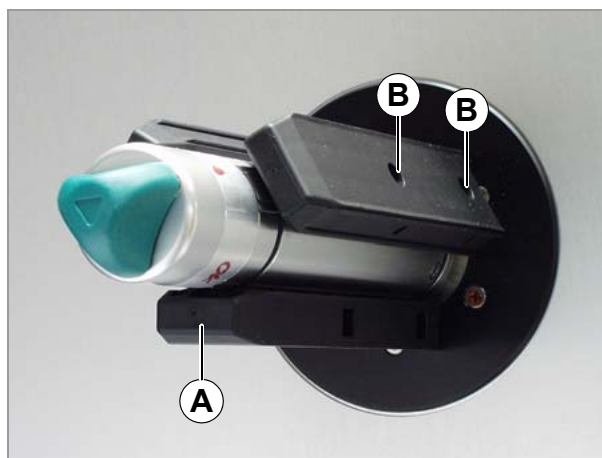
→ Ruuvit [71B] on vedettävä ulos ja adapterit irrotettava.

76,2 mm (3") - Sisäke:

→ Adapteri on ruuvattava kiinni, kuten kuvassa [71] näytetään.

101,6 mm (4") - Sisäke:

→ Adapteri on ruuvattava kiinni, kuten kuvassa [72] näytetään.



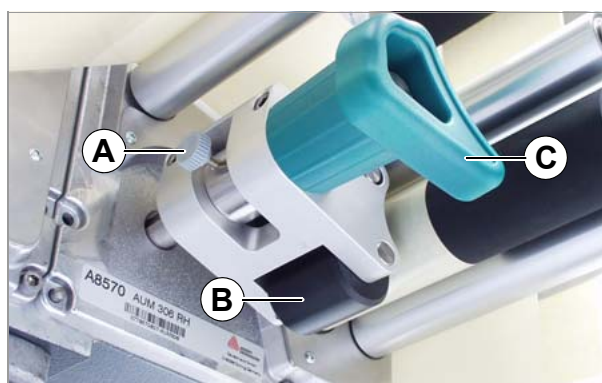
[71] Ydinadapterin paikka 76,2 mm sisähalkaisijalle.



[72] Ydinadapterin paikka 101,6 mm sisähalkaisijalle.

### Painorullan paikoittaminen

1. Painotelan [73B] avaaminen. Lisäksi vipua [73C] on käännettävä, kunnes rulla avautuu.
2. Avaa pyälletty ruuvi [73A].
3. Kohdista painotela keskelle aluspaperin päälle.
4. Sulje painotela.
5. Kiristä pyälletty ruuvi.

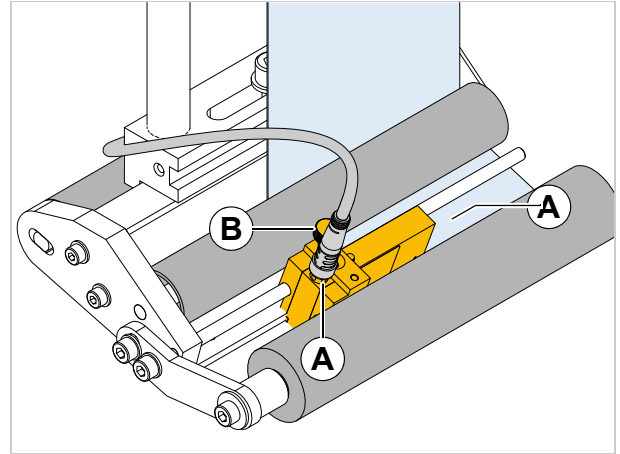


[73] Painorullan (B) paikan asettaminen.

## Etikettivaloportin paikoitus luovutusreunassa

1. Avaa pyälletty ruuvi.
2. Valoporttia on ojennettava akselilla niin, että voit tarttua etikettien välillä oleviin aukkoihin.

LEDit [74A] syttyvät, kun valoportti on etikettivälän päällä.



[74] Etikettivaloportti kiinteällä L-luovutusreunalla

## Etikettivaloportin paikoitus tulostimeen

Tulostin on varustettu yhdistetyllä läpivalaisu-/heijastusportilla.

Punaista säätöpyörää [75B] kääntämällä valoporttia voidaan säätää 80 mm:n (ALX 734/5) ja 100 mm:n (ALX 736) alueella materiaalin poikki. Säätoarvo on nähtävissä asteikolta [75A].

Säätoarvon määrittäminen:

$$\text{Säätoarvo} = \text{lävistyspaikka} - 2 \text{ mm}$$

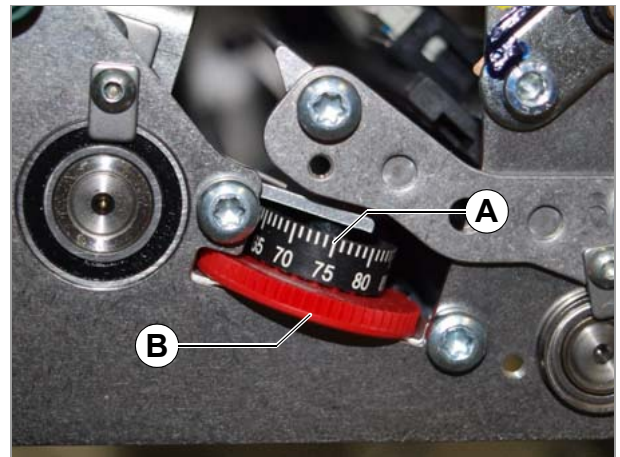
...jolloin on voimassa:

- Lävistyspaikka:  
Lävistyksen etäisyys (sisäisestä) materiaalin reunasta [76].
- Säätoarvo:  
Asteikkoarvo, joka on säädettävissä punaista pyörää kääntämällä.

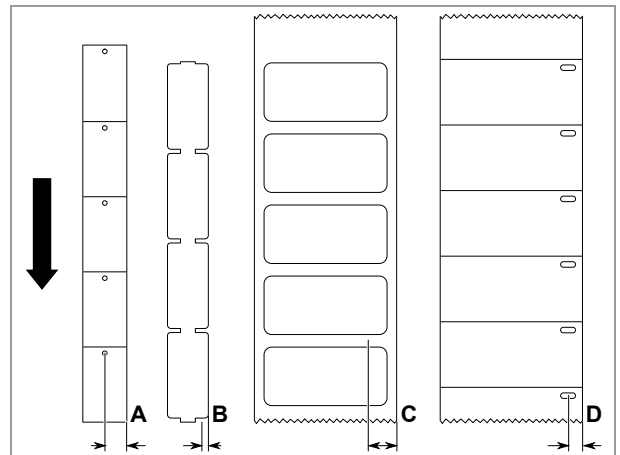
Esimerkki: Vasemman reunan lävistyksen keskikohta = 11 mm, siitä 2 mm vähennettynä tekee säätoarvoksi 9 mm.

→ Säädä kääntämällä pyörää [75B], kunnes haluamasi säätoarvo on säätöpyörän keskikohdassa.

▣▣▣▣ Pyöreät etiketit: Etiketin alun oikein määrittämiseksi on mahdollisesti esiasetettava lävistyksen säätö. Tämä voidaan tehdä manuaalisesti tulostimesta (parametri PRINT PARAMETERS > X - Printadjust) tai Easy-Plug-komennolla.



[75] Etikettivaloportin säätöpyörä (B) tulostimessa.



[76] Lävistyspaikan mittaaminen (RH).

## Kalvon kireyden säätäminen

Optimaalisen tulostustuloksen aikaansaamiseksi kalvon tulee kulkea poimuttomasti. Tähän päästään säätämällä kelaustapin vääntömomenttia ja purkaustapin jarrumomenttia.

Tehdasasetus kattaa suuren alueen eri kalvoveykyksistä. Kalvon kireyden jälkisäätö saattaa olla tarpeen kalvon ollessa erittäin kapea tai erittäin leveä.

Kalvotappien jarrumomentit ovat säädettävissä kalvotappien punaisesta muovikuusikantaosasta [77A]. Käännettäessä myötäpäivään vääntömomentti lisääntyy. Kuusikannat on suojattu päällelaitettavalla suojuksella [77B] tahattomalta säätymiseltä.

Kalvon tulee syötön aikana kulkea tappien välissä koko pituudeltaan tasaisesti ja poimuttomasti. Seuraavat ohjeet helpottavat säätämistä:

Kalvo...

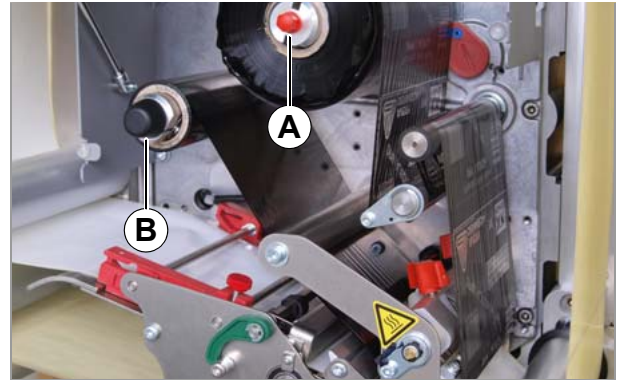
- on löyhällä tai poimulla
- kelauntuu liian löyhällä

→ Lisää purkaus-/kelausmomenttia (käännä kuusikantaa myötäpäivään).

Kalvo...

- venyy havaittavasti ja repeytyy tulostuksen aikana
- siirtyi riittämättömästi

→ Vähennä purkaus-/kelausmomenttia (käännä kuusikantaa vastapäivään).



[77] ALX 73x:n kalvotapit.

- A Kalvonkelaustappi (suojaus poistettu)
- B Kalvonpurkaustappi

## Tulostuspään painon asetus

### HUOMIO!

Tulostuspään lyhentynyt kestoikä.

→ Säädä aina heikoin tulostuspään painunta, joka vielä saa aikaan hyväksyttävän tulostustuloksen.

Erlaisilla materiaalien leveyksillä tai paksuuksilla on vaikutusta tulostuspään painautumiseen tulostustelaan.

Painunta on säädettävissä kiertonupilla [78A] 3-portaisesti:

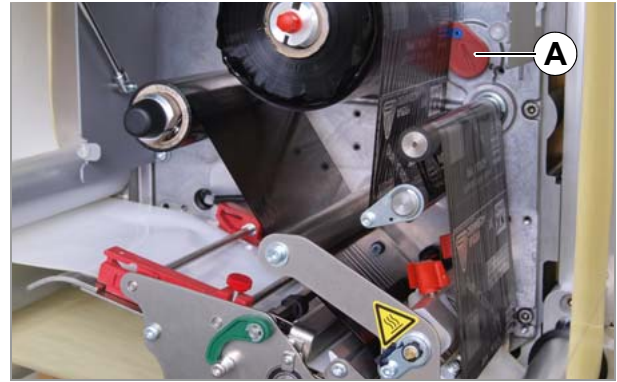
- Porras "I": Erittäin ohuiden ja/tai kapeiden materiaalien asento
- Porras "II": (Esiasetus) keskimääräisten materiaalien asento
- Porras "III": Erittäin paksujen ja/tai leveiden materiaalien asento

Työkalu: Kolikko tai suuri ruuvimeisseli

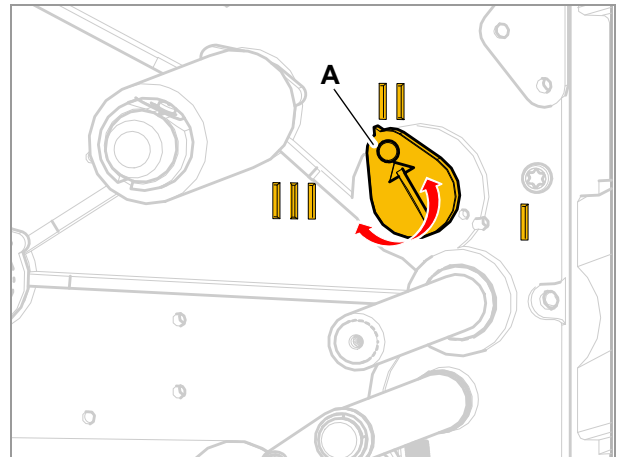
Säätö:

→ Käännä kiertonuppia, kunnes kiertonupin [79A] nuoli on haluamaasi porrasmekintää vasten.

☛ Sätönuppi lukittuu 3 paikkaan.



[78] Tulostuspään painon säätönuppi (A).



[79] Laita säätönuppi johonkin kolmesta lukituspaikasta.

## Purkaimen kiristysvarren palautusvoiman säätäminen

Kiristysvarsi purkamisessa on asetettu niin, että laajaa aluetta etikettimateriaaleja voidaan työstää ilman että kiristysvarren palautusvoimaa täytyy muuttaa.

Siitä huolimatta hyvin ohut etikettimateriaali voi tietyissä olosuhteissa katketa tai niin voimakkaasti venyä, että luovutustarkkuus siitä kärsii. Sellaisissa tapauksissa kiristysvarren voimaa täytyy vähentää:

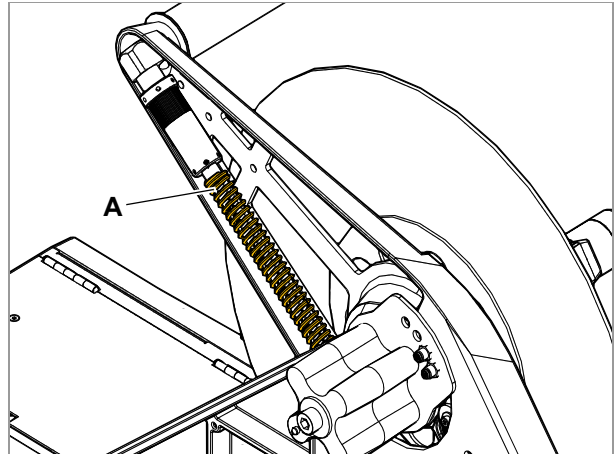
### Purkain 400 mm halkaisijalla

1. Vastarengaan [81B] avaaminen. Lisäksi rengasta on käännettävä kuvattua nuolensuuntaa vastaan ja tällöin on asetusrenkaasta [81A] pidettävä kiinni.  
Käännä asetusrenkaasta [81A] nuolen suunnan vastaisesti palautusvoiman *lisäämiseksi*.  
Käännä asetusrenkaasta [81A] nuolen suuntaan palautusvoiman *vähentämiseksi*.
2. Kiristä jälleen asetusrenkas.

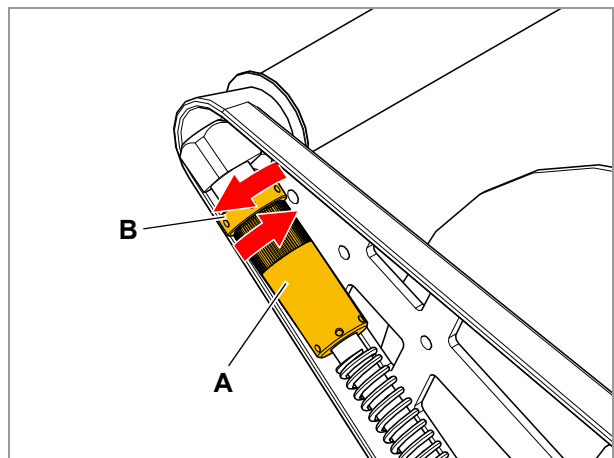
### Purkain 300 mm halkaisijalla

Työkalu: 2,5 mm kuusikantaruuviavain

- Käännä kiristysvarren säätöruuvia [82A] *vasemmalle* palautusvoiman *lisäämiseksi*.
- Käännä kiristysvarren säätöruuvia [82A] *oikealle* palautusvoiman *vähentämiseksi*.

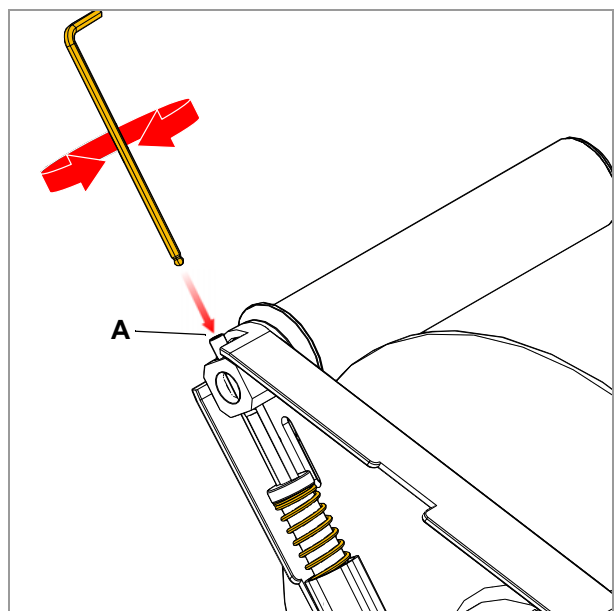


[80] 400 mm :n purkaimen kiristysvarren palautusjousi (A).



[81] 400 mm :n purkaimen kiristysvarren palautusvoiman säätö.

- A Asetusrenkas
- B Vastarengas



[82] 300 mm :n purkaimen kiristysvarren palautusvoiman säätö.

## Lineaarisen kiristysvarren palautusvoiman säätäminen

Lineaarinen kiristysvarsi on asetettu niin, että laajaa aluetta etikettimateriaaleja voidaan työstää ilman että kiristysvarren palautusvoimaa täytyy muuttaa.

Palautusvoiman säätäminen:

1. Vedä kääntrkahva [83A] pois.
  - ▣▣▣▣ Kääntrkahva on jousijännityksen alla. Pidä kääntrkahvasta hyvin kiinni, kunnes se jälleen lukittuu.
2. Käännä kääntrkahva (ulosvedettynä) haluamaasi asentoon.
 

Säätöalue: 355° (ts. hieman vähemmän kuin puoli kierrosta joka suuntaan)
3. Vapauta kääntrkahva varovasti ja anna lukittua haluamaasi asentoon.
  - ▣▣▣▣ Vapauta ensiksi kääntrkahva, kun se on lukittunut.

### Palautusvoiman vähentäminen

Siitä huolimatta hyvin ohut etikettimateriaali voi tietyissä olosuhteissa katketa tai niin voimakkaasti venyä, että luovutustarkkuus siitä kärsii. Sellaisissa tapauksissa kiristysvarren voimaa täytyy vähentää:

→ Käännä kääntrkahvaa suuntaan “-”.

▣▣▣▣ Kääntrsuunta “-” on vasen-/ ja oikeakätisille koneille kulloinkin vastainen:

- Oikeakätisyys: Käännä *vastapäivään*
- Vasenkätisyys: Käännä *myötäpäivään*

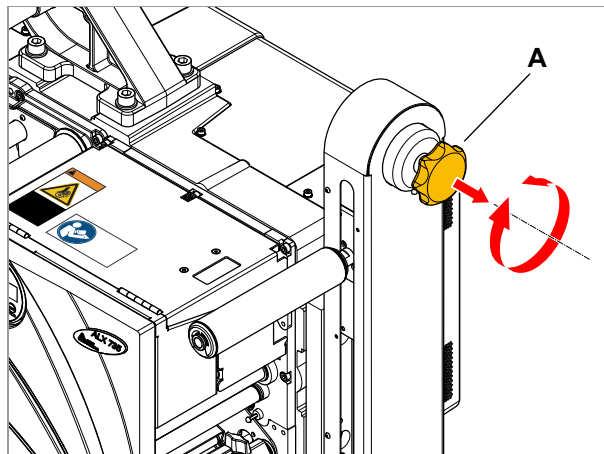
### Palautusvoiman lisääminen

Monissa tapauksissa etikettinauha “vipattaa”. Tämä tarkoittaa, että kiristysvarsi kiristää etikettinauhaa liian hitaasti kiristysvarsirullan ja luovutuspuinnan välissä. Tässä tapauksessa kiristysvarren voimaa täytyy lisätä:

→ Käännä kahvaa suuntaan “+”.

▣▣▣▣ Kääntrsuunta “+” on vasen-/ ja oikeakätisille koneille kulloinkin vastainen:

- Oikeakätisyys: Käännä *myötäpäivään*
- Vasenkätisyys: Käännä *vastapäivään*



[83] Kääntrkahva (A) jousijännityksen säätämiseksi lineaarisessa kiristysvarressa.

## KYTKEMINEN PÄÄLLE- JA POIS PÄÄLTÄ

Koneen kytkeminen päälle/pois päältä

### Kytkeminen päälle

→ Aseta koneen verkkokytkimen [84A] asetukseksi "I" (Päälle).

Kone käynnistyy. Tämän jälkeen ovat sekä luovutin että tulostin Online-käytössä.

### Kytkeminen pois päältä

→ Aseta koneen verkkokytkimen [84A] asetukseksi "O" (Pois päältä).

Kone pysähtyy.



[84] ALX 73x:n verkkokytkin (A).



## LUOVUTTIMEN ASETUS JA VALVONTA


### Asetukset parametrivalikossa

#### Etikettien etäisyys

→ Offline-käyttöön vaihtaminen

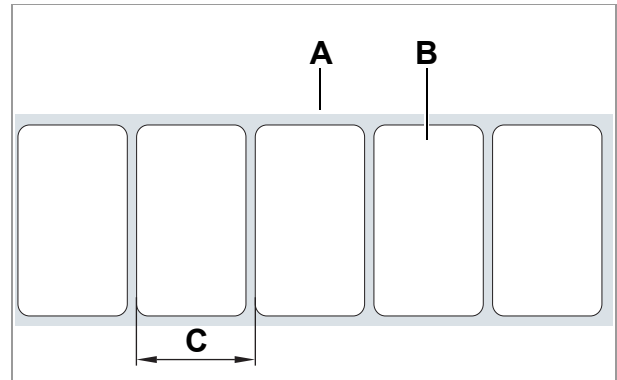
Etikettinauhan automaattinen mittaaminen:

☰☑ Toimii vain enint. 120 mm etiketin etäisyydellä

→ Pidä painiketta  pitkään (yli 2 sekuntia) painettuna.

Vaihtoehto: Etiketin etäisyyden syöttäminen käsin:

1. Mittaa etiketin etäisyys [85C].
2. Hae toiminto LABEL SETUP > Label pitch.
3. Syötä mitattu arvo millimetreinä.



[85] Etikettimateriaali (itsekiinnittyvät etiketit)

A Etikettinauha (aluspaperi)

B Etiketti


C Etikettien etäisyys

#### Luovutusnopeus

Luovutusnopeudelle voidaan asettaa kiinteä arvo tai se voi noudattaa hihnakuljettimen nopeutta (nopeussovitus). Käytettäessä nopeussovitusta kiertoanturin tulee olla liitettyinä, jolloin se mittaa hihnanopeuden ja siirtää sen luovuttimelle.

☰☑ Suorassa luovutuksessa (ts. ilman aplikaattoria) luovutusnopeus vastaa tavallisesti tuotenopeutta.

Asetettaessa *kiinteä arvo*:

→ Aseta nopeus Online-käytössä kummallakin vasemmallalla painikkeella (katso **Online-käyttö**  sivulla 42).

Tai:

Hae

→ LABEL SETUP > Dispense speed ja aseta haluamaasi nopeuteen.

Asetettaessa *nopeussovitus*:

Aseta



1. MACHINE SETUP > Speed Adaption toimintoon "Kyllä" tämän toiminnon käynnistämiseksi.

Aseta

2. MACHINE SETUP > Encoder Resol. ja MACHINE SETUP > Encoder Diameter käytetyn kiertoanturin mukaisesti.

Tietoja sopivista kiertoantureista: katso huolto-ohjekirjaa.

## Etiketin pysähdyspaikka

### HUOMIO!

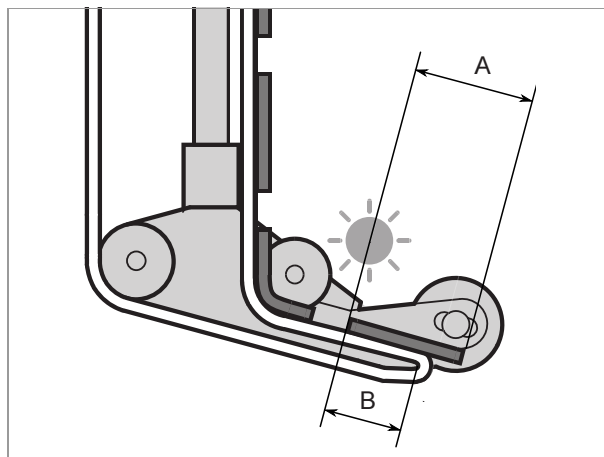
Seuraavat asetukset huomioitava, muutoin luovutustarkkuus heikkenee voimakkaasti:

→ Suurimman luovutusnopeuden yhteydessä aseta arvo Lab. stop offset:lle vähintään 10 mm!<sup>a</sup>

→ Lab. stop offset ei samaan mittaan kuin LABEL SETUP > Label pitch asetettava (myös ei mi-tan kokonaislukukerrannainen).

→ Lab. stop offset ei asettaa arvoon "0".

→ Lab. stop offset niin asetettava, että etiketti-valoportti on etiketin pysäytyksessä etiketin päällä ja mahdollisimman etäällä etiketin reunasta.



[86] Etiketin pysähdyspaikka (A)

- a) Yleisesti pätee: Asetusarvon täytyy olla vähintään niin korkea, kuin etikettinauhan "jarrutusmatka" pysähtymiseen saakka. Tämä on korkeassa nopeudessa korkeampi kuin matalammassa nopeudessa.

Edellytys: Etiketin etäisyys on asetettu

Etiketin pysähdyspaikassa odottaa aina seuraavaksi luovutettava etiketti. Tällöin on eduksi, jos etiketti tulee hiukan ulos luovutusreunasta [86].



ALX 73x on jo asetettu mukanatoimitetun etikettivaloportin käytettäväksi. Tätä valoporttia käytettäessä tarvitsee etiketin pysähdyspaikan asetusta korjata enintään hieman.

Esiasetuksen korjaaminen:

1. Hae LABEL SETUP > Lab. stop offset.
2. Nosta arvoa ulottuman lisäämiseksi tai vähennä sitä ulottuman vähentämiseksi.

Säätöarvo	Vaikutus
19 mm <sup>a</sup>	Etiketti pysähtyy luovutusreunan kanssa yhtenevästi.
(19 + x) mm	Etiketti pysähtyy xmm ulottumalla.

[Tab. 20] Erytisasetukset pysähdyspaikkaa varten

- a) 19mm = etäisyys [86B] etikettivaloportin ja luovutusreunan välillä (kiinteällä L-luovutusreunalla)

### Käynnistyssignaalien estäminen

Käynnistyssignaali voidaan laukaista tuotteen muodon tai heijastavan pinnan välityksellä ennenaikaisesti, mistä seuraa puuttuva etiketöinti. Sellaisissa tapauksissa voivat käynnistyssignaalit sen takia jäädä huomiotta tuotteen kulkiessa ohi luovutusreunan alle. Tällöin toimintoon LABEL SETUP > Product length tulee asettaa tuotteen pituus.

Esimerkki:

Kun tuote [87D] saavuttaa tuoteanturin [87C], annetaan käynnistyssignaali, jolloin kone luovuttaa etiketin. Syvennykset tuotteessa laukaisevat lisäksi käynnistyssignaaleja, jolloin tuote saattaa saada useita etikettejä. Asettamalla tuotteen pituudeksi [87A] toiminnossa LABEL SETUP > Product length kone jättää kaikki käynnistyssignaalit huomiotta siihen saakka, kunnes tuote on ohittanut luovutusreunan.

### Etiketin paikka tuotteessa

Edellytykset:

- Etiketin pituus on asetettu
- Etiketin pysähdyspaikka on asetettu
- Asetus luovutuskäytössä:

→ Aseta käynnistysviive (engl.: start offset) kummallakin oikealla painikkeella (katso [Online-asetukset](#) sivulla 44).

Tai:

Hae

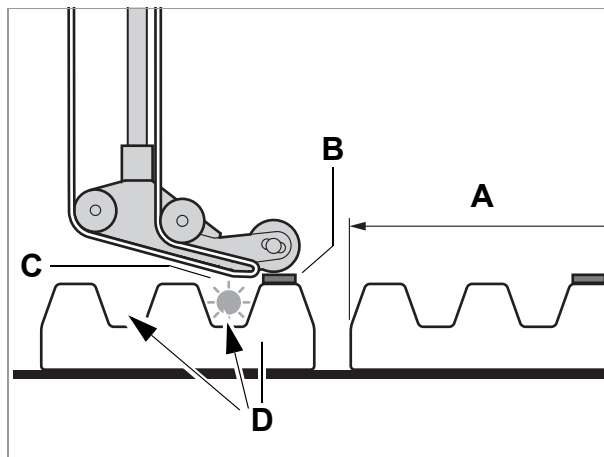
→ LABEL SETUP > Start offset ja aseta käynnistysviive.

Etiketti tulee laittaa yhtenevästi tuotteen etureunaan nähden:

→ Syötä tuotteen valoportin ja luovutusreunan [88A] välinen etäisyys.

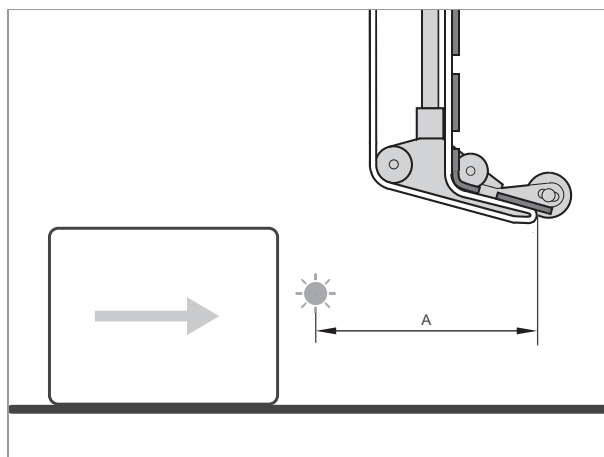
Etiketti tulee laittaa tiettyyn etäisyyteen tuotteen etureunaan nähden:

→ Käynnistysviiveen arvo etäisyyden [89A] lisäämiseksi tuotteen etureunaan nähden.

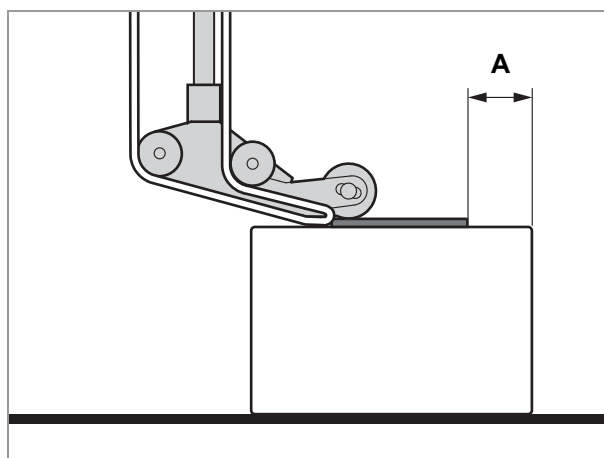


[87] Useita käynnistyssignaaleja laukaisevien tuotteiden etiketöinti.

- A Tuotteen pituus
- B Etiketti
- C Tuoteanturi
- D Syvennyksiä sisältävä tuote (nuolet)



[88] Tuotteen valoportin (vasen) ja luovutusreunan (oikea) välinen etäisyys.



[89] Etiketin ja tuotteen etureunan välinen etäisyys (A).

## Valvontatoiminnot

Etiketöintikäytön aikana elektroninen ohjauslaite valvoo seuraavia toimintoja:

### Materiaalin loppu / Rullan halkaisija

(RH = rullan halkaisija, PMA = tulostin, LMA = luovutin)

Materiaalirullan nopean uusimisen mahdollistamiseksi kone voi hälyttää käyttökäyttäjän jo ennen materiaalirullan loppua. Tähän käytetään Rullan halkaisijan valvontaa, joka on saatavissa kahtena versiona.

Koneen kokoonpanoista ja asetuksesta riippuen ilmestyy materiaalin loppumisen tai kriittisen rullan halkaisijan saavuttamisen yhteydessä erilaisia ilmoituksia:

- Ei RH-valvontaa

Tulostimen ilmoitus materiaalin loppuessa:

```
Status num:      5001
                No gap found
```

Tulostin pysähtynyt.

Luovuttimen ilmoitus, kun tulostin ei enää tulosta:

```
Status num:      5153
                PMA not ready
```

- Sisäinen RH-valvonta

Ohjauslaite analysoi signaaleja kahdesta anturista, jotka on sisällytetty materiaalin purkaimiin.

Edellytys:

- Jotta voit hyödyntää toimintoa, molempien antureiden täytyy olla liitettyinä koneeseen kahdella ulkoisella kaapelilla (lisävaruste).
- Vastaava toiminto varoitukselle (MACHINE SETUP > Materialend warn) ja/tai virheilmoitukselle (MACHINE SETUP > Materialend err) täytyy olla luovuttimella aktivoituna.

Luovuttimen ilmoitus (varoitus), kun rullan halkaisijan kriittinen kohta on saavutettu:

```
ONLINE
Material low
```

Luovuttimen ilmoitus (virhe), kun rullan halkaisijan kriittinen kohta on saavutettu:

```
Status num:      5071
                Material end unw
```

Luovuttimen lisäilmoitus (virhe), kun materiaalin syötön 600 mm:n aikana ei ole tapahtunut purkaimen käännöstä (MACHINE SETUP > Materialend err on aktivoitu):

```
Status num:      5072
                Material end unw
```

- Ulkoinen RH-valvonta (lisävaruste)

Materiaalin purkaimella oleva valoportti kytkeytyy, kun tietty rullan halkaisija (RH) alitetaan.

Edellytys:

- Ulkoinen RH-valvonta asennettu
- (Luovutin) MACHINE SETUP > Ext. OD sensor = “Warning“ tai “Error“

Luovuttimen ilmoitus (varoitus), kun rullan halkaisijan kriittinen kohta on saavutettu (MACHINE SETUP > Ext. OD sensor = “Warning“):

ONLINE  
OD sensor warn.

Luovuttimen ilmoitus (varoitus), kun rullan halkaisijan kriittinen kohta on saavutettu (MACHINE SETUP > Ext. OD sensor= “Error“):

Status num: 5065  
OD Material end


Kun tulee *varoitus*:

Etikettikäyttö jatkuu.


1. Paina painiketta  varoituksen poistamiseksi.
2. Valmistele materiaalivaihto.

Kun tulee *virheilmoitus*:

Kone pysähtyy.

1. Paina painiketta  ilmoituksen poistamiseksi.
2. Poista aukirullattu aluspaperi.
3. Laita uusi materiaalirulla sisään.

### Kalvorullat-halkaisija

Kalvorvarastoa voidaan valvoa kalvorullan halkaisijasta, katso **Kalvon vaihtaminen**  sivulla 78.

### Kelauslaitteen halkaisija

Aukikelatun aluspaperin halkaisijaa valvotaan koneesta jatkuvasti. Sen jälkeen kun kriittinen halkaisija on saavutettu, ilmestyy ilmoitus:

Status num: 5064  
Rewinder full

Kriittisen halkaisijan asetus toiminnolla MACHINE SETUP > Rewinder full.


### Puuttuvat etiketit

Etikettinauhasta puuttuva etiketti ei tavallisesti häiritse etiketöintikäyttöä, sillä etiketin syöttö toimii edelleen, kunnes etiketin alku tulee jälleen etikettivaloportin alle.

Tästä huolimatta voi usein olla tarpeen ilmoittaa puuttuvista etiketeistä. Asettamalla toiminto LABEL SETUP > Miss. label. tol. annetaan yhden tai vasta useampien puuttuvien etikettien jälkeen virheilmoitus:

Status num: 5001  
No gap found

Kone pysähtyy samanaikaisesti.

▮▮▮▮▶ Epäsuotuisissa olosuhteissa puuttuvat etiketit saattavat aiheuttaa lineaarisessa kiristysvarressa materiaalin repeämää, katso **Materiaalin repeämä lineaarisessa kiristysvarressa**  sivulla 100.

## TULOSTIMEN ASETUS JA VALVONTA

### Asetukset parametrivalikossa

▣ Jäljempänä kuvatut asetukset on sisällytetty yleensä tulostustehtävään, eikä niitä siten tarvitse tehdä. Manuaaliset asetukset, jotka on tehty ennen tulostustehtävän luovuttamista, korvataan tulostustehtävässä olevilla asetuksilla.

▣ Parametrivalikossa olevia asetusmahdollisuuksia koskevia lähempiä ohjeita on kappaleessa **Parametrivalikko** sivulla 40.

### Etikettien etäisyys

→ Vaihda Offline-käyttöön.

Etikettinauhan automaattinen mittaaminen:

→ Paina painikkeita FEED + PROG.

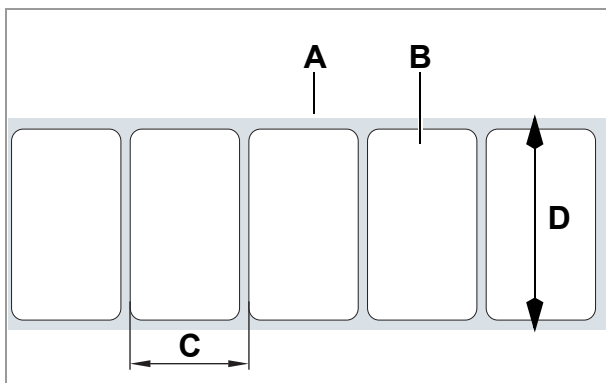
Tulostin kuljettaa etikettimateriaalia eteenpäin, kunnes kaksi etiketin alun merkintää on kulkenut etiketin valoportista. Havaittu etikettinauha näytetään ja se hyväksytään parametriin PRINT PARAMETERS > Materiallength. Lisäksi parametri asetetaan PRINT PARAMETERS > Materialtype tilaan "Punched".

Mitatun etiketin etäisyyden näyttö:



Etiketin etäisyyden syöttäminen manuaalisesti:

1. Mittaa etiketin etäisyys [90C].
2. PRINT PARAMETERS > Materiallength esiin ja anna mitattu arvo millimetreissä.



[90] Etikettimateriaali (itsekiinnittyvät etiketit)

A Etikettinauha (aluspaperi)

B Etiketti

C Label pitch

D Materiaalin leveys

### Materiaalin leveys

1. Mittaa materiaaliradan [90D] leveys (vain aluspaperi).
2. Syötä mitattu arvo millimetreinä.

### Materiaalityyppi

1. PRINT PARAMETERS > Materialtype = "Punched".
2. Lävistetylle materiaalille: Aseta SYSTEM PARAMETER > Label sens. type = „Punched“. materiaalille, jossa on heijastusmerkintä "Reflex".

**Tulostusmenetelmä**

Lämpökohdistus:

→ SYSTEM PARAMETER > Ribbon autoecon. = „Thermal printing“.

Lämpösiirto:

→ SYSTEM PARAMETER > Ribbon autoecon. = „Off“.

**Tulostuspään säästäminen**

Lämpökohdistustulostuksessa tulostuspäätä voidaan säästää nostamalla sitä pitempien tulostamattomien alueiden päällä.

→ SYSTEM PARAMETER > Ribbon autoecon. = „Thermal/headlift“.

**Kalvon säästäminen**

→ SYSTEM PARAMETER > Ribbon autoecon. = „On“ tai „Ein Turbo“.

Katso lähemmin lukua „Tekniset Tiedot“ > **Kalvonsäästöautomaatika**  sivulla 21.

**Valvontatoiminnot****Puuttuvat etiketit**

Etikettinauhasta puuttuva etiketti ei tavallisesti häiritse tulostuskäyttöä, sillä etiketin syöttö toimii edelleen, kunnes etiketin alku tulee jälleen etikettivaloportin alle.

Tästä huolimatta voi usein olla tarpeen ilmoittaa puuttuvista etiketeistä. Asettamalla toiminto SYSTEM PARAMETER > Miss. label tol. annetaan yhden tai vasta useampien puuttuvien etikettien jälkeen virheilmoitus:

```
Status num:      5001
                No gap found
```

Kone pysähtyy samanaikaisesti.

**Kalvovarasto**

Kalvovaraston valvomiseksi voidaan asettaa kalvorullan kriittinen halkaisija. Jos tämä halkaisija alitetaan, näyttöön ilmestyy vilkkuva - näyttö:

```
FOILØ   X JOBS
```

→ SYSTEM PARAMETER > Foil end warning haluttuun kalvorulla-halkaisijaan millimetreissä.



## TULOSTUS

### Tulostustehtävän tekeminen

On olemassa kaksi tapaa tehdä tulostustehtävä:

- Suunnitteluohjelmisto + tulostinohjain
- Tekstiedosto Easy-Plug-komennoilla

#### Suunnitteluohjelmisto + tulostinohjain

Edellytys: Tulostinohjain on asennettu PC:lle.

Suunnitteluohjelmistoksi tulee kysymykseen kaikenlaiset ohjelmistot, jotka ovat tulostustehtävään käytettävissä (esim. tekstin muokkaus). Paremmin sopiva on etiketin suunnitelun erityisohjelma, esim. NiceLabel<sup>1</sup>.

#### Tekstiedosto + Easy-Plug



Etiketinsuunnittelua kuvataan sarjalla Easy-Plug-komentoja, jotka tallennetaan tekstiedostoon.

### Tulostinohjaimen asennus

ALX 73x:n tulostinohjain löytyy mukanatoimitetulta dokumentaatio-CD:ltä tai websivuiltamme<sup>2</sup>.

Tulostinohjain toimii seuraavissa Windows-käyttöjärjestelmistä: Vista / 7 / 8 / 8.1 / 10 / Server 2008 / Server 2008 R2 / Server 2012 / Server 2012 R2 (Tulostinohjain toimii myös Windows XP, mutta ilman tukea).

Asennus CD:ltä:

1. Laita dokumentaatio-CD isäntätietokoneen CD-asemaan.  
CD käynnistyy automaattisesti. Se sisältää yleisten Windows-käyttöjärjestelmien tulostinohjaimen.
2. Napsauta "Printer Documentation" -ikkunassa kohtaa *Printer Drivers ja Label Software > Install > Printer Drivers*.  
Haetaan asennuksen ohjattu toiminto.
3. Noudata asennuksen ohjatun toiminnon ohjeita.

### Tulostustehtävän siirto

On olemassa kaksi tapaa siirtää tulostustehtävä tulostimeen:

- datakaapelin välityksellä
- tallennusvälinin välityksellä

#### Datakaapeli

Edellytys:

- Isäntätietokoneen tiedonsiirtoliitännät ja tulostin on liitetty sopivalla datakaapelilla
- Tiedonsiirtoliitännä on asetettuna tulostimen parametrivalikkoon vastaavasti

Suunnitteluohjelmiston käyttö:

1. Valitse sopiva tiedonsiirtoliitännä suunnitteluohjelmasta.
2. Käynnistä tulostus.

1) [www.nicelabel.com](http://www.nicelabel.com)

2) [www.novexx.com](http://www.novexx.com)



Komentotiedoston välitön lähettäminen:

→ Windows-komentorivin hakeminen: KÄYNNISTÄ > OHJELMAT > LISÄVARUSTEET > SYÖTÖPYYNTÖ.

Lähettäminen sarjaliitännän (COM1) kautta:

→ `copy testjob.txt com1.`

Lähettäminen USB- tai Ethernet-liitännän kautta:

→ `copy testjob.txt \\tietokoneen nimi\käyttöönottonimi, jolloin...`



- Tietokoneen nimi: Tietokoneen nimi (Windows XP: katso KÄYNNISTYS > ASETUKSET > JÄRJESTELMÄN OHJAUS > JÄRJESTELMÄ > TIETOKONEEN NIMI (esim. "DM-ECH-0990").
- Käyttöönottonimi: Käyttöönottonimi tarkoittaa tulostinta, joka on liitetty tiettyyn porttiin - USB-porttiin tai TCP/IP-porttiin (Windows XP: katso KÄYNNISTYS > ASETUKSET > TULOOSTIMET JA FAKSIT: napsauta hiiren oikealla puolella OMINAISUUDET > KÄYTTÖÖNOTTO).

### Tallennusväline

Edellytykset: Tallennusväline (muistikortti tai USB-tikku), on tallennettu tulostustehtävällä hakemistossa `\Formats`.

1. Laita tallennusväline tulostimelle.
2. Käynnistä tulostin ja valitse itsenäinen käyttö.
3. Valitse tulostustehtävä.

Katso lähemmin kappaletta **Itsenäinen käyttö** sivulla 53.

## TUOTEPROFIILIN KÄYTTÄMINEN (LUOVUTIN)

### Mitä ovat tuoteprofiilit?

Tuoteprofiilit ovat muistipaikkoja, joihin koko luovuttimen asetus voidaan tallentaa. Luovutin voidaan siten toistuvissa tuotantotehtävissä asettaa nopeasti kulloisellekin tuotteelle.

Muistipaikkojen lukumäärä: 16

Muistipaikat on numeroitu; lisäksi voidaan jokaiselle muistipaikalle syöttää tekstiniemi (max. 9 aakkosnumeerista merkkiä)

### Tuoteprofiilin lataaminen

#### HUOMIO!

Virheelliset asetukset voivat kyseenalaistaa tuotantotuloksen ja aiheuttaa koneessa ja laitteistossa vahinkoa.

→ Tuotteen tietokantojen asetus tulee jättää pätevän, erityiskoulutetun henkilöstön tehtäväksi.

→ Toiminto LABEL SETUP > Load prod.profil.

Ettei muistipaikkaa ole käytettävissä, tulee näyttöön:




```
Load prod.profil  
No setup avail.
```

Vain käytössä olevat muistipaikat näkyvät.

Kun muistipaikkoja on käytössä, näyttöön tulee viimeksi ladattu muistipaikka:

```
Load prod.profil  
Prof 1 xxxxxx
```

Edellä oleva profiili: Ensimmäiseen muistipaikkaan on tallennettu profiili, jonka tekstiniemänä on "xxxxxx".

1. Paina painikkeita  tai , kunnes haluamasi profiili ilmestyy.
2. Paina painiketta  profiilin lataamiseksi.

Sen jälkeen kone käynnistetään uudelleen.

Näyttö uudelleenkäynnistyksen jälkeen:

```
Prof 1 xxxxxx  
Label 0
```

(Luovutuskäytössä "ONLINE" on korvattu senhetkisellä profiiliniemellä.)

## Tuoteprofiilin tallentaminen

### Muistipaikan valitseminen

→ Toiminto MACHINE SETUP > Store prod.prof..




Näyttö, kun kaikki muistipaikat ovat vapaina:

Store prod.prof.  
Prof 1 tuote 1

Jos muistipaikkoja jo on käytössä, se muistipaikka näkyy, mikä oli viimeksi aktiivinen:

Store prod.prof.  
Prof 5\*Custom\_xyz

Muistipaikan numeron jäljessä näkyvä “\*” ilmoittaa, että muistipaikka jo on käytössä (tässä on profiilina “Custom\_xyz”)

1. Paina painikkeita  tai , kunnes haluamasi muistipaikka (1-16) on saavutettu.
2. Paina painiketta  muistipaikan aktivoimiseksi.

Profiilinimi vilkkuu ja se voidaan nyt korvata millä tekstillä tahansa.

### Profiilinimen syöttäminen

Profiilin nimityksen “Tuote 1” muuttamattomana hyväksyminen:

→ Paina painiketta  kaksi kertaa.

Profiili nyt tallentuu.

Näyttö:

Store prod.prof.  
Storing ...





Profiilin nimityksen muuttaminen:

→ Paina painiketta .

Näyttö:

Store prod.prof.  
Prof x \_

Alleviivaus merkitsee aktiivista paikkaa.

1. Painamalla painikkeita  tai  selaamalla merkkiryhmää, kunnes haluttu merkki ilmestyy.
2. Paina painiketta  merkin hyväksymiseksi.  
Alleviivaus hyppää seuraavaan merkkiin.
3. Syötä seuraava merkki samalla tavalla.
4. Paina viimeisen merkin jälkeen painiketta .

Profiili nyt tallentuu.

Näyttö:




Store prod. prof.  
Storing...

Näin tuoteprofiili on tallennettu.

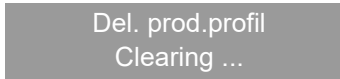
## Tuoteprofiilin poistaminen

1. Hae toiminto MACHINE SETUP > Del. prod.profil.

Viimeksi aktiivisena oleva muistipaikka näkyy.

2. Paina painikkeita  tai , kunnes haluamasi muistipaikka (1-16) on saavutettu.
3. Paina painiketta  muistipaikan poistamiseksi.

Näyttö:



Näin tuoteprofiili on poistettu.

# Käyttöhäiriöt

## MATERIAALIN REPEÄMÄ

### Ilmoitukset materiaalin revetessä

Materiaaliradan revetessä ilmestyy jokin seuraavista ilmoituksista: Se, mikä ilmoitus ilmestyy, riippuu siitä, missä paikassa materiaalirata on revennyt.

- Näyttö *luovutimessa*:

Luovuttimen ja kelauslaitteen välinen materiaalin repeäminen:

Status num: 5140  
Rewinder control

Materiaalin repeämä lineaarisessa kiristysvarressa (katso alla olevaa):



Status num: 5070  
LDU upper limit

- Näyttö *tulostimessa*:

Status num: 5002  
Material end

Kone pysähtyy.

### Korjaa materiaalirepeämä

1. Paina painiketta  virheilmoituksen vahvistamiseksi.
2. Liitä materiaalipäät (katso kappaletta **Etikettirullan vaihtaminen**  sivulla 76) tai pujota materiaali uudelleen.

### Materiaalin repeämä lineaarisessa kiristysvarressa


Tietyissä käyttöolosuhteissa saattaa tapahtua, että etikettinauha repeää lineaarisessa kiristysvarressa. Näille epäsuotuisille olosuhteille ovat ominaisia seuraavat:

- Suuri luovutusnopeus
- Alhainen tulostusnopeus
- Pitkät etiketit
- Etikettinauhasta puuttuu yksi tai useampi etiketti

Seuraava prosessi johtaa materiaalin repeämään: Sen jälkeen kun se kohta, jossa on etikettiaukko, saavuttaa luovutuskohdassa etikettivaloportin, syöttö käynnistyy seuraavaan etiketin alkuun saakka. Jos lineaarinen kiristysvarsi saavuttaa alemman pääteaseman ennen kuin seuraava etiketin alku on tunnistettu, nauha erittäin todennäköisesti repeää.

Korjaus:

→ Muuta yhtä tai useampaa edellä mainittua olosuhdetta.

→ Aseta puuttuvien etikettien toleranssiksi tulostimeen "0", katso kappaletta **Puuttuvat etiketit**  sivulla 94.

Tällöin kone pysähtyy ja tulee virheilmoitus, jos puuttuva etiketti havaitaan.

## LUOVUTTIMEN TILAILMOITUKSET

### Virheilmoitukset



Virheen sattuessa luovutin pysähtyy heti ja käyttötauluun tulee virheilmoitus.

Virheilmoitukset ovat seuraavan mallin mukaiset:

Status num: 5144 <sup>a</sup>  
Rewinder init <sup>b</sup>


- a) 5144 = tilan numero; tällä numerolla voidaan tunnistaa ilmoitus helpommin.  
b) "Rewinder init" = tilan teksti; virheen lyhyt kuvaus.

Virheilmoituksen poistaminen:

1. Poista häiriön syy. Katso lähempiä tietoja kappaleesta [Virheilmoitusluettelo](#)  sivulla 104.
2. Paina painiketta  ilmoituksen poistamiseksi.

Virheilmoitukset, joita *ei* ole kuvattu jäljempänä, voi poistaa vain pätevä huoltohenkilöstö.

Jos tulee kuvaamaton virhe:

1. Paina painiketta  ilmoituksen poistamiseksi.
2. Kytke laite pois päältä ja 30 sekunnin kuluttua jälleen päälle.

Jos virhe tulee toistamiseen:

→ Kutsu paikalle huoltoteknikko.



Tässä *mainitsemattomat* virheilmoitukset on kuvattu huolto-ohjekirjassa. Virheilmoitusta näytettäessä on signaalin ulostulon "Error" aktiivinen.

### Varoitukset

Varoitukset viittaavat vähemmän kriittisiin tiloihin kuin virheilmoitukset.

Etiketöintikäyttöä ei keskeytetä varoituksella.

Varoituksia voi tulla luovutuskäytössä tai käyttötavassa Online-asetukset.

Varoitukset vastaavat kaavaa:

ONLINE  
Materialend warn <sup>a</sup>

- a) "Materialend warn" = lyhyt kuvaus, varoituksen laukaisijasta riippuen.



Varoitusta näytettäessä on signaalin ulostulon "Varoitus" aktiivinen.

**Varoitusten kuittaaminen**

Varoitus näkyy niin kauan, kunnes...

- varoituksen syy on hävinnyt  
tai
- varoitus on kuitattu

▣▣▣▣ Varoitukset voidaan kuitata vain Online-käytössä. Jos tulee varoitus Online-asetuskäyttö tai itsenäinen käyttö, ennen varoituksen kuittamista on vaihdettava ensiksi Online-käyttöön.

Varoituksen kuittaus Online-käytössä:

→ Paina painiketta .



Vaihtoehtoisesti voidaan kuitata Easy-Plug-komennolla #!CLRW.

▣▣▣▣ Jos on useita varoituksia samanaikaisesti aktiivisena, ensiksi näkyy kaikkein suurimman etusijan omaava varoitus; kun se on vahvistettu tulee seuraava jne.



# LUOVUTTIMEN TILAILMOITUSTEN TARKISTUS

## Varoitusten luettelo

---

### Productstartwarn

- ⊗ Uusi käynnistyssignaali luovutustapahtuman aikana. Tuotteen äärioviiva johtaa useisiin käynnistyssignaaleihin.
  - Aktivoi LABEL SETUP > Product length.
- ⊗ Useita puuttuvia etikettejä etikettinauhalla; aukkoja ei voi tasoittaa.
  - Tarkasta materiaalityyppi.

---

### PMA warning

- ⊗ Tulostin (PMA) on pysähtynyt tai tulostimeen on tullut vika.
  - Tarkasta tulostin.

---

### Material low

- ⊗ (Sisäinen OD-tarkastus) Kriittinen materiaalirullan läpimitta on saavutettu.
  - Materiaalivaihdon valmistelu

---

### APSF speed warn.



- ⊗ Syöttöhihnan nopeus on ylittänyt luovuttajan maksiminopeuden.
  - Vähennä syöttöhihnan nopeutta.

---

### OD sensor warn.

- ⊗ (Ulkoinen OD-tarkastus) Kriittinen materiaalirullan läpimitta on saavutettu.
  - Materiaalivaihdon valmistelu

---

### Toomany products (Liian monta tuotetta)



- ⊗ Annetaan enemmän kuin yksi käynnistyssignaali tuotetta kohti.
  - Aktivoi LABEL SETUP > Product length.
  - Tarkasta, onko muita syitä käynnistyssignaalien antamiseen (esim. heijastukset). Jos on, poista nämä syyt.
- ⊗ Liian paljon tuotteita tuoteanturin ja luovutusreunan välissä (>64). Tuotteen käynnistyssignaalin välimuisti uhkaa ylittyä.
  - Laita tuoteanturi lähemmäksi luovutusreunaa.
- ⊗ Kiertoanturin tarkkuus on asetettu väärin.
  - Tarkasta, onko syöttönauhan nopeus yhteensopiva sen nopeuden kanssa, joka näkyy ohjaustaulussa. Jos näin ei ole: Aseta kiertoanturin tarkkuus oikein.

---

**Int. mod. synch**

⊗ Tulostimen ja luovuttimen välinen kommunikointi on katkennut, mutta tällä hetkellä voidaan vielä luovuttaa etikettejä puskurisilmukasta.

→ Tarkasta liitosjohto, katso tilailmoitus **5068** sivulla 105.

---

**Module speed**

⊗ Tulostin tulostaa liian hitaasti; sen takia käynnistyssignaalit tulee jättää huomiotta.

→ Lisää tulostusnopeutta tai vähennä luovutusnopeutta/luovutusmäärää.

---

**Foil low  
(Vähän kalvoa)**

⊗ Kalvorullan kriittinen halkaisijan kohta tulostimessa on saavutettu.

→ Valmistelee kalvorullan vaihto.

---

**Loop empty**

⊗ Lineaarisen kiristysvarren puskurisilmukka (engl. loop) on tyhjä. Erikettä ei voi tällä hetkellä poistaa puskurisilmukasta.

Kiristysvarsi on liikkunut pois ohjausasemasta. Varoitus tulee ennen virheilmoitusta "LDU lower limit", katso virhettä **5069** sivulta 106. Varoituksen syyt vastaavat niiden virheilmoitusta.

---

**Tandem Synch.**

⊗ Isäntä- ja orjakoneen välinen kommunikointi ei toimi.

Varoitus voi ilmaantua esim. pian koneiden päällekytkemisen jälkeen, jos vielä mitään kommunikointia ei ole toteunut. Jos 5 minuutin sisällä varoituksen esiintymisen jälkeen kommunikointia kuitenkin tapahtuu, varoitus katoaa, muussa tapauksessa 5 minuutin kuluttua ilmestyy virheilmoitus „Tandemsynch.init“, katso virhettä **5147** sivulla 107. Varoituksen syyt vastaavat virheilmoitusta.

---

**Virheilmoitusluettelo**

---

**5000****Bus device**

Useimmiten kahdesta tai kolmesta ilmoituksesta ilmestyy järjestyksessä ensimmäiseksi se ilmoitus, jonka vianetsintä niistä lähinnä paikantaa.

⊗ I<sup>2</sup>C-Bus:in laitteeseen ei voida vaikuttaa.

→ Poista ilmoitus painamalla -painiketta.

→ Kytke kone pois päältä ja 30 sekunnin kuluttua jälleen päälle.

→ Jos virheilmoitus tulee toistamiseen, kutsu paikalle huoltoteknikko.

---

**5001****No gap found**

Stanssia ei löydy

Etikettivaloportti ei ole löytänyt etikettiaukkoa tai -lävistystä.

⊗ Materiaalin loppu (kun rullan halkaisijan valvonta on aktivoitu).


→ Laita materiaalirulla sisään

⊗ Puuttuvien etikettien raja-arvo on ylitetty (LABEL SETUP > Miss. label tol.).

→ Tarkasta etikettimateriaali.

⊗ Etikettityyppi ei ole asetettu oikein (MACHINE SETUP > Label sens. type).

→ Tarkasta/muuta asetus.

- ⊗ Etikettipituutta ei ole asetettu oikein (LABEL SETUP > Label pitch).  
→ Tarkasta/muuta asetus.
- ⊗ Etikettivaloportti on likaantunut.  
→ Puhdista etikettivaloportti.
- ⊗ Etikettivaloportti ei ole oikeassa kohdassa.  
→ Tarkasta/muuta etikettivaloportin paikkaa.
- ⊗ Etikettivaloporttia ei ole kytketty oikein.  
→ Tarkasta, onko etikettivaloportin liitäntä tehty oikein.
- ⊗ Etikettivaloportti on viallinen.  
→ Vaihda etikettivaloportti.
- ⊗ Etikettivaloporttia ei ole asetettu oikein.  
→ Tarkasta/muuta kiertoanturin asetukset.
- Kaikissa tapauksissa: Paina painiketta  virheilmoituksen vahvistamiseksi.

---

**5002 Material end**

- ⊗ Materiaalin loppu (kun sisäinen OD-valvonta on liitetty ja aktivoitu).  
→ Laita uusi etikettirulla sisään.
- ⊗ Sisäistä OD-valvontaa *ei* ole liitetty, mutta on aktivoitu.  
→ Sisäisen OD-valvonnan estäminen: MACHINE SETUP > Materialend err = „Off“ (pois).

---

**5026 MotorProtect CPU**

- ⊗ Pölynsuodattimen harso likaantunut. Tämä johtaa koneen ylikuumenemiseen.  
→ Vaihda pölynsuodattimen harso. Anna koneen jäähtyä.
- ⊗ CPU-piirilevyn liitoskaapeli – moottorin ohjaimen piirilevyä ei ole kytketty tai se on viallinen.  
→ Tarkasta, onko kaapeli laitettu oikein.  
→ Tarkasta kaapeli.
- ⊗ Moottorin ohjaimen piirilevy ylikuumennut tai viallinen  
→ Kytke kone pois päältä ja 30 sekunnin kuluttua jälleen päälle.  
Jos virheilmoitus tulee toistamiseen:  
→ Vaihda moottorin ohjaimen piirilevy.

---

**5067 L.DancArm Sensor**

- Lineaarinen kiristysvarren anturi  
Häiriintynyt yhteys kiristysvarren anturiin.
- ⊗ Anturikaapelia ei ole laitettu.  
→ Laita anturikaapeli.
  - ⊗ Anturikaapeli on viallinen.  
→ Tarkasta anturikaapeli ja vaihda, jos on viallinen.

---

**5068 Int. mod. synch**

- Tulostimen ja luovuttimen välinen viestintä keskeytyy tai sitä ei (vielä) tapahdu.
- ⊗ Tulostin ja luovuttaja käynnistyvät eri nopeudella, kun laite kytketään päälle, eli tulostin ei ole vielä valmis, kun luovuttaja on valmis.  
→ Vahvista virhe. Tämän jälkeen käynnistysprosessi saadaan päätökseen ongelmitta.
  - ⊗ Tulostin on pois päältä.  
→ Laita tulostin päälle

- ⊗ Tulostimen ja luovuttimen välistä liitoskaapelia ei ole laitettu tai se on viallinen.
- Tarkasta (Huolto) tulostimen ja luovuttimen välinen liitoskaapeli.

---

**5069 LDU lower limit**

Lineaarinen kiristysvarsi on saavuttanut alavasteen.

- ⊗ Luovutusnopeus ja/tai luovutusmäärä on suhteessa tulostusnopeuteen liian suuri.
- Lisää tulostusnopeutta
- Vähennä luovutusnopeutta
- Vähennä luovutusmäärää (luovutettavat etiketit aikayksikköä kohti)
- ⊗ Lineaarisen kiristysvarren anturia ei ole laitettu.
- Tarkasta anturikaapeli.
- ⊗ Lineaarisen kiristysvarren anturikaapeli on viallinen.
- Vaihda anturikaapeli.

---

**5070 LDU upper limit**

Lineaarinen kiristysvarsi on saavuttanut ylävasteen. Tulostin pysähtyy tällöin.

- ⊗ Materiaalirata on murtunut.
- Laita etikettimateriaali uudelleen sisään.
- Tapahtuman toistuessa vähennä lineaarisen kiristysvarren jousikireyttä.
- ⊗ Lineaarisen kiristysvarren anturia ei ole laitettu.
- Tarkasta anturikaapeli.
- ⊗ Lineaarisen kiristysvarren anturikaapeli on viallinen.
- Vaihda anturikaapeli.

---

**5111 OD sensor error**


Esiintyy käytössä ulkoisen rullan halkaisijan valvonnan ollessa aktivoituna, jos valoportti katkaistiin tai, jos yhtään valoporttia ei ole liitetty.


- ⊗ Kriittinen materiaalirullien halkaisija on saavutettu. Etikettimateriaali loppuu pian.
- Tarkista, onko ulkoisen rullan halkaisijan valvonnan valoportti liitetty.

---

**5140 Rewinder control**

Aukikelaajan ohjaus

 Häiriöttömän käytön aikana aukikelaajan kiristysvarsi liikkuu vain vähimmäismäärän ns. ohjauspaikan ympäri. Tämä on se paikka, jonka kiristysvarsi koneen alkuasetuksen jälkeen hyväksyy.

- ⊗ Kiristysvarsi on liikkunut ulkoisen voiman vaikutuksesta ohjauspaikastaan pois.
- Paina painiketta .

Kiristysvarren ohjaukselle tehdään siitä syystä uusi alkuasetus; kiristysvarsi liikkuu jälleen ohjauspaikkaan.


Esimerkki: Syöttömoottorin estyminen; aluspaperia ei kuljeteta tarpeeksi nopeasti; kiristysvarsi vetäytyy sen johdosta ylös.


Esimerkki: Aluspaperin repeytyminen; kiristysvarsi joustaa alaspäin.

---

**5143 Rewinder stop**


Aukikelaajan kiristysvarsta ei voida enää liikuttaa, sen takia aukikelaajan moottorista katkeaa virta.

 Tätä vaikutusta voidaan tarkoituksellisesti käyttää hyväksi uutta etikettirullaa sisäänlaitettaessa, koska aukikelaajaa voidaan pyörittää helposti sen moottorin ollessa pois päältä.

- ⊗ Kiristysvarsi on jäänyt ylävasteeseen pitemmäksi kuin kahden sekunnin ajaksi.
- Paina painiketta  virheilmoituksen vahvistamiseksi.

5145

**Rewinder full**

- ⊗ Aukikelaajan rullan suurin sallittu halkaisija on saavutettu.
- Poista aukirullattu aluspaperi
- Paina painiketta  virheilmoituksen vahvistamiseksi.



Tämä virhe saattaa tulla vain silloin, kun uuden etikettirullan loppu on liimattu aukikelaajan valmiiksi kelattuun aluspaperiin.

5147

**Tandemsynch.init**

Tandemsynkronoinnin alkuasetus



Ilmoitus voi tulla vain tandemkäytössä.

- ⊗ Isäntä- ja orjakoneen välinen kommunikointi ei toimi.
- Tarkasta liitântäkaapeli (onko kaapeli käytössä ja onko se laitettu oikein?).
- Tarkasta molemman koneen asetukset.

5152

**Winding direct.**

- ⊗ Aluspaperi on kiinnitetty aukikelaajan sisäkkeeseen väärin.
- Kiinnitä aukikelaajan aluspaperi kuten käyttöohjekirjassa kuvataan.
- ⊗ Väärä konetyyppi asetettu (MACHINE SETUP > Dispenser type)
- Asetus "OD" ja LH-kone tai päinvastoin.

5153

**PMA not ready**

(PMA ei ole valmis)

- ⊗ Tulostimeen (PMA) ei ole yhteyttä tai on tullut virhe.
- Tarkasta tulostin.

5200

**Home position**

Aplikaattori ei ole päässyt perusasentoonsa (yläpääteasento) määrätyn ajan puitteissa. Ilmoitus voi tulla vain aplikaattorikäytössä.

- ⊗ Applikaattoria ei käytettävissä, mutta aplikaattorikäyttö on asetettu päälle.
- SIGNAL INTERFACE > Interface mode = "PLC interface".
- ⊗ Aplikaattori jumittunut lujasti
- Poista esteet
- ⊗ Paineilma-aplikaattori: Paineilman syöttö keskeytynyt tai kytketty irti
- Tarkasta paineilmaliihtä, liitä oikein tarvittaessa
- ⊗ Kaapelia ei laitettu oikein.
- Tarkasta kaapeli, laita oikein tarvittaessa.

5201

**Touch down**

Aplikaattori ei ole päässyt alapääteasentoonsa (Touch Down) määrätyn ajan puitteissa. Ilmoitus voi tulla vain aplikaattorikäytössä.

- ⊗ Applikaattoria ei käytettävissä, mutta aplikaattorikäyttö on asetettu päälle.
- SIGNAL INTERFACE > Interface mode = "PLC signals".
- ⊗ Aplikaattori jumittunut lujasti
- Poista esteet

- ⊗ Paineilma-aplikaattori: Paineilman syöttö keskeytynyt tai kytketty irti
- Tarkasta paineilmaliitäntä, liitä oikein tarvittaessa
- ⊗ Kaapelia ei laitettu oikein.
- Tarkasta kaapeli, laita oikein tarvittaessa.

---

**6002 New prog. vers.**

- ⊗ On ladattu uusi laitemisto. Luovutin ilmoittaa tällöin, että uusi laiteohjelmisto on käytettävissä.
  - Vahvasta painamalla Online-painiketta.
- Kaikki parametrit palautetaan alkuperäisiin tehdasasetuksiin.

---

**6030 New parameters**

- ⊗ Uusi laiteohjelmisto on ladattu, sen johdosta on lisätty valikkoon uusia toimintoja.
  - Vahvasta painamalla Online-painiketta.
- Tapahtuu uudelleenkäynnistys.
- Kaikki parametrit palautetaan alkuperäisiin tehdasasetuksiin.

---

**6207 No file card**

- ⊗ Ei löytynyt muistikorttia.
- Tarkasta, onko muistikortti laitettu sisään. Jos muistikortti on laitettu sisään vasta koneen päällekykemisen jälkeen: Kytke kone pois päältä ja jälleen päälle.

---

**9022 No network link**

- Tämä tilailmoitus voi tulla vain silloin, kun Ethernet-osoitteen annon asetuksena on DHCP (INTERFACE PARA >NETWORK PARAM. > IP Addressassign).
- ⊗ Verkkopistoketta ei laitettu oikein.
  - Tarkista, onko verkkopistoke laitettu oikein; korjaa tarvittaessa.

## TULOSTIMEN TILAILMOITUKSET

### Virheilmoitukset



Häiriön tullessa tulostimen käyttötaulussa näkyy virheilmoitus.

Virheilmoitukset ovat seuraavan mallin mukaiset:

```
PrintStatus: a      5144 b  
Rewinder init c
```


- Tässä näkyvät virheen syystä riippuen "PrintStatus:" tai "QueueStatus:". "PrintStatus:" = tulostimen ohjauksen ilmoitus; "QueueStatus:" = Easy-Plug-tulkintaohjelman ilmoitus.
- 5144 = tilan numero; tällä numerolla voidaan tunnistaa ilmoitus helpommin.
- "Rewinder init" = tilan teksti; virheen lyhyt kuvaus.

Virheilmoituksen poistaminen:

- Poista häiriön syy. Katso lähempiä tietoja kappaleesta [Virheilmoitusluettelo](#)  sivulla 110.
- Paina painiketta  ilmoituksen poistamiseksi.

Virheilmoitukset, joita *ei* ole kuvattu jäljempänä, voi poistaa vain pätevä huoltohenkilöstö.

Jos tulee kuvaamaton virhe:

- Paina painiketta  ilmoituksen poistamiseksi.
- Kytke laite pois päältä ja 30 sekunnin kuluttua jälleen päälle.

Jos virhe tulee toistamiseen:

→ Kutsu paikalle huoltoteknikko.



Tässä *mainitsemattomat* virheilmoitukset on kuvattu huolto-ohjekirjassa. Virheilmoitusta näytettäessä on signaalin ulostulon "Error" aktiivinen.

# TULOSTIMEN TILAILMOITUSTEN TARKASTUS

## Virheilmoitusluettelo

- 
- 5001 No gap found**  
Etiketin valoportti ei ole löytänyt etiketin alkumerkintää (stanssia tai heijastusmerkkiä).
- ⊗ Materiaalityypin väärä asetus.  
→ Tarkasta, soveltuuko asetus PRINT PARAMETERS > Materialtype käytettävään etikettimateriaaliin.
  - ⊗ On asetettu väärä valoporttityyppi (SYSTEM PARAMETER > Label sens. type).  
→ Tarkasta, soveltuuko asetettu valoporttityyppi etikettimateriaaliin (stanssit tai heijastusmerkit).
  - ⊗ On laitettu väärä etikettimateriaali (materiaali ei sovellu asetuskohtaan PRINT PARAMETERS > Materialtype)  
→ Tarkasta materiaalityyppi.
  - ⊗ Väärä etiketin valoportin paikka.  
→ Tarkasta/korjaa etiketin valoportin paikka.
  - ⊗ Materiaalin ohjaus ei ole asetettu oikein - etiketin alkumerkinnät kulkevat etiketin valoportin vierestä ohi.  
→ Tarkasta/korjaa materiaalin ohjauksen asetus.
  - ⊗ Etiketin valoportti on likaantunut.  
→ Puhdista etiketin valoportti.
  - ⊗ Etiketin valoportin herkkyys on asetettu liian alhaiseksi. Materiaalit, joissa on heikko materiaalin ja aluspaperin tai heijastusmerkin ja materiaalin välinen "kontrasti", vaativat suuremman valoportin herkkyyden.  
→ Lisää herkkyyttä.
  - ⊗ Stanssin määrittäminen, materiaalaatu ja/tai materiaalin pituus on ilmoitettu tulostustehtävään väärin.  
→ Tarkasta tulostustehtävä.
- Kun on vahvistettu online-painikkeella, materiaali siirtyy automaattisesti eteenpäin ja etsii seuraavan stanssin.
- 
- 5002 Material end**  
Etiketin valoportissa ei ole enää lainkaan materiaalia.
- ⊗ Etikettirulla on käytetty loppuun.  
→ Laita uusi etikettirulla sisään.
  - ⊗ Materiaalin ohjaus ei ole asetettu oikein - etiketin alkumerkinnät kulkevat etiketin valoportin vierestä ohi.  
→ Tarkasta/korjaa materiaalin ohjauksen asetus.
- 
- 5003 Cover open**  
⊗ Tulostimen etusuojus on auki.  
→ Sulje etusuojus.  
Etusuojuksen sulkeminen poistaa virheilmoituksen automaattisesti.
- 
- 5008 Foil end**  
Lämpötulostuksessa:
- ⊗ Kalvon lopun valoporttia ei ole kytketty pois päältä.  
→ SYSTEM PARAMETER > Ribbon autoecon. = „Thermal printing“.





Lämpösiirtotulostuksessa:

- ⊗ Kalvorulla on käytetty loppuun.  
→ Laita uusi kalvorulla sisään.
- ⊗ Kalvorullan sisäke on löysällä aukirullaimella.  
→ Käytä sopivan sisäläpimitan kalvorullaa.
- Säädä kalvonrullaustapin jousilevyä siten, että kalvon sisäke on tiukalla.



---

**5063 Press roll**

- ⊗ Etikettimateriaalin painorullan vipu (vihreä vipu) on avattu.
- ⊗ (DPM) Aluspaperin syöttörullan vipu (punainen vipu) on avattu.
- ⊗ (PEM) Etikettimateriaalin painorullan vipu (vihreä vipu) on avattu.
- Sulje vipu.

Painorullan sulkeminen poistaa virheilmoituksen automaattisesti.

---

**5071 Material end unw**

Esiintyy käytössä sisäisen rullan halkaisijan valvonnan ollessa aktivoituna.

- ⊗ Ilmoitus tapahtuu, kun materiaalirullan halkaisija on saavuttanut asetetun kynnsarvon (MACHINE SETUP > Materialend err).
- Vaihda materiaalirulla.

---

**5072 Material end unw**

Esiintyy käytössä sisäisen rullan halkaisijan valvonnan ollessa aktivoituna.

- ⊗ Ilmoitus tapahtuu, jos 600 mm:n materiaalisyötön aikana yhtään aukirullaajan käännöstä ei ole rekisteröity.
- Tarkista materiaalin kulku. Tarvittaessa vaihda materiaalirulla.

---

**5110 Foil low**

- ⊗ Kalvorullan läpimitta on saavuttanut kohtaan SYSTEM PARAMETER > Foil end warning asetetun arvon.
- Valmistelee kalvorullan vaihto.

# Puhdistus

## PUHDISTUSOHJEET

### Turvallisuus

**VAROITUS!**

Huolto- ja puhdistustöissä saattaa syntyä vaarallisia tilanteita. Mekaanikka ja sähkö saattavat aiheuttaa tapaturmia, ellei asiaankuuluvia turvallisuusohjeita noudateta!

→ Kytke laite ennen puhdistusta ja huoltoa pois päältä ja vedä verkkojohto irti!

→ Älä päästä koneeseen missään tapauksessa nestettä!

→ Älä suihkuta suihkepullosta tai käytä suihkeita koneeseen! Käytä puhdistusaineella kostutettua kangasta!

→ Koneen korjaukset saa tehdä vain koulutettu huoltoteknikko!

### Puhdistusaineet

**HUOMIO!**

Voimakkaiden puhdistusaineiden aiheuttama tulostimen vahingoittuminen.

→ Älä käytä puhdistusaineita, jotka voivat vahingoittaa tai turmella maalipintaa, merkintöjä, näyttöä, tyyppikilpiä, sähköosia jne.

→ Mitään hiovia tai muovia liuottavia puhdistusaineita ei saa käyttää.

→ Älä käytä happamia tai lipeisiä liuotainaineita.

Likaantunut osa	Puhdistusaineet	Tilausno
Tulostuspää	Puhdistuspuikko	95327
	Puhdistuspaperi	5030
Kumitelat (painotela, puristustela, ...)	Telan puhdistimet	98925
Ohjausrullat	Puhdistusbensiini, sprii, isopropyylialkoholi	--
	Etiketin liuotinsuihke	A103198
Kotelo	Yleisessä myynnissä oleva neutraalipuhdiste	--

[Tab. 21] Suositeltavat puhdistusaineet

### Puhdistusväli

→ Puhdista kone säännöllisesti.

Suorituskerrat riippuvat seuraavista tekijöistä:

- Käyttöedellytykset
- Päivittäinen käyttöaika
- Käytetty etikettimateriaali-/kalvohdistelmä

## YLEISPUHDISTUS

Etenkin tulostusmekaniikan alueelle kerääntyy pölyhiukkasia.

→ Poista pölyhiukkaset pehmeällä pensselillä tai pölynimurilla.

→ Puhdista kotelo kankaalla ja yleisessä myynnissä olevalla neutraalipuhdisteella.

## TULOSTUSPÄÄ

### Yleisohjeet

Tulostuspääksi [91] nimitetään seuraavassa lämpöpäästä [92A] ja lämpöpään kiinnittimestä [92C] koostuvaa kokoonpanoa.

#### HUOMIO!

Tulostuspään paikan palautumattoman siirtymisen vaara.

→ Älä avaa ruuveja [91A] tulostuspäästä missään tapauksessa.

→ Vaihda siirtyneet tulostuspäät aina täydellisesti ja lähetä mahd. jälkisaatämistä varten.

#### HUOMIO!

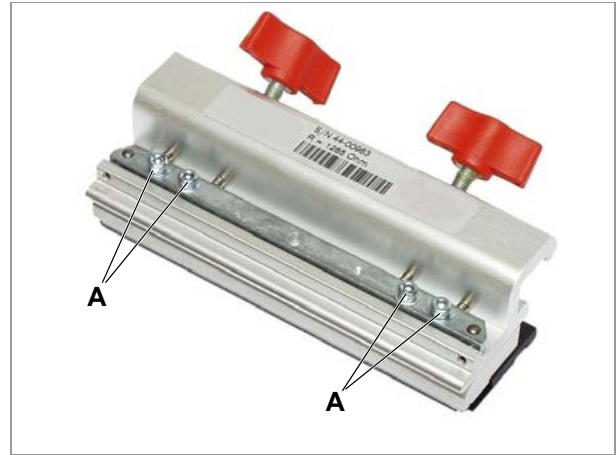
Sähköstaattinen purkaus tai teräväreunakosketus saattaa vaurioittaa tulostuspäätä!

→ Suojaa tulostuspää kaikissa huolto- ja puhdistustöissä sähköstaattiselta purkaukselta!

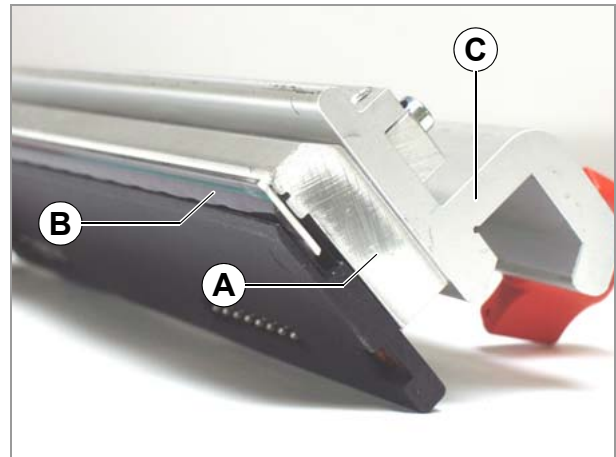
→ Älä kosketa lämpölistaan [92B] mahdollisuuksien mukaan paljain käsin!

→ Älä kosketa lämpölistaa koskaan terävillä esineillä!

■▶ Ellei ole käytettävissä ammattilaisen ESD-suojavarustusta (ESD-rannerengas, ESD-kengät, ...), laita ennen tulostuspäähän koskettamista toinen käsi lähelläsi olevaan maadoitettuun esineeseen (esim. lämpöpatteri) ruumiin oman staattisuuden purkautumiseksi!



[91] Tulostuspää



[92] Tulostuspää

- A Lämpöpää
- B Lämpölista
- C Lämpöpään kiinnitin

## Tulostuspään puhdistus



### VAROITUS!

Palovamman vaara. Tulostuspää voi kuumentua käytössä.

→ Varo koskettamasta.

Tulostuksen aikana saattaa tulostuspäähän kerääntyä epäpuhtauksia, kuten paperin pölyä tai lämpösiirtokalvon värihiukkasia. Tämä vaikuttaa selkeästi tulostuskuvaan huonontavasti, jolloin:

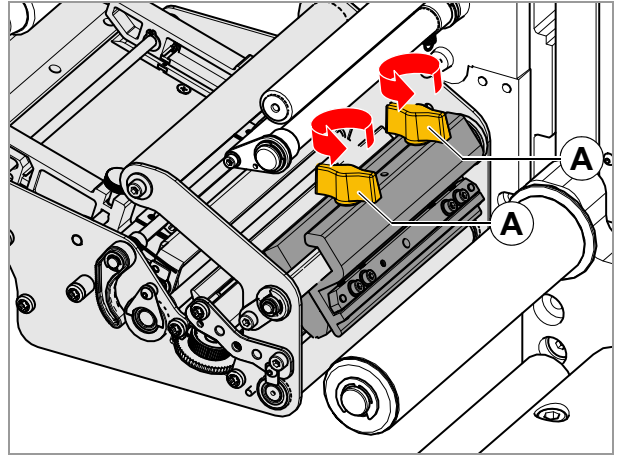
- Kontrastieroja etiketissä
- Kirkkaita viivoja tulostussuunnassa

### Puhdistusväli

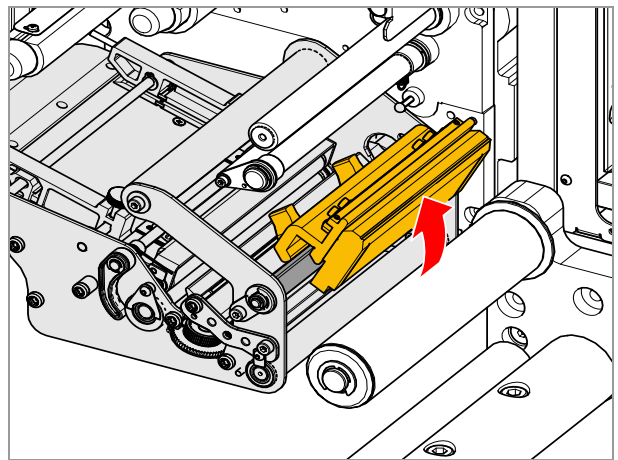
- Lämpösiirtotulostus: Aina kalvorullaa vaihdettaessa
- Lämpökohdistustulostus: Aina etikettirullaa vaihdettaessa

### Tulostuspään valmistelu

1. Ota kone pois päältä.
2. Irrota verkkoliitäntäjohto.
3. Poista etikettimateriaali ja kalvo.
4. Ruuvaa kumpaakin siipiruuvia [93A] ulos, kunnes tulostuspää on akselilla käännettävissä ylös.
  - ▮▮▮ Siirrä tulostuspäätä ennen ylöskääntämistä noin 1 cm keskikohtaan päin.
  - ▮▮▮ Kun tulostuspää ei ole vielä sivuttain vasteessa, merkitse sitä ennen paikka akselilla.
5. Käännä tulostuspää ylös [94].



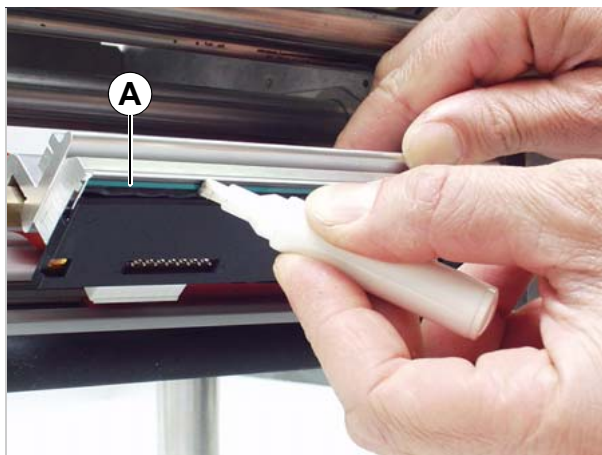
[93] Siipiruuvit (A) tulostuspäässä.



[94] Käännä tulostuspää ylös.

### Puhdistus puhdistuskynällä

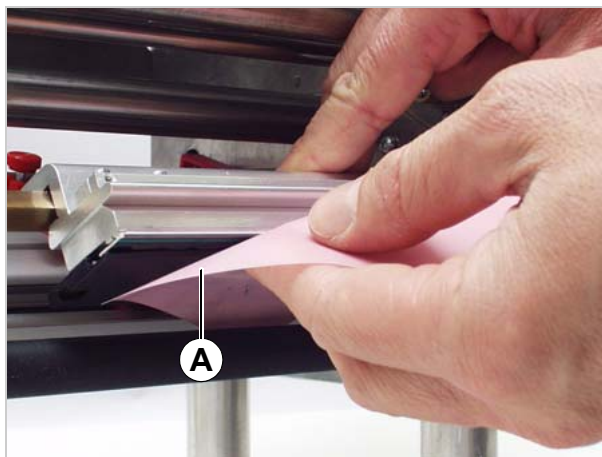
→ Kuljeta puhdistuskynää useita kertoja tulostuspään lämpölistan päällä [95A].



[95] Puhdista tulostuspää puhdistuskynällä.  
A Lämpölista

### Puhdistus puhdistuskaistaleella

→ Kuljeta puhdistuskaistaleen [96A] karheaa puolta useita kertoja tulostuspään lämpölistan päällä. Paina tällöin puhdistuskaistalettä kädellä hieman.



[96] Puhdista tulostuspää puhdistuskaistaleella.

### Puhdistus sprillä

→ Kostuta nukatonta kangasta sprillä ja pyyhi kaarella tulostuspään lämpölistan päältä [97].

### Tulostuspään uudelleenkiinnitys

1. Laita tulostuspään kiinnitin puhdistuksen jälkeen jälleen vanhalle paikalleen ja ruuvaa siipiruuvit jälleen tiukkaan.
  - ▮▮▮ Siipiruuvien tulee painaa nelikulma-akselin viisitoa reunaa.
  - ▮▮▮ Huomioi tulostuspään paikka etiketin reunaan nähden.

Tulostuspään paikka tehdasasetuksena: Sisäisen mustan muoviholkin vasteessa.
2. Tarkasta ennen laitteen päällekytkemistä, onko tulostuspään kaapeli vielä laitettuna oikein. Ellei, laita kaapeli jälleen asianmukaisesti.



[97] Puhdista tulostuspää sprillä.

## Tulostuspään vaihtaminen

Tulostuspää voidaan vaihtaa vain kokonaisena [102A].



### VAROITUS!

Palovamman vaara. Tulostuspää voi kuumentua käytössä.

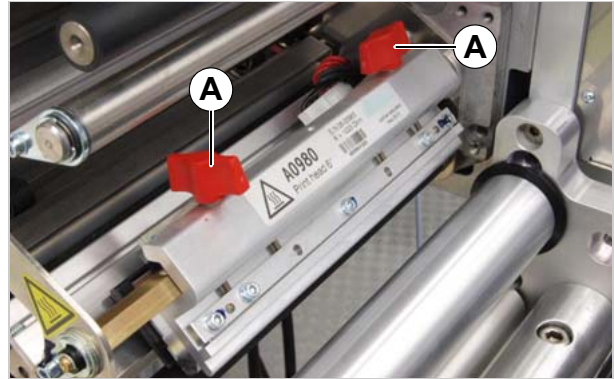
→ Varo koskettamasta.

1. Ota kone pois päältä.
2. Verkkojohdon irrottaminen.
3. Poista materiaali ja kalvo.
4. Poista pistoke [100A,B] tulostuspästä [99].
  - ▮▮▮ Poista tulostuspään kaapeli tulostuspästä aikaisintaan 3 minuutin kuluttua koneen irtikytkennästä.
  - ▮▮▮ Kun tulostuspää ei ole vielä sivuttain vasteessa, merkitse sitä ennen paikka akselilla.
5. Ruuvaa kumpaakin siipiruuvia [98A] ulos, kunnes koko tulostuspää on poistettavissa painoakselilta.
6. Asenna uusi tulostuspää laittamalla se vanhaan paikkaan ja kiristämällä siipiruuvit.
 

Tulostuspään paikka tehdasasetuksena: Sisäisen mustan muoviholkin vasteessa.

  - ▮▮▮ Siipiruuvien tulee painaa nelikulma-akselin viisto reunaan.
  - ▮▮▮ Lisäksi tulee huomioida tulostuspään paikka etikettireunaan nähden.
7. Laita tulostuspään kaapeli jälleen tulostuspäähän.
 

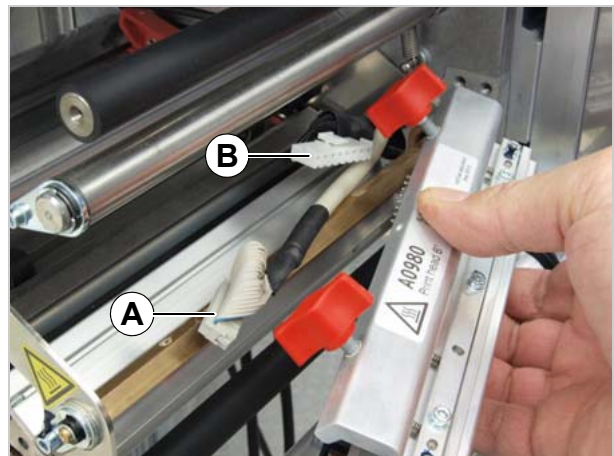
Jatkuu seuraavalla sivulla.



[98] Tulostuspää ALX 736:ssa.



[99] Veda liitäntäkaapeli pois.



[100]Poista tulostuspää.



[101]Asenna liitäntäkaapeli siten, ettet kosketa kalvoon.

8. Uuden tulostuspään vastus tulee antaa käyttöön-  
oton jälkeen parametrilla SYSTEM PARAMETER > Head  
resistance.

▣▣▣▣ Vastus löytyy tulostuspään tarrasta [102B].

HUOMIO!

Väärän vastuksen antaminen voi vaurio-  
ittaa tulostuspäätä!

→ Syötä vastus, joka on painettu sisään-  
rakennettuun tulostuspäähän.



[102]Tulostuspää (A) vastuksen tunnusmerkinnällä (B), tässä:  
1221 Ohm.

## Tulostuspään testaus

Tulostin on varustettu testustoiminnolla, joka tarkistaa  
jokaisen yksittäisen pisteen toimintakyvyn.

### Pistetestaus tilan tulostuksella

→ Hae SERVICE FUNCTIONS > Head dot test.

Pistetestauksen jälkeen tapahtuu tilan tulostus, joka il-  
moittaa mahdollisesti olevien viallisten pisteiden luku-  
määrän ja paikan.

### Pistetestaus näyttöilmoituksella

→ Paina painikkeita APPLY + FEED.

Viallisen pisteen ilmoitus:

PrintStatus: 5103  
Dot defect

▣▣▣▣ Jos kaikki pisteet ovat virheettömiä, ei näyttöön tule  
ilmoitusta.

▣▣▣▣ Virheilmoituksen tulon myötä aktiivinen tulostusteh-  
tävä pysähtyy.

### Pistetestauksen kesto aika

Testaus voi kestää tulostuspästä riippuen 10 sekun-  
nista useaan minuuttiin (mitä leveämpi tulostuspää on  
ja mitä enemmän se sisältää viallisia pisteitä, sitä  
kauemmin testaus kestää).



### Pistetestauksen keskeytys

HUOMIO!

Tulostuspään yksittäisten pisteiden vahingoittumisvaara.

→ Älä koskaan lopeta pistetestausta kytkemällä tulostin pois päältä!

→ Paina painikkeita FEED+CUT+ONLINE.

▣▣▣▣ Keskeytä pistetestaus Reset-painikkeella, ellei to-dellakaan ole muuta tehtävissä!

## KUMITELAT

### Syöttötelat/tulostustela

Tulostin:

Syöttötela [103A] ja tulostustela [103B] voidaan puhdistaa koneen alapuolelta ilman lisäasennustöitä. Kalvotelaan [103D] pääsee vapaasti suojus avattuna ja kalvo poistettuna.

Luovutin:

Syöttötelaan [103C] pääsee vapaasti etikettimateriaali poistettuna.

Telojen puhdistus:

1. Ota kone pois päältä.
  2. Verkkojohdon irrottaminen.
  3. Poista materiaali ja kalvo.
  4. Pyyhi telat puhtaaksi pölyttömällä kankaalla ja telan puhdistimella.
- ▣▣▣▣ Käännä telaa tällöin vaiheittain, kunnes se on puhdistettu täysin.

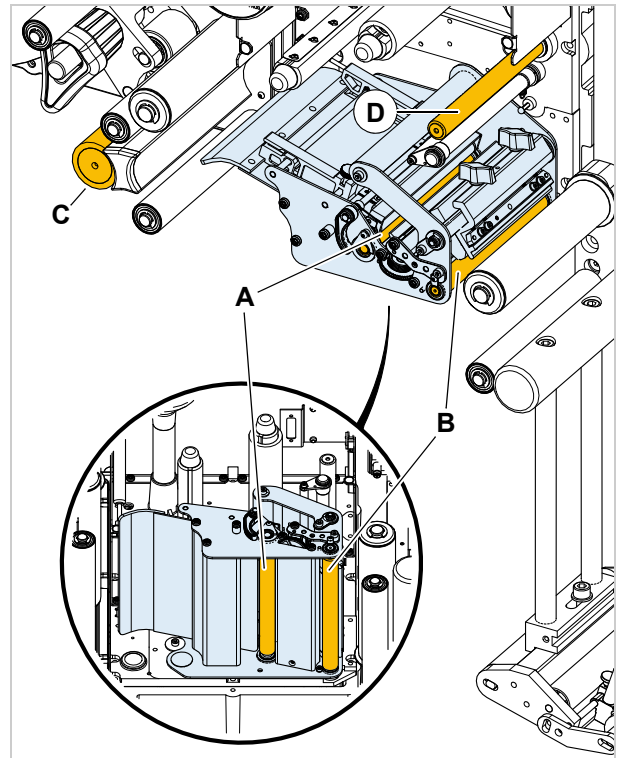
**HUOMIO!**

Telan vaurioitumisen vaara.

→ Älä käytä koskaan telojen puhdistamiseen veitseeä tai teräväkulmaisia esineitä!

▣▣▣▣ Vaihtoehtoisesti tulostustela voidaan puhdistaa edestä. Irrota tällöin tulostuspää.

Katso **Tulostuspään vaihtaminen** □ sivulla 117.



[103]Kumitelojen sijaintipaikat:

- A Syöttötela (tulostin)
- B Tulostustela
- C Syöttötela (luovutin)
- D Kalvonsyöttötela (tulostin)

## Painotela

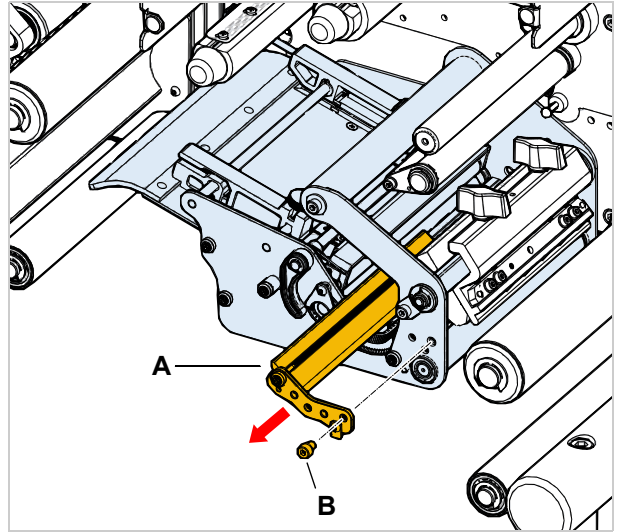


### VAROITUS!

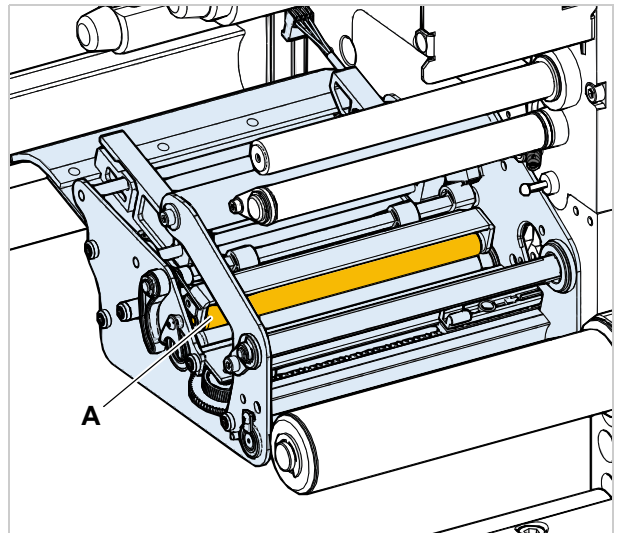
Palovamman vaara. Tulostuspää voi kuumentua käytössä.

→ Varo koskettamasta.

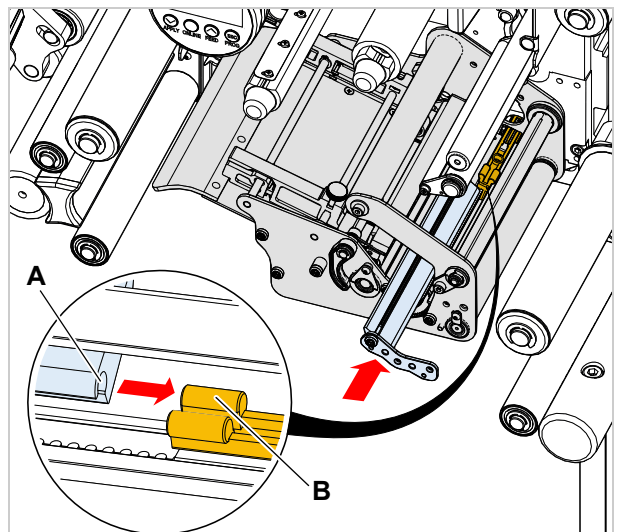
1. Ota kone pois päältä.
2. Verkojohdon irrottaminen.
3. Poista materiaali ja kalvo.
4. Poista ruuvi [104B] (3 mm:n kuusiokoloavaimella).
5. Vedä ohjainprofiili [104A] sivusta pois.
6. Jos tulostuspäätä *ei* käytetä tulostuspään akselin aivan oikean- tai vasemmanpuolisessa paikassa: Merkitse akselille tulostuspään sijaintipaikka.
7. Irrota tulostuspää, katso **Tulostuspään vaihtaminen** □ sivulla 117.
8. Pyyhi painotela [105A] puhtaaksi pölyttömällä kankaalla ja telan puhdistimella (osanro 98925). Käänä telaa tällöin vaiheittain, kunnes se on puhdistettu täysin.
9. Laita ohjainprofiili jälleen paikalleen ja ruuvaa tiukkaan.
  - ▮ Työnnä ohjainprofiili sen ura [106A] takimmaisesta ohjainnokan yläpuolelle valoportin haarukkaan [106B].
10. Asenna tulostuspää jälleen entiseen paikkaansa.



[104]Irrota ohjainprofiili (A).



[105]Painotelan (A) paikka tulostimessa (ohjainprofiili ja tulostuspää irrotettuna).

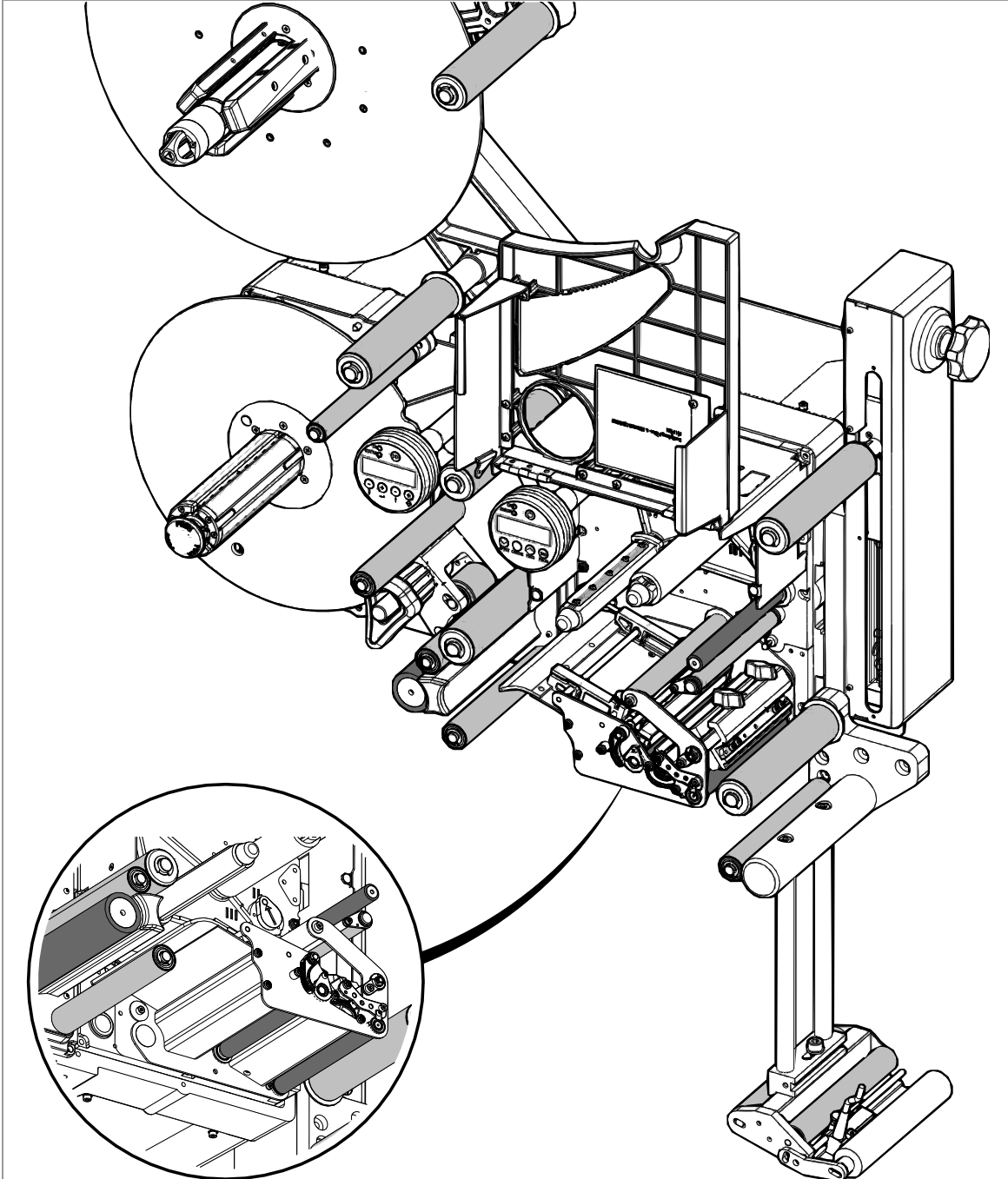


[106]Ohjainnokka (B) valoporttihaarukassa.

## OHJAUSRULLAT

Etiketimateriaalin liimaa saattaa kiinnittyä ohjausrulliin.

→ Kostuta puhdas kangas puhdistusbensiinillä ja pyyhi likaantuneet ohjausrullat [107] sillä puhtaaksi.



[107]ALX 73x:n kumitelat (tumman harmaa) ja ohjausrullat (vaalean harmaa).

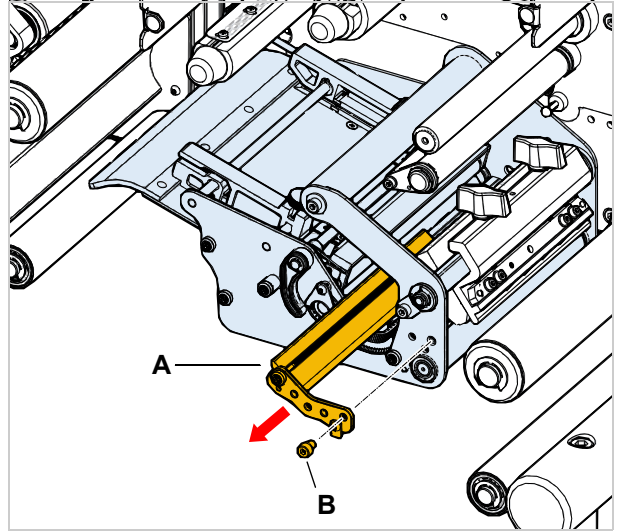
## VALOPORTIT

Puhdista valoportit säännöllisin väliajoin materiaali- ja pölyjämistä. Puhdistuskerrat määräytyvät käytettyjen materiaalien mukaan.

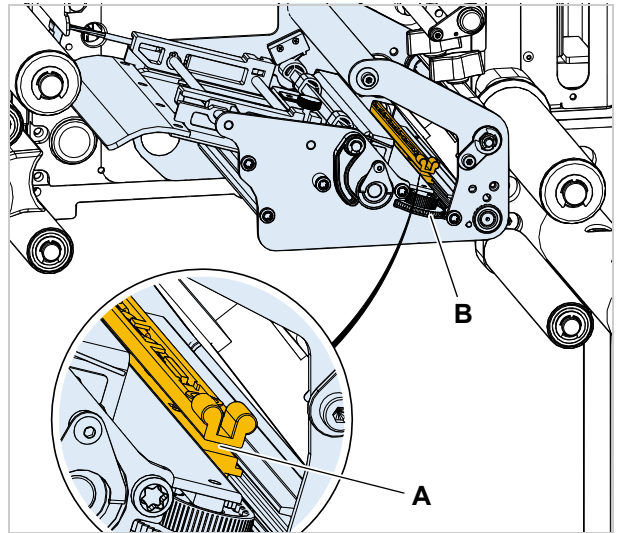
### Lävistyksen valoportin puhdistus

Lävistyksen valoporttiin pääsemiseksi tulee irrottaa ensiksi ohjainprofiili:

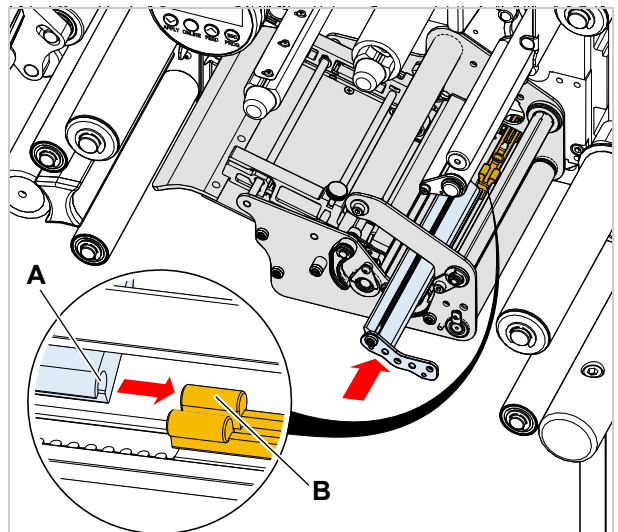
1. Ota kone pois päältä.
2. Verkojohdon irrottaminen.
3. Poista materiaali ja kalvo.
4. Poista ruuvi [108B] (3 mm:n kuusiokoloavaimella).
5. Vedä ohjainprofiili [108A] sivusta pois.
6. Merkitse muistiin valoportin säätöpyörän [108B] asento.
7. Liikuta valoportin haarukkaa kääntämällä säätöpyörää aivan ulos.
8. Puhalla rako [109A] puhtaaksi valoportin haarukasta paineilmalla (paineilmatorkkejä on saatavana lisävarusteena).
  - ▣▣▣ Puhdista lisäksi voimakkaammin likaantuessa puhdistusbensiinillä ja pölyttömällä kankaalla.
9. Laita ohjainprofiili jälleen paikalleen ja ruuvaa tiukkaan.
  - ▣▣▣ Työnnä ohjainprofiili sen ura [110A] takimmaisesta ohjainnokka yläpuolella valoportin haarukkaan [110B].
10. Laita valoportti jälleen alkuperäiseen paikkaansa.



[108] Irrota ohjainprofiili (A).



[109] Valoportin haarukka (A).



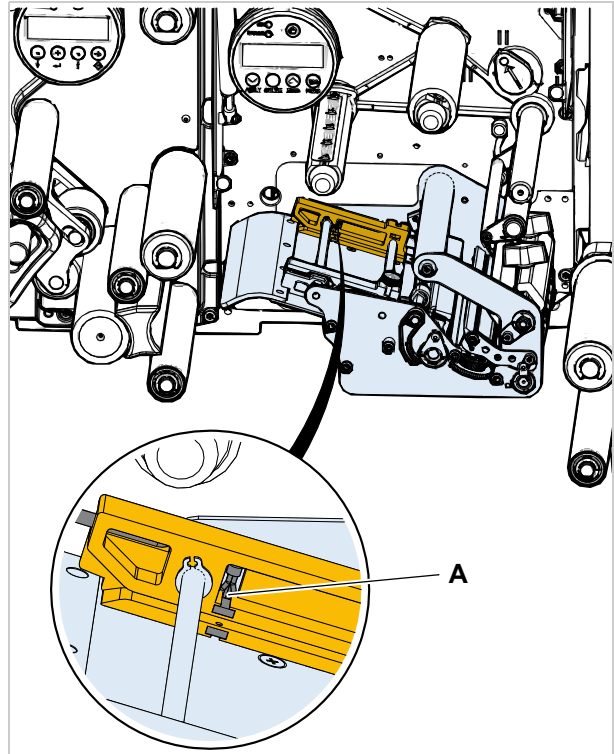
[110] Ohjainnokka (B) valoporttihaarukassa.

## Materiaalilopun valoportin puhdistus

Materiaalilopun valoportti [111A] sijaitsee materiaalin sisäohjaimessa. Valoportin puhdistus materiaali- ja pölyjäämistä on tehtävä säännöllisesti. Puhdistusvälit riippuvat käytetystä materiaalista.

→ Puhdista materiaalilopun valoportti paineilmalla (paineilmätölkkejä on saatavana lisävarusteena).

▣▣▣▣ Puhdista lisäksi voimakkaammin likaantuessa puhdistusbensiinillä ja pölyttömällä kankaalla.

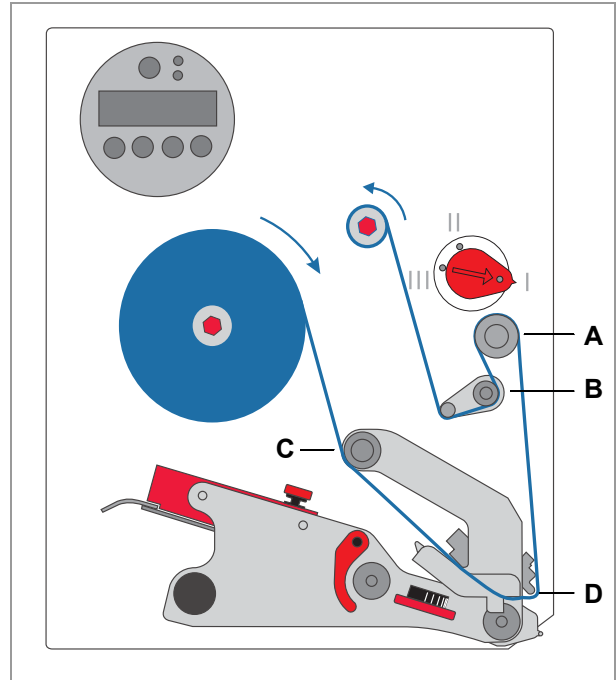


[111]Materiaalilopun valoportti (A) materiaalin sisäohjaimessa

## KALVOVÄYLÄN PUHDISTUS

Osat, jotka joutuvat kalvon kanssa kosketuksiin [112], tulee puhdistaa säännöllisesti. Tällöin on voimassa seuraavat minimivälit:

- viikoittain
- tai
- 5 000 m kalvon jälkeen



[112]Osat, joissa kalvon kulumaa muodostuu:

- A Kalvotela
- B Ohjausrulla + iskunkevennys
- C Suunnan kääntö
- D Tulostuspään kääntönokka

## SUODINVILLAN UUSIMINEN

### HUOMIO!

Tukkeentunut pölynsuodatin voi johtaa ylikuumentumiseen ja siten koneen käytön katkokseen!

→ Vaihda suodinvilla tuulettimesta säännöllisesti.

Suodinvillan vaihtoväli täytyy määrittää yksilöllisten tosiasioiden mukaan. Sen tiheyden ratkaisevat seuraavat tekijät:

- Ilman pölyisyys
- Käyttöaika

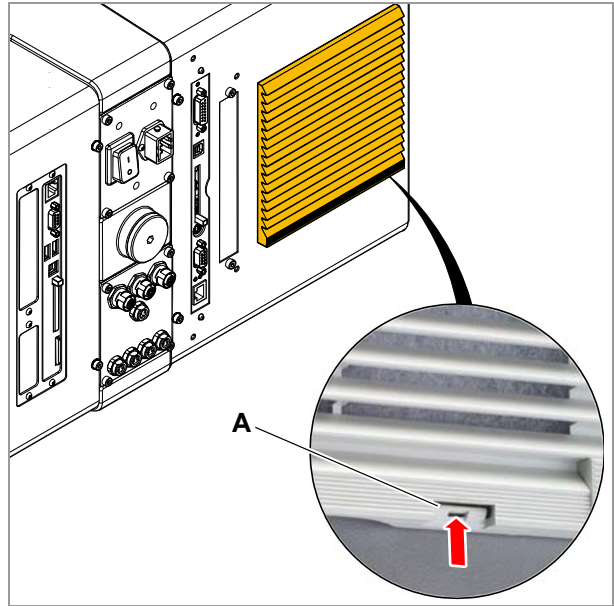
Ylikuumentumistapauksessa ilmestyy virheilmoitus:

Status num: 5026  
MotorProtect CPU

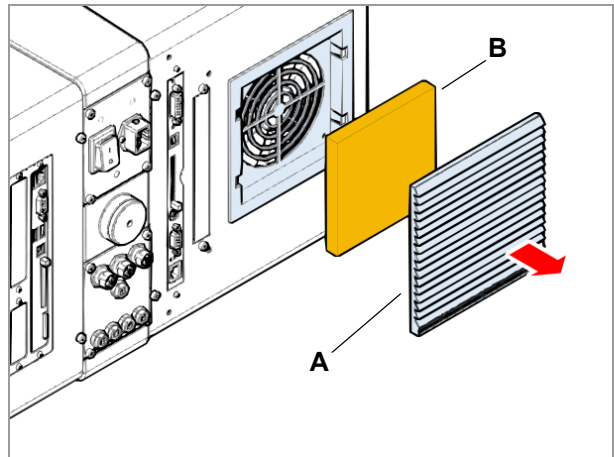
Suodinvilla voidaan puhdistaa paineilmalla puhtaaksi-puhaltamalla tai pesemällä lika pois.

Suodinvillan vaihtaminen:

1. Paina lukitussalpa [113A] ruuvimeisselillä ylöspäin. Poista samanaikaisesti tuulettimen suojus [114A].
2. Vaihda suodinvilla [114B] uuteen tai puhdistettuun (tuotenumero: A9752).
3. Paina tuulettimen suojus jälleen kiinni.



[113]Lukitussalpa (A) tuulettimen suojuksessa.



[114]Tuulettimen suojuksen (A) poistaminen.



# EU-ilmoitukset

## EU-STANDARDINMUKAISUUSVAKUUTUS

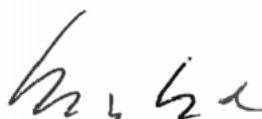
(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Täten vauutamme,

Novexx Solutions GmbH  
Ohmstraße 3  
D-85386 Eching  
Saksa

että jäljempänä kuvattu kone on suunniteltu ja rakennettu siten, että seuraavat perusturvallisuus- ja terveysvaatimukset ovat allamainitun direktiivin mukaiset:

<b>Mallit</b>	ALX 734, ALX 735, ALX 736
<b>Yleinen kuvaus</b>	Etikettitulostin
<b>Asiaankuuluva EU-direktiivi</b>	2014/30/EU (EMC) 2011/65/EU (RoHS)
<b>Käytetyt harmonisoidut standardit, etenkin</b>	EN 55032 : 2012 EN 61000-6-2 : 2005 EN 61000-3-2 : 2014 EN 61000-3-3 : 2013



Eching, 1.8.2017

Manfred Borbe (Gerente)

## EU-ASENNUSILMOITUS

(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Täten vauutamme, Novexx Solutions GmbH  
Ohmstraße 3  
D-85386 Eching  
Saksa

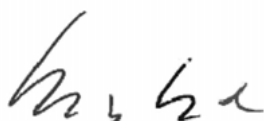
että jäljempänä kuvattu puolivalmisteisiin on suunniteltu ja rakennettu siten, että seuraavat turvallisuus- ja terveysvaatimukset ovat direktiivin 2006/42/EY liite I (ks. taulukko "Liite asennusilmoitukseen").

Eriyiset tekniset asiakirjat on luotu Direktiivin 2006/42/EY Liitteen VII Osan B mukaan. Olemme sitoutuneet tarjoamaan asiakirjat perustellun pyynnön kansallisille viranomaisille. Se toimitetaan sähköisessä muodossa.

Kuvattu puolivalmisteisiin vastaa lisäksi direktiivin 2014/30/EU (EMC) ja direktiivin 2011/65/EU (RoHS).

Kuvattua puolivalmisteisiin saa ottaa käyttöön vasta sitten, kun on todettu, että kone vastaa direktiivin 2006/42/EY määräyksiä, mihin tämä epätäydellinen kone on rakennettu.

<b>Mallit</b>	ALX 734, ALX 735, ALX 736
<b>Yleinen kuvaus</b>	Etikettitulostin
<b>Asiaankuuluva EU-direktiivi</b>	2006/42/EC (konedirektiivi)
<b>Käytetyt harmonisoidut standardit, etenkin</b>	EN ISO 12100 : 2010 EN 415-2 : 1999 EN 60950-1/A2 : 2013
<b>Teknisten asiakirjojen laatimiseen valtuutettu henkilö</b>	Novexx Solutions GmbH (katso alla oleva osoite)



Eching, 1.8.2017

Manfred Borbe (Gerente)

## LIITE ASENNUSILMOITUKSEEN

Luettelo asennusilmoituksessa annettua tuotetta varten käytetyistä ja noudatetuista perusteista luettelo asennusilmoituksessa annettua tuotetta varten käytetyistä ja noudatetuista perusteista.

Numero Liite I	Kuvaus	Ei sovel- tuva	Nou- datettu	Huomautus
<b>1.1</b>	<b>Yleistä</b>			
1.1.2.	Turvallistamisen periaatteet		X	
1.1.3.	Materiaalit ja tuotteet		X	
1.1.4.	Valaistus	X		
1.1.5.	Koneen suunnittelu sen käsittelyn helpottamiseksi		X	
1.1.6.	Ergonomia		X	
1.1.7.	Käyttöpaikat	X		
1.1.8.	Istuimet	X		
<b>1.2.</b>	<b>Ohjausjärjestelmät</b>			
1.2.1.	Ohjausjärjestelmien turvallisuus ja toimintavarmuus		X	
1.2.2.	Ohjauslaitteet		X	
1.2.3.	Käynnistäminen		X	
1.2.4.	Pysäyttäminen			
1.2.4.1.	Normaali pysäytys		X	
1.2.4.2.	Toiminnallinen pysäytys	X		
1.2.4.3.	Hätäpysäytys		X	
1.2.4.4.	Koneyhdistelmä	X		
1.2.5.	Ohjaus- tai toimintatapojen valinta	X		
1.2.6.	Tehonsyötön häiriöt		X	
<b>1.3.</b>	<b>Suojaaminen mekaanisilta vaaroilta</b>			
1.3.1.	Vakavuuden menettämisen riski		X	
1.3.2.	Rikkoutumisriski toiminnan aikana		X	
1.3.3.	Putoavista ja sinkoutuvista esineistä aiheutuvat riskit		X	
1.3.4.	Pinnoista, reunoista tai kulumista aiheutuvat riskit		X	
1.3.5.	Yhdistelmäkoneisiin liittyvät riskit	X		
1.3.6.	Käyttöolosuhteiden muutoksista aiheutuvat riskit	X		
1.3.7.	Liikkuvista osista aiheutuvat riskit		X	
1.3.8.	Suojaustavan valinta liikkuvista osista aiheutuvan riskin torjumiseksi			
1.3.8.1.	Voimansiirron liikkuvat osat		X	
1.3.8.2.	Prosessiin liittyvät liikkuvat osat			Suojalaitteisto välttämätön <sup>a</sup>
1.3.9.	Hallitsemattomien liikkeiden aiheuttamat riskit		X	
<b>1.4.</b>	<b>Suojuksilta ja turvalaitteilta vaadittavat ominaisuudet</b>			
1.4.1.	Yleiset vaatimukset			a
1.4.2.	Suojuksia koskevat erityisvaatimukset			
1.4.2.1.	Kiinteät suojukset	X		
1.4.2.2.	Toimintaankytketyt avattavat suojukset			a
1.4.2.3.	Pääsyä rajoittavat aseteltavat suojukset	X		
1.4.3.	Turvalaitteita koskevat erityisvaatimukset	X		
<b>1.5.</b>	<b>Muista vaaroista aiheutuvat riskit</b>			
1.5.1.	Sähkönsyöttö		X	
1.5.2.	Staatinen sähkö		X	
1.5.3.	Muun kuin sähköenergian syöttö	X		
1.5.4.	Asennusvirheet		X	

Numero Liite I	Kuvaus	Ei sovel- tuva	Nou- datettu	Huomautus
1.5.5.	Ääriämpötilat		X	
1.5.6.	Tulipalo		X	
1.5.7.	Räjähdyk	X		
1.5.8.	Melu		X	
1.5.9.	Tärinä	X		
1.5.10.	Säteily		X	
1.5.11.	Ulkoinen säteily		X	
1.5.12.	Lasersäteily	X		
1.5.13.	Vaaraa aiheuttavien materiaalien ja aineiden päästöistä aiheutuvat riskit	X		
1.5.14.	Koneeseen loukkuun jäämisen riski	X		
1.5.15.	Liukastumis-, kompastumis- ja putoamisriski		X	
1.5.16.	Salamanisku	X		
<b>1.6.</b>	<b>Kunnossapito</b>			
1.6.1.	Koneen kunnossapito		X	
1.6.2.	Pääsy käyttö- ja huoltopaikkoihin		X	
1.6.3.	Erottaminen energialähteistä		X	
1.6.4.	Käyttäjän puuttuminen koneen toimintaan		X	
1.6.5.	Sisäosien puhdistus	X		
<b>1.7.</b>	<b>Tiedot</b>			
1.7.1.	Koneessa olevat tiedot ja varoitukset		X	
1.7.1.1.	Tiedot ja tietoja näyttävät laitteet		X	
1.7.1.2.	Varoituslaitteet	X		
1.7.2.	Varoittaminen jäännösriskeistä		X	
1.7.3.	Koneen merkinnät		X	
1.7.4.	Ohjeet		X	
1.7.4.1.	Ohjeiden laatimisen yleiset periaatteet		X	
1.7.4.2.	Ohjeiden sisältö		X	
1.7.4.3.	Myyntiaineisto		X	

a) Asennus järjestelmän yhteensovittajan toimesta



**Novexx Solutions GmbH**  
Ohmstraße 3  
85386 Eching  
Germany  
☎ +49-8165-925-0  
[www.novexx.com](http://www.novexx.com)

**NOVEXX**   
SOLUTIONS